الملك القائد والرياضي الرائد

The Leader King and Pioneering Athlete

First_Athletes_Inside_Pages.indd 1 24/03/2024 3:27 PM

© Supreme Council for Youth and Sports 2024
www.scys.gov.bh

Designed and Published by
Al Waraqoon W.L.L.
Manama, Kingdom of Bahrain
info@alwaraqoon.com
www.alwaraqoon.com

All Rights Reserved

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Supreme Council for Youth and Sports.

ISBN: 978-99958-2-290-3

© المجلس الأعلى للشباب والرياضة 2024
www.scys.gov.bh

تصميم وإخراج
الوراقون ذ.م.م
المنامة، مملكة البحرين
info@alwaraqoon.com
www.alwaraqoon.com

جميع الحقوق محفوظة

لا يجوز إعادة نشر أو نقل أي جزء من محتويات هذا الكتاب بأي شكل أو وسيلة سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك النسخ، أو التسجيل، أو أي وسيلة أخرى لحفظ المعلومات أو استرجاعها، بدون إذن مسبق من المجلس الأعلى للشباب والرياضة.

رقم الناشر الدولي: 978-99958-2-290-3


بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة
Introduction

تفاخر الأمم بتاريخها وإنجازاتها وما حققته من نجاحات وتطور ونماء، بينما نحن في مملكة البحرين نزيد على تلك الدول بإنجازات الماضي ونجاحات الحاضر التي وضع لبناتها وأسس بنيانها المتين حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، فهو باني الدولة الحديثة ومؤسس الإنجازات الوطنية، ونبراس يسير عليه أهل هذه الأرض الطيبة، فمنذ نشأته وبزوغ نجمه ظهرت حنكته القيادية، حيث كان ولا يزال مثالًا للتواضع والكرم والسخاء، وقبل ذلك كله مثالًا للقيادة والشخصية الملهمة، وكانت الرياضة جزءًا لا يتجزأ من حياة جلالته اليومية، فمارس العديد من الرياضات وكوّن الفرق الكروية، وأسس جيلًا عاشقًا للرياضة ومنشآت تخدم هذا القطاع، ولم تشغله السياسة وتأسيس قوة دفاع البحرين ومهام ولاية العهد عن الأخذ بالأفكار والمقترحات المصحوبة بالدراسات لتنمية الرياضة والرياضيين، لينشئ جلالته المجلس الأعلى للشباب والرياضة كمؤسسة تقود دفة الرياضة إلى النجاح والتطور والعالمية.

تعجز الكلمات عن الوصف، وتغرق الأحرف في بحر عطاء جلالته لأبناء هذا الوطن الغالي، فمسيرته العطرة لا تستطيع حملها دفتا أي كتاب ولا تسعها الأوراق لذكرها أو اختزالها، ولكن نتمنى أن نكون قد وضعنا ما استطاع قلمنا أن يكتبه تخليدًا لمسيرة العطاء والنماء والرقي والازدهار، لمليك استطاع عبر تسامحه أن يحتضن الجميع بقلبه وفكره وعطائه.

Nations pride themselves on their history, achievements and the success of their development and growth. The Kingdom of Bahrain's accomplishments of the past and the successes of its present were built on the solid foundations laid by the King of Bahrain, His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa, who established the modern state, with its national achievements, and is regarded as a role model by his fellow countrymen. From an early age, His Majesty's leadership acumen and rapport with the public were evident. His Majesty was, and remains a shining example of modesty, generosity, beneficence and, most of all, an inspiring leader.

Sports have been an integral part of His Majesty's daily life, as he practiced various sports, formed football teams and laid the foundations for a sports-loving generation and the facilities that serve this sector.

Neither the establishment of the Bahrain Defense Force nor political and Crown Prince duties distracted His Majesty from being a recipient of ideas and research-based proposals aimed at the advancement of sports and athletes, for he established the Supreme Council for Youth and Sports as an institution that leads sports toward global success.

Words fail to describe His Majesty's devotion to the people of this beloved country, as his rich development march cannot be contained in nor reduced to a single book. Yet, we aspire to have included all we could of His Majesty's biography in this book, in honor of the march of growth and prosperity, which was set forth by a king who, through tolerance, has been able to embrace all with his heart and mind.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 4 24/03/2024 3:27 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 5 24/03/2024 3:27 PM



عاشق الرياضة

تعتبر الرياضة جزءًا أصيلًا من تاريخنا المجيد، حيث دأب حكام البحرين الكرام على ممارسة الرياضة بمختلف أنواعها وشجعوا أبناء البحرين على مزاولتها في جميع الظروف انطلاقًا من رؤيتهم المتوافقة مع «العقل السليم في الجسم السليم».

إن المتتبع لتاريخ مملكة البحرين يدرك تمامًا ما قام به سيدي الوالد حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه وما حققه جلالته من نقلة نوعية بارزة في القطاع الرياضي باعتبار جلالته الرياضي الأول الذي مارس عددًا كبيرًا من الرياضات وبرع فيها فضلًا عن رؤيته الثاقبة لمستقبل الرياضة البحرينية عندما عمد إلى تأسيس قاعدة قوية ومتينة ترتكز عليها الرياضة في رحلتها المستقبلية نحو الإنجازات ورفع اسم البحرين عاليًا.

جميعنا يفتخر بأن جلالة الملك المعظم سطع نجمه في مختلف الرياضات فهو الفارس الأول الذي لا يشق له غبار من نسل فرسان صناديد، ورام بارع، وصياد ماهر، فضلًا عن براعة جلالته في رياضة الغولف والتنس وكرة القدم الذي وضع جلالته لبناتها الأول.

حمل جلالته مسؤولية تطوير الرياضة البحرينية منذ البداية، فترأس جلالته المجلس الأعلى للشباب والرياضة عندما كان وليًا للعهد آنذاك، واختط جلالته استراتيجية تطوير الرياضة البحرينية بطريقة عصرية ومتميزة، رسم الطريق لأبناء البحرين لتحقيق الإنجازات، فشرع المجلس الأعلى بقيادة جلالته في الارتقاء بالمنظومة الفنية والإدارية للرياضة البحرينية برؤية جلالته وشيدت العديد من المنشآت الرياضية التي كان لها الدور في رفع مستوى الأندية الرياضية التي بدأت تحتضن الموهوبين وتخرج الأفواج الرياضية التي نافست محليًا وخارجيًا.

ومع تولي جلالة الملك المعظم مقاليد الحكم في البلاد، سارت الرياضة بنسق مرتفع في تحقيق المزيد من الإنجازات، حيث حرص جلالته على التواجد في قلب الأحداث الرياضية دائمًا لصنع أحداثها بتواجده الدائم في تلك الفعاليات ليعطيها زخمًا إضافيًا ورونقًا باهرًا ويدفع بأبناء البحرين نحو الصعود على منصات التتويج، كما يحرص جلالته على ترجمة الطموحات إلى نجاح حتى بات عصر جلالته الزاهر يشع بالعديد من التطورات الكبيرة في مجال الرياضة، فقد شيدت العديد من المجمعات الرياضية الحديثة والأندية النموذجية المتطورة وبناء المنشآت الرياضية القادرة على احتضان الرياضيين كما واصل أبناء البحرين مسيرتهم في البطولات الرياضية والملتقيات الدولية ليحققوا إنجازات باهرة رفعت اسم البحرين عاليًا في العهد الزاهر وبات يشار إلى المملكة بالبنان على عظمة تجربتها الرياضية.

لقد جعل جلالة الملك المعظم من الرياضة واجهة لمملكة البحرين حيث استضافت البحرين بطولات رياضية بارزة حتى باتت في عهد جلالته قبلة مفضلة لاستضافة تلك الفعاليات ومحل ثقة من الاتحادات الرياضية الدولية لتكون البحرين عاصمة للشباب والرياضة، وتواصل مسيرتها الرياضية المتميزة التي بدأتها منذ تاريخ طويل وتليد.

ناصر بن حمد آل خليفة

ممثل جلالة الملك للأعمال الإنسانية وشؤون الشباب

رئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 6 24/03/2024 3:27 PM



The Sports Enthusiast

The sports sector is deemed an integral part of our glorious history, for the rulers of Bahrain have steadily engaged in various types of sports and have encouraged the people of Bahrain to practice them despite circumstances, based on their vision that is analogous to “a sound mind in a sound body.”

An observer of the Kingdom of Bahrain’s history would be fully aware of the accomplishments made by my father, His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa, and the qualitative leap achieved in the sports sector. His Majesty is regarded as the prime sportsman, having practiced and excelled in numerous sports. His insightful vision of the future of Bahraini sports manifested when he established a solid foundation on which it can be based during its future journey towards achievements that raise Bahrain’s status.

We all take pride in His Majesty’s proficiency in various sports, for he is the unmatched prime horseman, a descendant of brave horsemen, a dexterous shooter, a skillful hunter and an excellent player of golf, tennis and football, whose cornerstones were laid by His Majesty.

His Majesty undertook the responsibility of developing Bahraini sports right from the beginning, thus, he chaired the Supreme Council for Youth and Sports when he was then Crown Prince and planned out a strategy that would develop Bahraini sports in a modern and exceptional manner, paving the way for the people of Bahrain to attain achievements. The Supreme Council for Youth and Sports, under the leadership of His Majesty, began to improve the technical and administrative system of Bahraini sports in accordance with the vision of His Majesty. Many sports facilities were built that played a role in improving sports clubs that began to embrace talented people and train scores of athletes who compete locally and internationally.

As His Majesty the King assumed the throne, the sports sector made further achievements. His Majesty was keen on being at the heart of sports events. His constant presence provided an additional momentum that would encourage the people of Bahrain to reach the winners’ podium. His Majesty has also been keen on transforming ambitions into success, which resulted in the achievement of major advancements in the sports sector during his prosperous era. Numerous modern sports complexes and advanced model clubs were built that were equipped with facilities capable of embracing athletes, as the people of Bahrain continued their march of notable accomplishments in international sports tournaments and forums, which led to raising the Kingdom’s status.

His Majesty the King has made the Kingdom of Bahrain a prominent destination for holding renowned sports championships that transformed it into a trusted host by international sports federations for such events, which made Bahrain emerge as the capital of youth and sports as it continues its long remarkable sports march.

Nasser bin Hamad Al-Khalifa
The Representative of His Majesty the King for Humanitarian Work and Youth Affairs
Chairman of the Supreme Council for Youth and Sports

First_Athletes_Inside_Pages.indd 7 24/03/2024 3:27 PM



ملك الرياضة

عاشت الحركة الرياضية في عهد حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه محطات مميزة شكّلت علامات مضيئة في سماء المملكة، حتى باتت البحرين نموذجًا رائعًا نظير ما حققته من إنجازات ومكتسبات رياضية على كافة الأصعدة والمستويات.

وعندما نتحدث عن مسيرة الحركة الرياضية وبداياتها، نستذكر بكل فخر واعتزاز الدعم اللامحدود من قبل جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه لهذا القطاع الهام منذ ترؤس جلالته المجلس الأعلى للشباب والرياضة في العام 1975، عندما كان وليًا للعهد آنذاك، فهو الرياضي الأول في المملكة وصاحب سبق الريادة في ميادين الرياضة المختلفة ممارسًا وراعيًا وداعمًا لها.

وحين نقلب صفحات التاريخ فإننا سنشهد مسيرة زاخرة بالعطاء لجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، فهو كان ولا يزال عاشقًا للرياضة من خلال ممارسته لرياضة ركوب الخيل والغولف والرماية وكرة القدم والألعاب القتالية، والعديد من الألعاب الأخرى.

وقد حظي القطاع الرياضي برعاية جلالته من خلال اهتمامه بدعم أبنائه الرياضيين، وتحفيزهم وتقديرهم واستقباله لهم ورعاية العديد من البطولات التي أقيمت على أرض المملكة، وتوجيهاته الكريمة ببناء الكثير من المنشآت الرياضية للأندية والاتحادات الرياضية لتكون متنفسًا لشباب الوطن.

وتنوعت الرعاية الملكية للرياضة والرياضيين عبر العديد من المكرمات والمبادرات والأوسمة التي كانت تهتم بتكريم الرياضيين من ذوي الإنجازات في الميادين المختلفة، والتي كان لها أبلغ الأثر في شحذ همم اللاعبين ودفعهم نحو الفوز بالبطولات والألقاب.

ومنذ تولي جلالته مقاليد الحكم في البلاد عام 1999، وفي العهد الإصلاحي الزاهر شهدت الحركة الرياضية بتاريخها الحديث قفزات واسعة جسدت مكانة البحرين المتميزة على الخارطة الرياضية خليجيًا وعربيًا وإقليميًا وقاريًا وعالميًا، حيث بدأت البحرين حضورها القوي، بتحقيق الميداليات الملونة بدورة الألعاب الأولمبية التي تعد أكبر ظاهرة رياضية متعددة الألعاب بتحقيق ميداليتين ذهبيتين وفضية وبرونزية منذ أولمبياد لندن 2012 حتى أولمبياد طوكيو 2020، وبلغت البحرين العالمية في الكثير من الرياضات وأصبحت مسرحًا لأهم الأحداث الرياضية وأكبرها، وتم تدشين حلبة البحرين الدولية للفورمولا 1 «موطن رياضة السيارات في الشرق الأوسط»، وشهدت الرياضة البحرينية طفرة غير مسبوقة شملت الكثير من المجالات.

ويأتي كتاب «الملك القائد والرياضي الرائد» ليسلط الضوء على التاريخ الحافل والحاضر المليء بالنجاحات والمكتسبات للرياضة البحرينية في عهد جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، مستلهمين من جلالته أيده الله روح العزيمة والإصرار لمواصلة مسيرة المكتسبات لإعلاء راية الوطن.

خالد بن حمد آل خليفة
النائب الأول لرئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة
رئيس الهيئة العامة للرياضة
رئيس اللجنة الأولمبية البحرينية

First_Athletes_Inside_Pages.indd 8 24/03/2024 3:27 PM



The King of Sports

The sports movement during the era of His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa has experienced exceptional milestones, which constituted a landmark in Bahrain's history that transformed it into an outstanding model for its sports achievements at all levels.

The march of the sports movement and its beginnings compel us to recall, with utmost pride, the unwavering support of His Majesty the King to this vital sector ever since he chaired the Supreme Council for Youth and Sports in 1975 when he was then the Crown Prince, for he was the prime sportsman in the Kingdom and a pioneer of various sports as a player, patron and supporter.

Going through the pages of history, we shall witness His Majesty the King's devotion-filled journey, for he was, and remains, a sports enthusiast, practicing horseback riding, golf, shooting, football and martial arts, as well as other sports.

The sports sector received great care from His Majesty through his keenness to support athletes —motivating them and appreciating their efforts— and to patronize numerous tournaments that were held in the Kingdom. His Majesty also issued directives to construct many sports facilities for clubs and sports federations that serve as an outlet for the youth.

The royal patronage to sports and athletes was evident from the numerous grants, initiatives and medals honoring achievers in different sports, which boosted the morale of athletes and encouraged them to win championships and earn titles.

Ever since His Majesty assumed the throne in 1999 and during this prosperous reform era, the sports movement witnessed great leaps that proved Bahrain's significant status on the sports map at the Gulf, Arab, regional, continental and international levels. Bahrain marked its first strong presence with its participation in the Olympic Games and winning two gold medals, a silver and a bronze from the London 2012 Summer Olympics up until the Tokyo 2020 Summer Olympics. Bahrain has reached a global status in many sports and became a host of renowned sports events. The Bahrain International Circuit has been inaugurated, making it the "Home of Motorsports in the Middle East."

The book *The Leader King and Pioneering Athlete* sheds light on a past and present brimming with the successes and accomplishments of Bahraini sports during the era of His Majesty the King, who is a source of inspiration for his spirit of resolve and persistence to continue the march of achievements that raise the status of the homeland.

Khalid bin Hamad Al-Khalifa
First Deputy Chairman of the Supreme Council for Youth and Sports
Chairman of the General Sports Authority
President of the Bahrain Olympic Committee

First_Athletes_Inside_Pages.indd 9 24/03/2024 3:27 PM



الرياضي الأول

إن الحديث عن النهضة الرياضية من الصعب اختزاله في كلمات أو جمل أو حتى صفحات كتاب تحكي قصص من النجاحات المتتالية لشخصية حملت بين ثناياها فن القيادة ورغبة التحقيق وسرعة الإنجاز، وكل ذلك يأتي برؤى وطنية تهدف إلى رعاية أبناء الوطن ورفع رايته في أكبر الأحداث والمناسبات العالمية.

لقد تجلت سمة القيادة لدى سيدي حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه منذ كان وليًا للعهد عندما تسلم ملفًا من أهم الملفات وذلك عند تأسيس القوات المسلحة التي تعتبر درع الوطن الحصين والمساهم في تحقق الأمن والسلام الدولي، فبالإضافة إلى تلك المهمة فإن جلالته لم يغفل عن الجانب الشبابي الذي يلقى الدعم والاهتمام والحرص، فكانت الرياضة حينها على موعد مع النهضة وفي طريقها للإنجازات التي خط بدايتها جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه.

بدأت وتيرة العمل في التسارع لتحقيق رؤى المستقبل وتطلعات القائد، فكان جلالته مشاركًا وقائدًا من الميدان، أمر وأشرف وتابع اللبنات الأولى في المنشآت الرياضية التي كبرت وازدهرت وتحولت إلى واقع بعد أن كانت أحلامًا يتمناها كل رياضي.

ما نعيشه من نهضة وازدهار رياضي لم يكن في يوم من الأيام مجرد حلم وطموح، بل كانت رؤية واضحة المعالم خطها جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، ولم توضع تلك الرؤية إلا لتنفذ مبنية على ممارسة ميدانية كرياضي شامل منح أبناء الوطن القدوة والمثل الأعلى الذي أسهم في حث الجميع على ممارسة الرياضة بكل أنواعها وفئاتها، فعندما يرى أبناء الوطن قائدهم يمارس جميع أنواع الرياضات فلك أن تتصور كيف حفز ذلك شباب الوطن من الجنسين على الانخراط في جميع الألعاب والرياضات.

إن جلالة الملك شخصية رياضية مميزة، وبدعم جلالته للرياضة والرياضيين سطرت البحرين صفحة مضيئة مليئة بالانجازات إقليميًا ودوليًا.

حفظ الله سيدي جلالة الملك وسدد على طريق الخير خطاه.

دعيج بن سلمان بن أحمد آل خليفة
النائب الثاني لرئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 10 24/03/2024 3:27 PM



The Prime Athlete

It is difficult to summarize the development of sports in words, sentences or even a book that deals with stories of consecutive successes of a personality who has the qualities of the art of leadership and the desire for accomplishments and rapid achievements; all of which come within a patriotic vision that aims for supporting countrymen and raising the country's status in major world occasions and events.

The trait of leadership was embodied by His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa ever since he was a Crown Prince who undertook the principal task of establishing the Defense Force, which is regarded as the homeland's impenetrable shield and a contributor to achieving international peace and security. Despite this undertaking, His Majesty did not neglect the youth sector, which receives his keen interest and support, as sports at that stage experienced an advancement that led to achievements, initiated by His Majesty the King.

The accelerated work pace began to fulfil the future's visions and the leader's aspirations, as His Majesty ordered, supervised and followed up on the laying of the cornerstones of sports facilities, thus, turning what was once a dream in our Gulf countries into a reality.

The development and prosperity of sports that we are experiencing was never merely a hope and a dream but rather a clearly defined vision developed by His Majesty the King. A vision that was based on field practice by an accomplished sportsman, who provided his countrymen with an honorable role model who urges all to take part in various sports.

His Majesty the King is an exceptional sports figure, who through his support of sports and athletes, Bahrain has accumulated notable regional and global achievements.

May God safeguard the king and support his efforts.

Duaij bin Salman Al-Khalifa
Second Deputy Chairman of the Supreme Council for Youth and Sports

First_Athletes_Inside_Pages.indd 11 24/03/2024 3:27 PM



قدوة ورؤية

لا يكفينا الفخر عندما نتحدث عن جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه كقدوة لشباب مملكة البحرين، ولا يكفينا الاعتزاز عندما نضع رؤية جلالته نصب أعيننا، فالقدوة والرؤية نجدهما متجسدتين في شخص جلالته السامي.

فإن جئنا إلى القدوة، فجلالته أول من حمل لواء الاهتمام بالرياضة وتنمية مهارات الشباب، وصدّق القول بالعمل، فكان مثالًا يقتدى به في ممارسة الرياضة.

عشق جلالته الرياضة منذ نعومة أظفاره على اختلاف الألعاب، بدءًا بالفروسية التي تؤكد شيم الفرسان وشهامة العرب، وصولًا إلى كرة القدم وما تحمله من سحر عالمي، إلى الألعاب الفردية.

مارس جلالته معظم الرياضات، وكان له قدم السبق فيها سواء بالإنجازات أو بكتابة أول سطر في تاريخ ممارستها في البحرين، وبين هذا وذاك، كان جلالته الداعم الأول لكل إنجاز رياضي على المستوى المحلي والإقليمي والعالمي.

أما الرؤية، فهي تُكتب بماء الذهب لما كان لجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه من سبق في تحويل الطموح إلى حقيقة، بدأت بخطوط عريضة في كيفية الاستفادة من الطاقات الشابة في شتى المجالات الرياضية والشبابية، إلى أن تتوجت هذه الخطوط بإنشاء المجلس الأعلى للشباب والرياضة الذي تفرعت منه الاتحادات الرياضية والمراكز الشبابية، ثم إنشاء الاتحاد العسكري.

ولإيمان جلالته بالشباب، فقد سلّم الراية إلى صاحب السمو الملكي ولي العهد رئيس مجلس الوزراء الذي أكمل المسيرة التي بدأها جلالته، فسار سموه على خطى والده، ثم تسلم الراية سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة الذي رفع شعار الذهب، فتحققت في عهده البطولات المختلفة والمتعددة، مكملًا المسيرة ومحققًا للرؤية السامية لجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه.

إننا نفخر كبحرينيين بالرياضي الأول، جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، الذي وضع الأساس الحق لبداية بناءٍ عظيم يستند على شباب محب وعاشق لتراب هذه الأرض، وحاملين راية الولاء المطلق للمليك والوطن، يعلمون تمام العلم مسئولياتهم التي يحملونها على عاتقهم، واضعين التوجيهات الملكية السامية نصب أعينهم.

أخيرًا وليس آخرًا، إننا نضع هذا الكتاب آملين أن نوفي به حق نفحة من نفحات جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه في المجال الرياضي والشبابي، فالتاريخ والحاضر والمستقبل أكبر من أن يكون بين دفتي كتاب، ولكن يحدونا في ذلك كله إيمان جلالته بالجهود الشابة المخلصة التي ما فتئت تنهل من معين الرؤية الملكية السامية.

أيمن بن توفيق المؤيد
الأمين العام للمجلس الأعلى للشباب والرياضة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 12 24/03/2024 3:27 PM



A Role Model and a Vision

It is insufficient to express pride in speaking about the role model His Majesty the King provides for the youth in Bahrain and in prioritizing His Majesty's vision, as he is the embodiment of the role model and vision.

When it comes to being a role model, His Majesty is the first to undertake the task of fostering sports and developing youth skills, backing his words with deeds, which made him a sportsman role model.

His Majesty loved practicing various types of sports since his boyhood, starting with horseback riding, which affirms the characteristics of noble horsemen and the chivalry of Arabs, then to football with its global charm, reaching individual games.

His Majesty took part in most types of sports and has been a pioneer in this regard, either by attaining achievements in a sport or being the first to practice it in Bahrain. His Majesty has been the prime supporter of each sporting achievement, whether at the local, regional or international level.

As for vision, it must be upheld given His Majesty's leading role in transforming ambitions into reality. The vision began as general ideas on how to benefit from the youth in various sports and youth fields, culminating in the formation of the Supreme Council for Youth and Sports, which branched out into sports federations and youth centers, followed by establishing the Military Sports Association.

Due to His Majesty's firm belief in the youth, he handed over the task to His Royal Highness the Crown Prince and Prime Minister who continued the march that was set forth by his father. Then, His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa undertook the task, declaring gold as the goal, which resulted in winning numerous championships in various sports, thus continuing the sports march and fulfilling the royal vision.

We Bahrainis are proud of the prime athlete, His Majesty the King, who established the foundation for a magnificent construct that relies on patriotic youth, who are loyal to their country and king and well aware of their responsibilities while bearing in mind the royal directives.

Last but not least, we aspire that this book would do justice, if even a little to His Majesty the King's contributions to the sports and youth field, as the past, present and future are too great to be enclosed between the covers of a book. We are guided by His Majesty's faith in the sincere efforts of the youth who continue to draw from the lofty royal vision.

Ayman bin Tawfeeq Al-Moayyed
Secretary-General of the Supreme Council for Youth and Sports

First_Athletes_Inside_Pages.indd 13 24/03/2024 3:27 PM

الفصل الأول

Chapter One

الشغف والاهتمام

Passions and Interests





First_Athletes_Inside_Pages.indd 16 24/03/2024 3:27 PM

«حينما دخلتُ المدارس النظامية أصبحتُ أهتم بروح الجماعة أكثر، بعد أن بدأتُ مع زملائي اللعب والتنافس باسم الجماعة، تكونت عندي في المرحلة الابتدائية فكرة روح الجماعة وروح الفريق»

"When I enrolled in school, I became more interested in the community spirit. After I started playing and competing with my colleagues in groups, I formed the concept of community and team spirit"

First_Athletes_Inside_Pages.indd 17 24/03/2024 3:27 PM

ولد جلالة الملك حمد بن عيسى بن سلمان آل خليفة المعظم بمدينة الرفاع الغربي في 28 يناير 1950 الموافق 8 ربيع الأول 1369، وهو أكبر أنجال أمير دولة البحرين الراحل طيب الله ثراه، وله أربعة إخوة هم: راشد ومحمد وعبدالله وعلي، وأربع أخوات هن: مريم وشيخة ومنيرة ونورة.

كان جلالته يواكب تعليمه بالمواظبة على حفظ القرآن الكريم وتدارس علومه، كما تعلم قواعد اللغة العربية على يد معلمين أكفاء بشكل أكسبه فصاحة اللسان وقوة البيان، وانعكس ذلك على عشقه للأدب وتذوقه للشعر.

وقد نشأ جلالته أثناء طفولته في رحاب والده، إذ اعتاد على أن يحضر مجلس أبيه الذي ينعقد في ظلال الحكم وتسيير الأمور وبناء الحياة، مما كان له أكبر الأثر في تعزيز مبادئ القيادة والمسؤولية لديه وتعميق حنكته وخبرته السياسية.

His Majesty King Hamad bin Isa bin Salman Al-Khalifa was born in the city of West Riffa on January 28, 1950, corresponding to Rabi' Al-Awwal 8, 1369. He's the eldest son of the late Emir of Bahrain. His Majesty has four male siblings: Rashid, Mohamed, Abdullah and Ali and four female siblings: Mariam, Sheikha, Muneera and Noora.

Along with his education, His Majesty was diligently reciting the Holy Qur'an and learning the teachings of religion as well as Arabic grammar at the hands of specialists, which helped him acquire a fine Arabic language and a distinguished taste for Arabic literature and poetry.

His Majesty was keen on attending his father's majlis (council), which enhanced his principles of leadership and responsibility and deepened his political experience and sophistication.





جلالته يرافق والده الأمير الراحل لافتتاح مصنع سينالكو عام 1957

His Majesty accompanying his father, the late Emir, to inaugurate the Sinalco factory in 1957



جلالته يحضر مجلس والده الأمير الراحل

His Majesty at his father's majlis

First_Athletes_Inside_Pages.indd 18 24/03/2024 3:27 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 19 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty preparing his rifle to take part in a shooting competition in the joint sports school festival in 1957

جلالته يجهز البندقية للمشاركة في مسابقة الرماية بالمهرجان الرياضي المشترك للمدارس عام 1957



His Majesty with the late Emir in 1956

صورة تجمع جلالته مع الأمير الراحل عام 1956

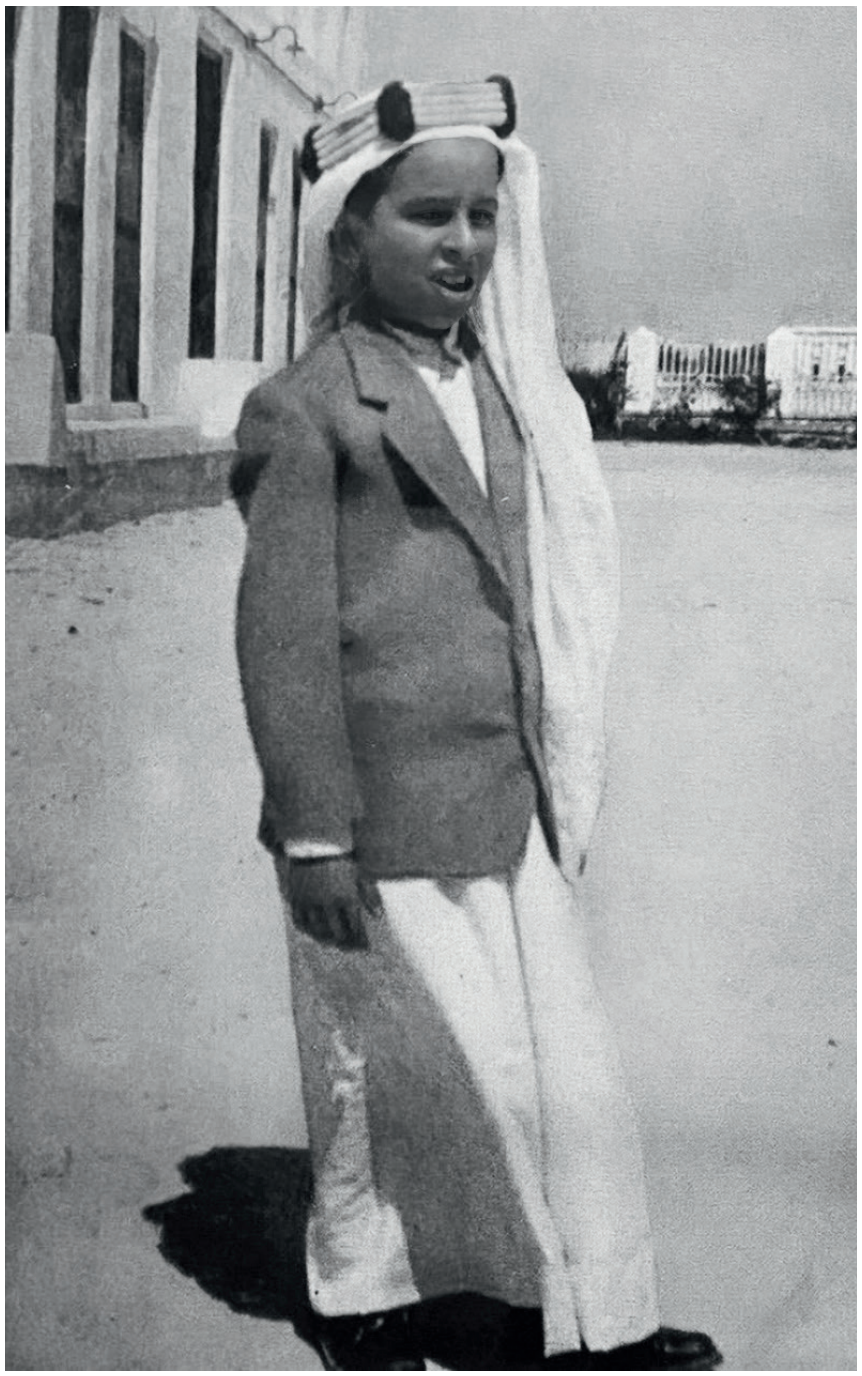
First_Athletes_Inside_Pages.indd 20 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty in West Riffa Elementary School in 1959 with Sheikh Duaij bin Khalifa bin Mohamed Al-Khalifa on his right

جلالته في مدرسة الرفاع الغربي الابتدائية عام 1959
وعن يمينه الشيخ دعيج بن خليفة بن محمد آل خليفة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 21 24/03/2024 3:27 PM





صور شخصية لجلالته في فترة الطفولة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 22 24/03/2024 3:27 PM





Portraits of His Majesty during his childhood

واتسم جلالته منذ نعومة أظفاره برحابة صدره وتواضعه، وكان يحرص على لقاء أبناء شعبه ويتلمس همومهم وآمالهم ويشاركهم في مختلف مناسباتهم، حتى ذاع صيته وحظي بحب جميع أهل البحرين واحترامهم.

وترعرع جلالته في بيئة تفيض بروح الأصالة، فورث سمات الشخصية العربية الأصيلة المرتبطة بمكارم الأخلاق، وتمسك بالتراث وحافظ على العادات والتقاليد سيرًا على نهج آبائه وأجداده الكرام.

وبعد زواجه الميمون، رزق جلالته بسبعة أبناء وهم سلمان وعبدالله وخليفة وناصر وخالد وفيصل وسلطان، وخمس بنات وهن نجلاء ومنيرة وحصة ونورة وريما.

His Majesty was characterized by his welcoming and humble nature from an early age and was keen to meet his people and learn about their concerns and hopes, taking part in their joyous and sad occasions. Thus, His Majesty developed a positive reputation that earned him the love and respect of all the people of Bahrain.

His Majesty was raised in an environment full of the spirit of authenticity, as he inherited the characteristics of the genuine Arab identity associated with honorable morals. His Majesty preserved heritage, customs and traditions as his forefathers before him did.

His Majesty fathered seven sons: Salman, Abdullah, Khalifa, Nasser, Khalid, Faisal and Sultan and five daughters: Najla, Muneera, Hessa, Noora and Reema.

هكذا كان المجتمع الذي عشت
به مدرستي الكبيرة التي تعلمت منها الكثير

جلالته يلتقي أبناء شعبه في قصره العامر عام 1964

His Majesty meeting his people at his palace in 1964



First_Athletes_Inside_Pages.indd 24 24/03/2024 3:27 PM

صورة شخصية لجلالته بعد توليه ولاية العهد عام 1964

A portrait of His Majesty following his appointment as Crown Prince in 1964



جلالته يشارك في أداء العرضة في قصر الرفاع العامر عام 1964

His Majesty taking part in the Ardha traditional dance at Riffa Palace in 1964



First_Athletes_Inside_Pages.indd 25 24/03/2024 3:27 PM


MONS

المسيرة التعليمية
Academic Pursuit

«كنتُ أفكر بأنني يجب أن أتعلم إلى جانب الإخوة والأصدقاء، لنكون جميعًا متعاونين في بناء المستقبل الذي لا يكون وليد الصدفة بل بالعمل والجهد»

"I was contemplating learning alongside brothers and friends, so that we all cooperate in building a future that is not the result of chance but rather of hard work and effort"

First_Athletes_Inside_Pages.indd 27 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty received his formal education by attending West Riffa Elementary School at the age of six, then he moved to Manama Secondary School and completed his intermediate studies in 1964. He joined The Leys School in the British city of Cambridge, where he continued his secondary education, then returned to the Kingdom in the summer of 1967.

On September 14, 1967, His Majesty joined Mons Officer Cadet School in Aldershot, Hampshire, where he received his military education, and graduated on February 16, 1968.

On June 21, 1971, His Majesty joined the Command and General Staff College at Fort Leavenworth in Kansas, United States of America, and graduated with honors on June 9, 1973. His Majesty's name was included in the university's officers honor board.

During the same period, His Majesty completed a course in foreign correspondence from the Industrial College of the Armed Forces in Washington and obtained the National Diploma Program in Military Administration on May 31, 1972.

التحق جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، بالتعليم الرسمي في مدرسة الرفاع الغربي الابتدائية وهو في السادسة من عمره، ثم انتقل إلى مدرسة المنامة الثانوية وأنهى المرحلة المتوسطة في العام 1964، وبعدها التحق بمدرسة ليز في مدينة كامبردج البريطانية، حيث درس المرحلة الثانوية ثم عاد إلى المملكة في صيف عام 1967.

ثم التحق جلالته في 14 سبتمبر1967 بكلية مونز الحربية للضباط بمدينة ألديرشوت همشاير، والتي تلقى فيها تعليمه العسكري وتخرج منها في 16 فبراير 1968.

كما التحق جلالته في 21 يونيو 1971 بكلية القيادة والأركان في فورت ليفنويرث بولاية كنساس بالولايات المتحدة الأميركية وتخرج منها في 9 يونيو 1973 حاصلًا على شهادة الشرف العسكري في قيادة الأركان، وأدرج اسمه في لوحة الشرف الخاصة بضباط الجامعة.

وفي الفترة نفسها، تلقى جلالته مقررًا في المراسلات الخارجية من الكلية الصناعية للقوات المسلحة بواشنطن، ونال شهادة الدبلوم الوطنية في الإدارة العسكرية في 31 مايو 1972.



1964

أنهى جلالته دراسته بمدرسة المنامة الثانوية

His Majesty completes his studies at Manama Secondary School

1968

تخرج جلالته من مدرسة كلية مونز الحربية للضباط بمدينة ألديرشوت همشاير

His Majesty graduates from Mons Officer Cadet School in Aldershot, Hampshire

1973

حصل جلالته على شهادة الشرف العسكري في قيادة الأركان من كلية القيادة والأركان في فورت ليفنويرث

His Majesty graduates with honors from Command and General Staff College at Fort Leavenworth

First_Athletes_Inside_Pages.indd 29 24/03/2024 3:27 PM



جلالته بين طلبة طابور العرض يوم تخرجه في 16 فبراير
1968 من كلية مونز الحربية للضباط بالمملكة المتحدة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 30 24/03/2024 3:27 PM



A commemorative photo of His Majesty with his father, the late Emir, on his graduation day from Mons Officer Cadet School

صورة تذكارية لجلالته مع والده الأمير الراحل طيب الله ثراه في يوم تخرجه من كلية مونز الحربية للضباط



His Majesty among students in the parade on his graduation day from Mons Officer Cadet School in the United Kingdom on February 16, 1968

First_Athletes_Inside_Pages.indd 31 24/03/2024 3:27 PM



الأعلى يمينًا: جلالته الثاني من يمين الصورة في لحظة الاستعداد لبدء طابور العرض يوم تخرجه 16 فبراير 1968 من كلية مونز الحربية

Top right: His Majesty (second from the right) while preparing for the parade on the day of his graduation from Mons Officer Cadet School on February 16, 1968



الأسفل يمينًا: جلالته أثناء استعداده للطيران في جولة استطلاعية

Bottom right: His Majesty preparing for a discovery flight



الأسفل يسارًا: جلالته يصافح السيد دبليو ايه. باركر مدير مدرسة ليز وذلك عند التحاقه بالمدرسة في 20 سبتمبر 1964

Bottom left: His Majesty shaking hands with W.A. Barker, Headmaster of The Leys School, upon joining the school on September 20, 1964

First_Athletes_Inside_Pages.indd 32 24/03/2024 3:27 PM

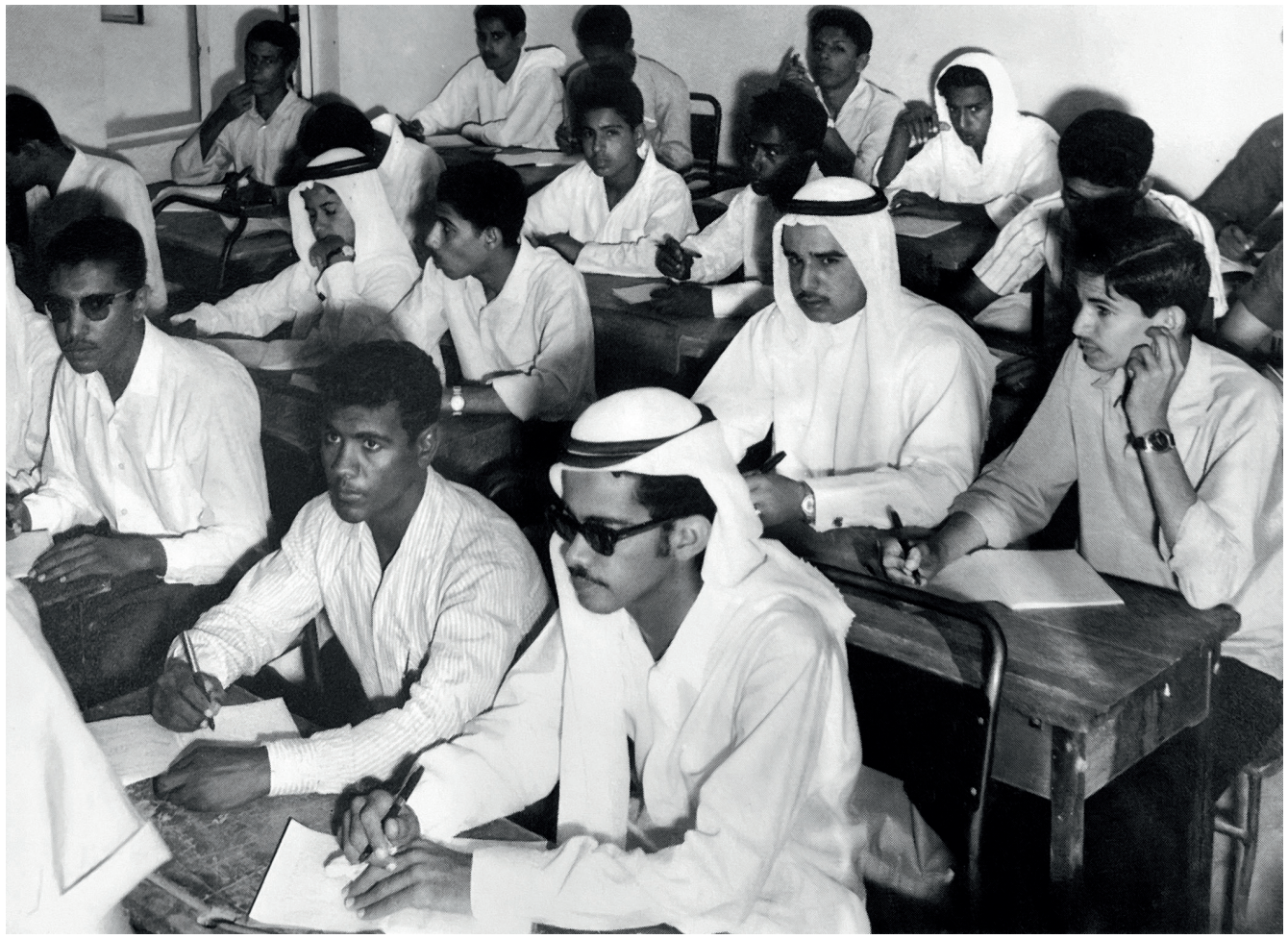


جلالته ينال شهادة الشرف العسكري من كلية القيادة والأركان في فورت ليفنويرث بتاريخ 26 يونيو 1972

His Majesty receiving the military certificate of honor from the Command and General Staff College in Fort Leavenworth on June 26, 1972



First_Athletes_Inside_Pages.indd 33 24/03/2024 3:27 PM





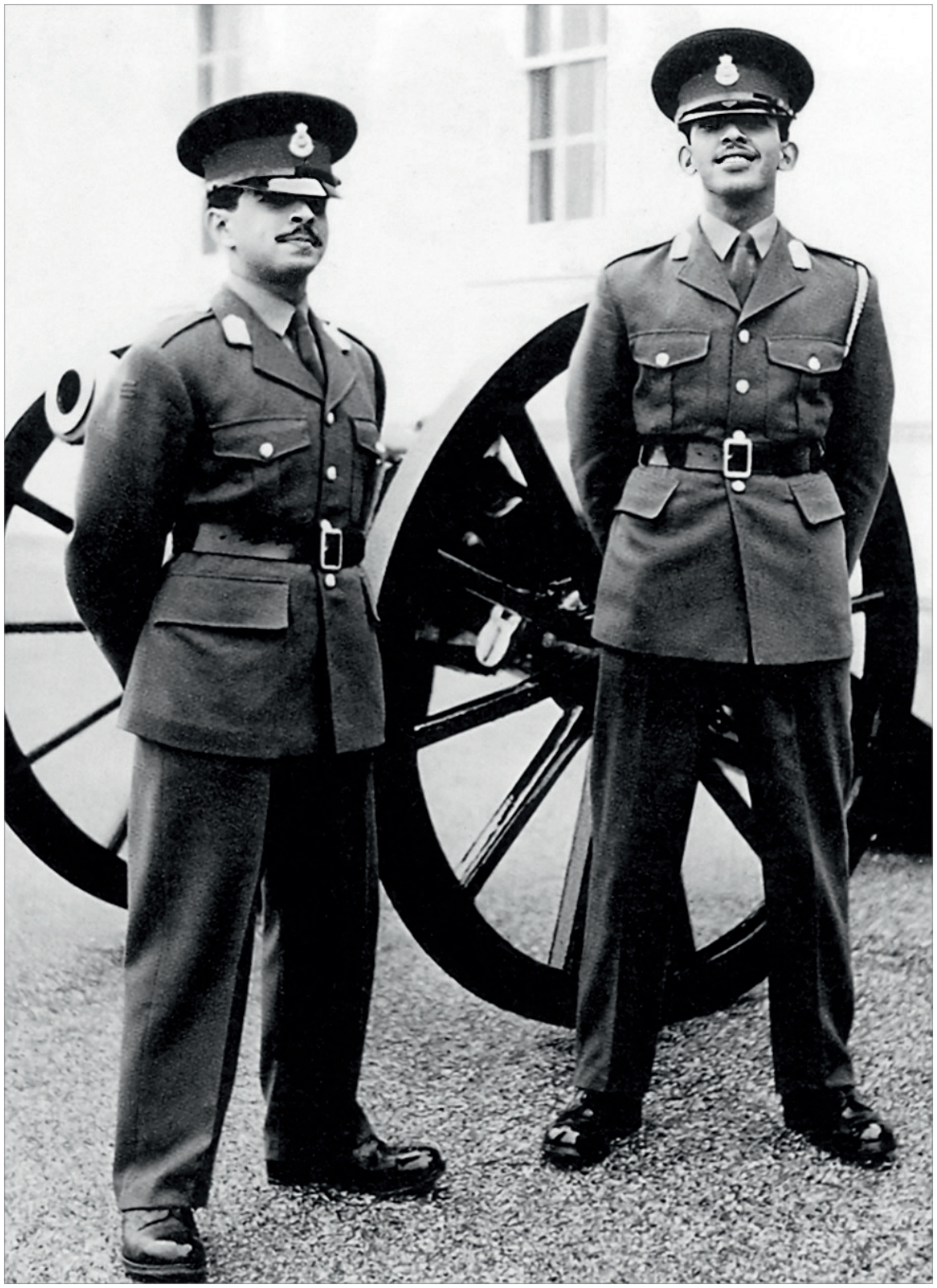
الأعلى: جلالته في أحد الصفوف الدراسية بمدرسة المنامة الثانوية عام 1964

Top: His Majesty in one of the classrooms at Manama Secondary School in 1964

الأسفل: جلالته عندما كان طالبًا بمدرسة الرفاع الغربي الابتدائية مع زملائه أثناء قيامهم برحلة مدرسية

Bottom: His Majesty during a school trip with his classmates from West Riffa Elementary School

First_Athletes_Inside_Pages.indd 34 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty and His Excellency Field Marshal Sheikh Khalifa bin Ahmed Al-Khalifa during their studies at The Royal Military Academy Sandhurst

جلالته مع صاحب المعالي المشير الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة أثناء دراستهما في كلية سانت هيرست البريطانية

First_Athletes_Inside_Pages.indd 35 24/03/2024 3:27 PM



المناصب الرسمية
Official Positions

«صفتي كقائد عام لقوة دفاع البحرين فرضت عليَّ أن أكون بالمستوى العسكري الذي يتناسب مع رتبتي، ومن واجبي أن أعطي المثال الحي والقدوة الحسنة لكافة الرتب»

"Being the Commander-in-Chief of the Bahrain Defense Force compelled me to be at the military level that is commensurate with my rank, and it is my duty to set a living example and be a role model for all ranks"

First_Athletes_Inside_Pages.indd 37 24/03/2024 3:27 PM

في 27 يونيو 1964 عُيّن وليًا للعهد وهو في سن الرابعة عشرة، واستأنف جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه مسيرته العسكرية في وطنه البحرين بعد عودته من المملكة المتحدة البريطانية في العام 1968، إذ تولى جلالته منصب القائد العام لقوة دفاع البحرين التي كان تشكيلها حلمًا راود جلالته منذ الطفولة كما عبّر عن ذلك في كتاب «الضوء الأول».

وتولى جلالته رئاسة دائرة الدفاع وأصبح عضوًا في مجلس الدولة الذى تأسس فى 19 يناير 1970، ثم بعدها بعام دخل أول تشكيل وزاري في المملكة وزيرًا للدفاع بتاريخ 15 أغسطس، كما أصبح جلالته نائبًا لرئيس مجلس العائلة الخليفية في 26 يونيو 1974.

وتقلد جلالته عددًا من المناصب المدنية التنفيذية الرائدة، من أبرزها رئاسته للمجلس الأعلى للشباب والرياضة الذي تأسس في العام 1975 بسعي من جلالته، كما شغل منصب رئيس مركز البحرين للدراسات والبحوث الذي أسسه في العام 1981.

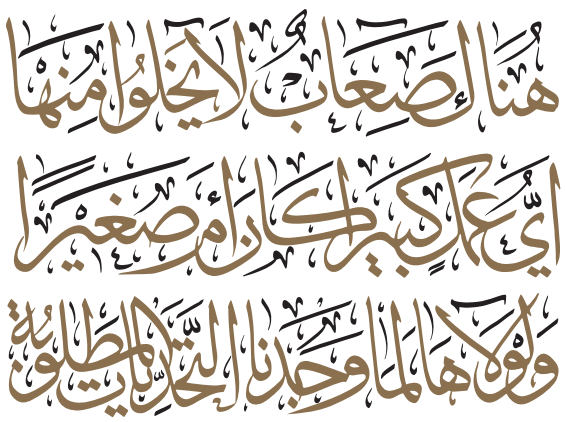
وفي أعقاب وفاة والده الأمير الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طيّب الله ثراه، تولى جلالته مقاليد الحكم وأصبح أميرًا على البحرين في 6 مارس 1999، ومن ثم ملكًا عليها في 14 فبراير 2002 إثر الاستفتاء الشعبي على ميثاق العمل الوطني.

On June 27, 1964, his father, Sheikh Isa bin Salman Al-Khalifa, appointed him Crown Prince at the age of fourteen. His Majesty resumed his military career in his homeland, Bahrain, following his return from the UK in 1968. His Majesty assumed the position of Commander-in-Chief of the BDF, whose establishment was a dream of his since childhood as expressed in his book *First Light*.

His Majesty was appointed Head of the Defense Directorate and became a member of the State Council, which was established on January 19, 1970. A year later, he became the Minister of Defense on August 15. His Majesty was appointed Deputy Chairman of the Al-Khalifa Family Council on June 26, 1974.

His Majesty held a number of leading civil executive positions, most notably his presidency of the Supreme Council of Youth and Sports, established through His Majesty's efforts in 1975. His Majesty was also the Chairman of Bahrain Centre for Studies and Research, which he established in 1981.

Following the passing of his father, His Majesty ascended the throne and became the Emir of Bahrain on March 6, 1999. He later became the King of Bahrain following the referendum on the National Action Charter on February 14, 2002.



First_Athletes_Inside_Pages.indd 38 24/03/2024 3:27 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 39 24/03/2024 3:27 PM



1964

عُيّن جلالته وليًا للعهد

His Majesty was appointed Crown Prince

1968

تولى جلالته منصب القائد العام لقوة دفاع البحرين

His Majesty assumes the position of Commander-in-Chief of Bahrain Defense Force

1970

عُيّن جلالته وزيرًا للدفاع

His Majesty was appointed Minister of Defense

1999

تقلد جلالته حكم البلاد

His Majesty ascends the throne





جلالته ضمن أول تشكيل وزاري بعد الاستقلال عام 1971

First_Athletes_Inside_Pages.indd 42 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty attending a public event as the newly appointed Crown Prince

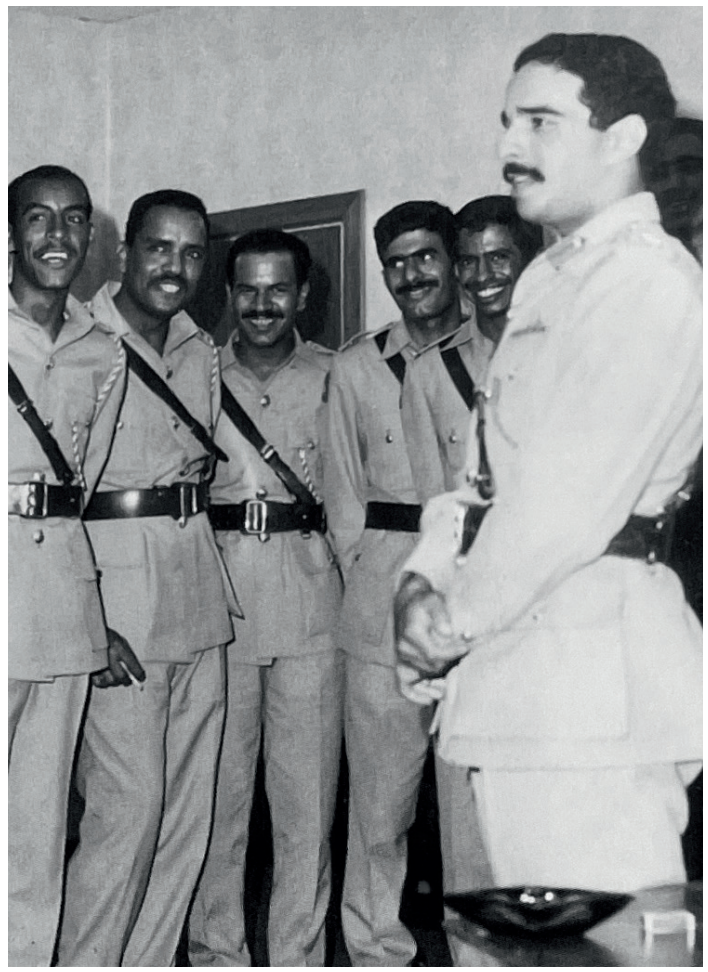
جلالته في إحدى المناسبات العامة بداية تقلده ولاية العهد



His Majesty as part of the first ministerial government following independence in 1971

First_Athletes_Inside_Pages.indd 43 24/03/2024 3:27 PM







First_Athletes_Inside_Pages.indd 44 24/03/2024 3:27 PM



الأعلى يمينًا: جلالته يلتقي بمجموعة من العسكريين بقوة دفاع البحرين مطلع السبعينيات

Top Right: His Majesty meeting with a number of military personnel at the Bahrain Defense Force in the early 1970s

الأعلى يسارًا: جلالته يترأس أحد اجتماعات المجلس الأعلى للشباب والرياضة

Top Left: His Majesty chairing one of the meetings of the Supreme Council for Youth and Sports

الأسفل: جلالته في جلسة مجلس الدولة عام 1970

Bottom: His Majesty during a session of the State Council in 1970

جلالته يطّلع على رسائل المواطنين نيابة عن والده أثناء فترة غيابه في الخارج وذلك في يوليو 1964

His Majesty reading citizens' letters on behalf of his father during his absence abroad in July 1964



First_Athletes_Inside_Pages.indd 45 24/03/2024 3:27 PM



الاهتمامات الرياضية
Sports Interests

«في أوقات الفراغ تقريبًا أمارسُ كل الألعاب، وحيرتي أني أحب كل الرياضة ولا أفضل لعبة على أخرى»

“In my spare time, I practice almost all sports. My passion for all kinds of sports makes me indecisive as to which sport I prefer the most.”



First_Athletes_Inside_Pages.indd 47 24/03/2024 3:27 PM



اهتم جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه بممارسة العديد من الألعاب الرياضية وتعلمها في فترة صباه على أيدي مدربين أكفاء منها: ركوب الخيل والرماية والصيد والسباحة والغولف وكرة القدم، وهذا ما شكل اللبنة الأولى لاهتمامه بالرياضة ورعاية الرياضيين.

يقول صاحب المعالي المشير الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة القائد العام لقوة دفاع البحرين في كتاب السيرة والمسيرة:
"كنت ألعب مع جلالته في «حوشهم» كل لعبة للأطفال تخطر على البال، نلعب الكرة ونلعب على «السياكل» الدراجات الهوائية، ونلعب «الصعقير» ونلعب «الكيرم»، وتعلو ضحكاتنا مع شقاوة العمر الصغير. فلا ينزعج منها الأهل ويتركون لبراءتنا أن تأخذ مساحتها في اللعب والشقاوة والمرح البريء، الذي ظلل أعمارها وعمّق من صداقتنا أنا وجلالة الملك حفظه الله منذ ذلك الوقت.

كنا نخرج إلى رحلات برية كثيرة وحتى «طلعاتنا» إلى البر. نرمي ونصطاد الطيور، نمرح كفتية صغار في البر، نتعرف على الطبيعة من حولنا."

His Majesty has been interested in practicing many sports—including horse riding, shooting, hunting, swimming, golf and football—and learned them during his youth at the hands of qualified trainers. This has formed the building block of his interest in sports and support to athletes.

His Excellency Field Marshal Sheikh Khalifa bin Ahmed Al-Khalifa, Commander-in-Chief of the BDF, says in the book *Alseera wa Almaseera*: "I used to play with His Majesty in their yard every children's game that comes to mind. We played football, rode bicycles and played tag and carrom while bursting with laughter. Our families were not disturbed by our playfulness, as they gave our innocence space through play, mischief and fun. This has deepened our friendship, His Majesty the King and I, ever since that time.

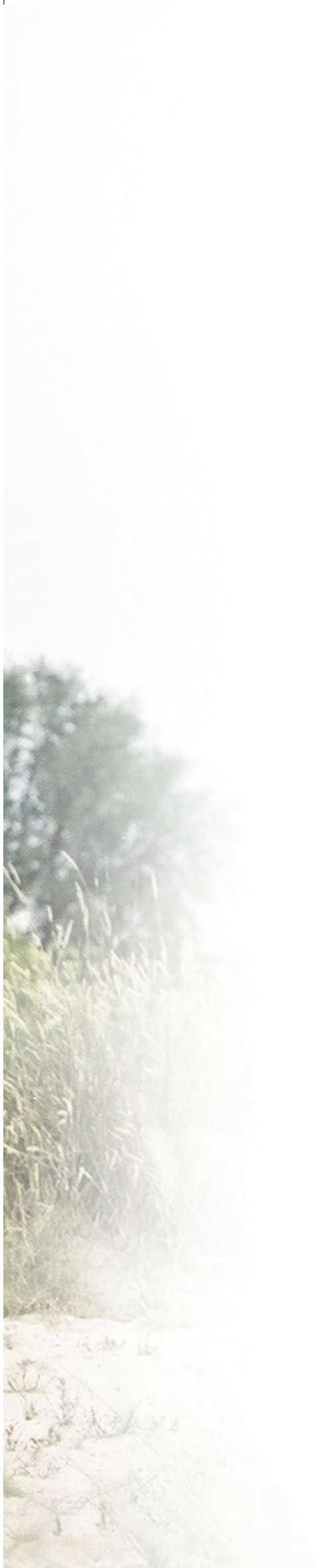
We used to go out on many trips and excursions to the wilderness. We went bird hunting and had fun as young boys, getting to know the nature around us."



First_Athletes_Inside_Pages.indd 48 24/03/2024 3:27 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 49 24/03/2024 3:27 PM



الفروسية
Equestrian Sports

عشق جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه رياضة الفروسية وكانت هي شغفه الأول، فقد أولاها اهتمامًا خاصًا منذ طفولته وذلك بفضل تشجيع والده الأمير الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طيب الله ثراه، وصارت هذه الرياضة تشكل جزءًا أساسيًا من حياته اليومية.

His Majesty the King cherished equestrian sports, and they were his first passion. He paid them special attention ever since his childhood thanks to the encouragement of his father. These sports have become an essential part of His Majesty's daily life.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 50 24/03/2024 3:27 PM





جلالته على الخيل في العام 1964
His Majesty riding a horse in 1964

حرص جلالته على ممارسة هوايته المحببة في ميدان الفروسية بمنطقة الرفاع الغربي، كما كان يفضل أيضًا ركوب الخيل مع أصدقائه في منطقة العرين، وقد مارس جلالته مختلف أشكال رياضة الفروسية كالقفز على الحواجز وسباق العربات وغيرها.

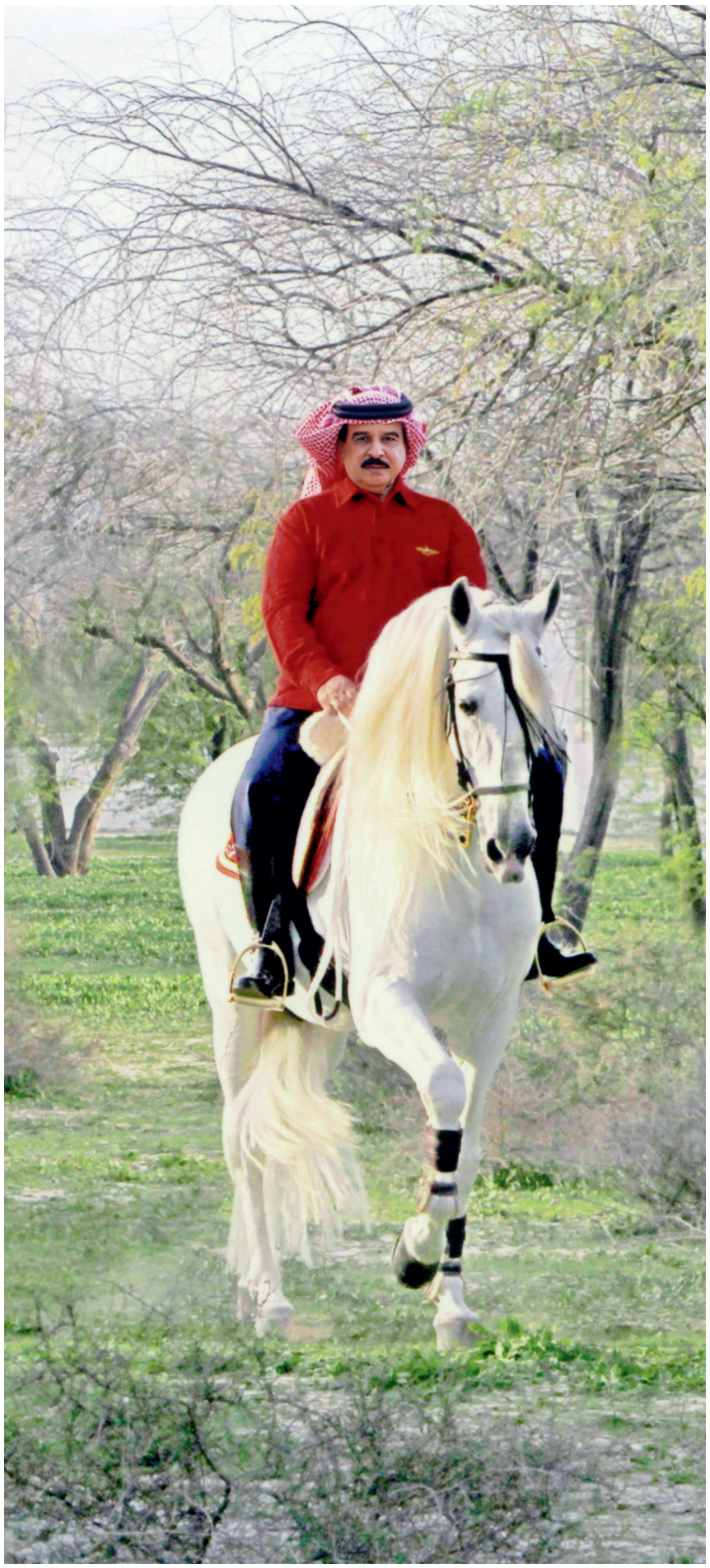
وكان جلالته متابعًا لسباقات الخيل التي تقام في المضمار القديم بمنطقة سافرة والذي يقع على يسار شارع الشيخ سلمان أسفل المنحدر جنوبي الرفاع الغربي.

His Majesty was keen to practice his beloved hobby in the equestrian field in West Riffa, and he also preferred horse riding with his friends in the Al-Areen area. His Majesty practiced various equestrian sports, such as show jumping and chariot racing, among others.

His Majesty was a supporter of the horse races that took place at the old racecourse in Safra, located on the left side of Sheikh Salman Highway down the slope, south of West Riffa.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 52 24/03/2024 3:27 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 53 24/03/2024 3:27 PM



جلالته يمارس هوايته في ميدان الفروسية



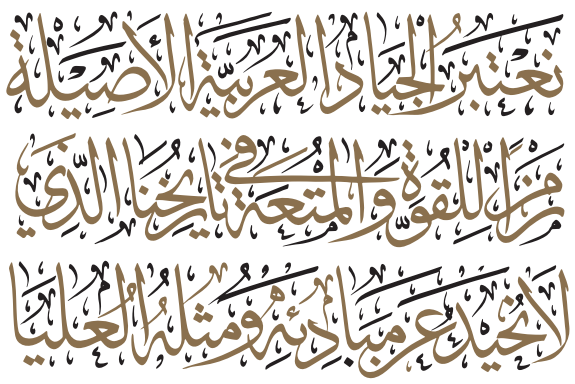
His Majesty practicing his hobby in the equestrian field

كما انصب اهتمامه على الأصول التاريخية لمختلف سلالات الخيل العربية في البحرين، والتي أطلق عليها "خيل القوع" لعراقة أصالتها وانفراد نوعيتها كلؤلؤ البحرين المتميز في جودته وشهرته، فبادر جلالته بإنشاء إسطبل الخيل الأميري والذي ضم أفضل وأجمل الخيول العربية على مستوى العالم، مما أدى إلى الموافقة التامة لتسجيل البحرين ضمن منظمة الخيول العربية العالمية (واهو) في سبتمبر 1978، لتكون بذلك أول دولة خليجية تُضَم لهذه المنظمة.

وبرغبة من جلالته، أمر الأمير الراحل في العام 1983 بنقل جميع الجياد الموجودة في أماكنها السابقة والمتفرقة في أرجاء مختلفة من ربوع البحرين، إلى مكان جديد تم فيه إنشاء عدد من الإسطبلات ومضامير السباق بروضة الغار الواقعة بين مدينة الرفاع ومنطقة سافرة، بالإضافة إلى مرافق أخرى، وذلك من أجل الحفاظ على الاستقرار في ضبط أصالة التكاثر وبذل الرعاية والعناية الفائقة للخيل العربية الأصيلة الموجودة في بيئة طبيعية

He also focused on the origins of the various breeds of Arabian horses in Bahrain, which were named "Al-Quo' Horses" for their distinguished pedigree and unique quality, resembling Bahraini pearls, which are known for their quality. His Majesty established the Royal Stable, which included the best and most beautiful Arabian horses in the world. This led to Bahrain's becoming a Registering Authority Member in the World Arabian Horse Organization (WAHO) in September 1978, making it the first Gulf country to join this organization.

Upon His Majesty's wishes, the late Emir ordered in 1983 that all horses, which were in different parts of Bahrain at that time, be transferred to a new well-prepared site in Rawdhat Al-Ghar, located between the city of Riffa and Safra. In this new location, a number of stables, racecourses and other facilities were built for breeding and providing care to purebred Arabian horses that exist in a natural environment.



First_Athletes_Inside_Pages.indd 54 24/03/2024 3:27 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 55 24/03/2024 3:27 PM

وشرعت الإسطبلات الأميرية بحصر وتوصيف وتصنيف جميع أنواع وأرسان الخيل العربية الأصيلة النادرة وسلالاتها الموجودة في البحرين، ووضعت لها محليًا ودوليًا السجلات الرسمية الدقيقة الموثقة والأرقام الصحيحة المبوبة، فاعتمدت رسميًا من قبل أهم المؤسسات العالمية المعتبرة المهتمة بالخيل العربية الأصيلة.

وضم الإسطبل الأميري 21 مربطًا مختلفًا من الخيول العربية وهي: كحيلة العجوز، كحيلة عافص، كحيلة العاديات، كحيلة أم زرير، الجلابية، الحمدانية، كروش، الكري، الملولش، الدهمة، المصنة، الشويمة، العبية، الصويتية، ربدة، حذفة، الشوافة، الصقلاوية، ودنة، الطويسة، المعنقية.

The Royal Stables began to list, characterize and classify all types of rare purebred Arabian horses and their breeds in Bahrain and has established local and international accurate official records that were recognized and adopted by significant international institutions for purebred Arabian horses.

The Royal Stable included 21 different studs of Arabian horses: Kahilat Al-Ajouz, Kahilat Afis, Kahilat Al-Adiyat, Kahilat Umm Zarir, Al-Jalabiyya, Al-Hamdaniya, Krush, Al-Kurrai, Al-Mellulash, Al-Dahma, Al-Masna, Al-Shuwaima, Al-Abiya, Al-Suwaitiyyah, Rabda, Hathfah, Al-Shawafa, Al-Saqlawiya, Wadana, Al-Twaisah, and Al-Ma'naqiyah.



First_Athletes_Inside_Pages.indd 56 24/03/2024 3:27 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 57 24/03/2024 3:27 PM

وحرص جلالته على بث روح الفروسية وتشجيع الشباب على الانخراط بها باعتبارها جزءًا من الموروث الشعبي ومن العادات والتقاليد العربية الأصيلة، وعقد اجتماعًا في الصافرية مع عدد من رجالات البحرين في 15 مارس 1975، تقرر فيه إيجاد مقر خاص لنادي الفروسية وسباق الخيل لإقامة السباقات الأسبوعية.

وفي العام1977 أصدر الأمير الراحل الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة مرسومًا أميريًا رقم (1) لسنة 1977 بشأن تأسيس النادي، وعُهد إلى جلالته مهمة رئاسته، وقد تفضل جلالته بتشكيل أول هيئة عليا لنادي الفروسية وسباق الخيل.

وبتوجيهات من جلالته تم رصد مبلغ مليون ونصف دينار في ميزانية الدولة لعام 1977 لبناء حلبة سباق ومرافق متكاملة لنادي الفروسية وسباق الخيل بمنطقة الرفّة بالصخير، وهي المنطقة التي كانت تدخل ضمن مضمار السباق القديم في عهد صاحب العظمة الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة.

His Majesty was keen to spread the equestrian spirit to encourage the youth to practice the sport, as it's part of authentic Arab heritage and traditions. His Majesty held a meeting in Al-Safriya with a number of senior officials on March 15, 1975, where a decision was made to establish a headquarters for the Equestrian and Horse Racing Club that holds weekly races.

In 1977, the late Emir issued Decree No. (1) of 1977 regarding the formation of the club and entrusted His Majesty with its presidency. His Majesty formed the first high committee of the Equestrian and Horse Racing Club.

Upon His Majesty's directives, one and a half million dinars was allocated from the 1977 state budget to build a racing circuit and integrated facilities for the Equestrian and Horse Racing Club in Al-Raffa, Sakhir. This area was part of the old racecourse during the era of the late Sheikh Hamad bin Isa bin Ali Al-Khalifa.



جلالته مع المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الأمير عيسى بن سلمان آل خليفة يتابعان أحد سباقات الخيل في 22 فبراير 1992

His Majesty with the late Emir, His Highness Shaikh Isa bin Salman Al-Khalifa, watching a horse racing show on February 22, 1992

First_Athletes_Inside_Pages.indd 58 24/03/2024 3:27 PM







First_Athletes_Inside_Pages.indd 59 24/03/2024 3:27 PM

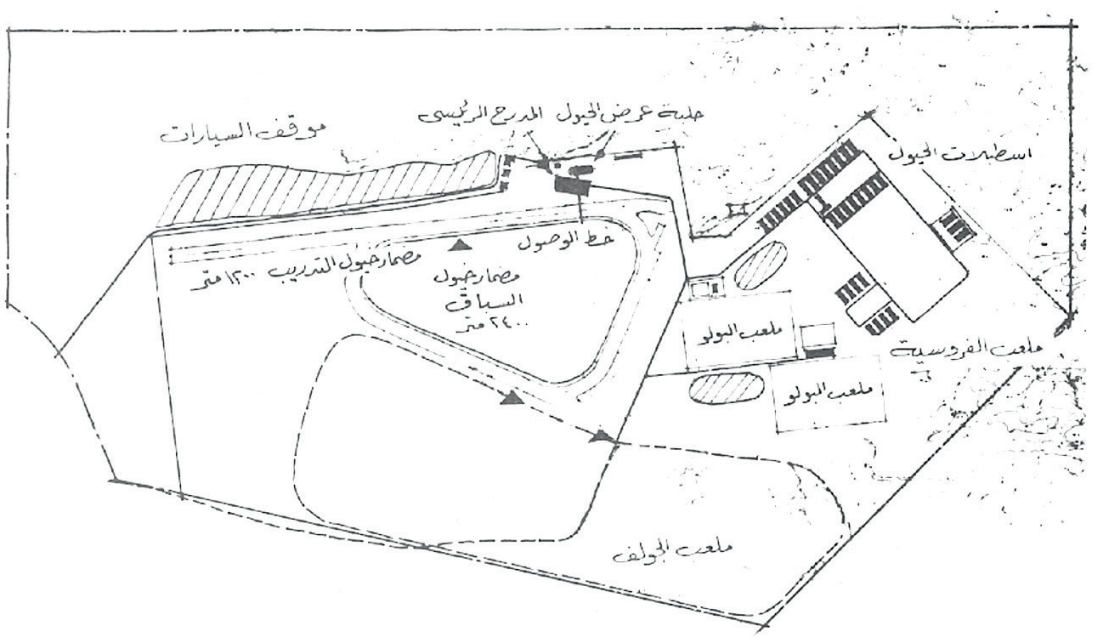


His Majesty chairing the meeting of the Equestrian and Horse Racing Club High Committee in 1977

جلالته يترأس اجتماع الهيئة العليا لنادي الفروسية وسباق الخيل عام 1977

First_Athletes_Inside_Pages.indd 60 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: جلالته يطّلع على الرسومات الهندسية لمشروع نادي الفروسية وسباق الخيل

Top: His Majesty reviewing the architectural drawings of the Equestrian and Horse Racing Club project

الأسفل: المخطط الهندسي لنادي الفروسية وسباق الخيل

Bottom: The architectural plan of the Equestrian and Horse Racing Club

First_Athletes_Inside_Pages.indd 61 24/03/2024 3:27 PM

مرسوم أميرى رقم (١) لسنة ١٩٧٧
بانشاء نادى الفروسية وسباق الخيل

نحن عيسى بن سلمان آل‌خليفة ، أمـير دولـة البحرين ٠

بعد الاطـلاع على الدسـتور ،

وبناء على عرض رئيس مجلس الوزراء ،

وبعـد موافقـة مجلس الـوزراء ،

رسـمنا بالآتـي :

مـادة ـ ١ ـ

ينشأ ناد للفروسية وسباق الخيل يخضع لاشراف هيئـة عليا برئاسـة سمو ولى العهـد ٠

مـادة ـ ٢ ـ

يقوم النادى بتنظيم سباقات للخيول العربية ويعنى بتربيتها على اسس سليمة حفاظا على اصالة الجواد العـربى وميزاته وذلك بالعمل على تثبيت هـذه الميزات وحمايتها من التـردى والانقـراض ٠

كما يقوم النـادى بالتشجيع على تربيـة الخيول العربية ورعاية ما يتمتع به هذا التراث العربى القيم من شهرة عالمية فضلا عن اقامة مهرجانات ترفيهية ودورات تدريب للشباب على الفروسية للتشجيع على ممارسة هذه الرياضة التى تربى العقـل والبـدن والخلـق ٠

مـادة ـ ٣ ـ

تشرف على ادارة النادى هيئة عليا تشـكل على الوجه الآتى : ـ

١ ـ سـمو الشيخ حمد بن عيسى آل‌خليفة ولى العهـد رئيسـا ٠
٢ ـ سعادة الشيخ محمد بن خليفة بن حمد الخليفة نائب اول ٠
٣ ـ سعادة الشيخ راشد بن عيسى بن سلمان آل‌خليفة نائب ثانى ٠
٤ ـ عدد من الاعضاء يصدر بتعيينهم ومدة عضويتهم قـرار من الرئيس ٠

وتضع الهيئة العليا اللوائح الداخلية والنظام الداخلى ويصدر بقرار من الرئيس ٠

مـادة ـ ٤ ـ

يتمتع النادى بالشخصية المعنوية ويكون له مـدير عام يعين بقرار من الرئيس ، ويقوم مدير عام النادى بتمثيله امـام الغـير ولـدى القضـاء ٠

مـادة ـ ٥ ـ

يكون للنادى ميزانية خاصة تتكون ايراداتها من المواد التالية :

١ ـ ريـع الحفـلات والمهرجانات التى يقيمها النادى ٠

٢ ـ الاعتمادات التى ترصد للنادى فى الميزانية العـامة للدولـة ٠

٣ ـ التبرعات والهبات التى تقبلها الهيئة العليا للنادى ٠

مـادة ـ ٦ ـ

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء ـ كل فيما يخصه ـ تنفيذ هذا المرسوم ، ويعمل به من تاريخ نشره فى الجريدة الرسـمية ٠

أمـير دولـة البحـرين
عيسى بن سلمان آل خليفـة

رئيس مجلس الوزراء
خليفة بن سلمان آل‌خليفة

صدر فى قصر الرفـاع
بتاريخ ١٥ محـرم ١٣٩٧هـ
الموافق ٥ يناير ١٩٧٧م

المرسوم الأميري رقم 1 لسنة 1977 بإنشاء نادي
الفروسية وسباق الخيل

Emiri Decree No. (1) of 1977 regarding the
establishment of the Equestrian and Horse Racing Club

First_Athletes_Inside_Pages.indd 62 24/03/2024 3:27 PM

نـادى الفروسـية
وسـباق الخيـل

قـــرار رقـــم (١) لسـنة ١٩٧٧
بتشـكيل الهيئـة العليـا لادارة النـــادى

ولى العهـد ورئيس الهيئة العليا :

بعد الاطلاع على المرسوم الاميرى رقم (١) لسنـة ١٩٧٧ بانشاء نادى الفروسية وسباق الخيل ،

قـــــــرر :

مـــادة ـ ١ ـ

تشكل الهيئـة العليا لادارة نادى الفروسية وسباق الخيل برئاستنا ، وعضويـة كل من :ـ

١ ـ صاحب السعادة الشيخ محمد بن خليفـة بن حمـد الخليفـة	نـائـبـــا أول
٢ ـ صاحب السمو الشيخ راشد بن عيسى بن سلمان آل‌خليفـة	نـائبـا ثـانيـا
٣ ـ صاحب السعادة الشيخ دعيج بن خليفة بن محمد الخليفـة	عضـــــــوا
٤ ـ العقيـــد سلمان جبر المسلم	عضـــــــوا
٥ ـ الرائـــد عبدالله بن سلمان الخليفة	عضـــــــوا
٦ ـ السيد على ابراهيم عبـدالعـال	عضـــــــوا
٧ ـ السيـد شرف أحمد العلوى مدير عام النادى	عضـــــــوا
٨ ـ الدكتور عبـدالرزاق الحسن	مستشـارا للهيئـة

مـــادة ـ ٢ ـ

يعمل بهـذا القرار من تاريخ صـدوره ، وينشر فى الجريدة الرسمية ٠

ولـى العهـــد
رئيس نادى الفروسية وسباق الخيل
حمد بن عيسى بن سـلمان آل‌خليفـة

صدر بتاريخ ٢٣ محرم ١٣٩٧هـ
الموافق ١٣ يناير ١٩٧٧م

قرار رقم 1 لسنة 1977 بتشكيل الهيئة العليا لإدارة النادي

Decision No. (1) of 1977 regarding the formation of the Club's High Committee

First_Athletes_Inside_Pages.indd 63 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty greeting the competing jockeys in one of the Equestrian Club races

جلالته يصافح الفرسان المتسابقين في أحد سباقات نادي الفروسية

These efforts culminated in the inauguration of the Club in a large celebration held under the patronage of the late Emir on March 6, 1981.

His Majesty's interest and directives played a major role in holding championships with cups bearing the name of the Kingdom of Bahrain in international races, such as in India and Britain, to popularize this authentic sport and contribute to building bridges of cooperation with horse racing clubs abroad and exchanging visits and activities related to horse racing.

وتُوِّجت هذه المجهودات بافتتاح النادي رسميًا في 6 مارس 1981 في حفل كبير أقيم تحت رعاية الأمير الراحل صاحب العظمة سمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طيب الله ثراه.

وكان لاهتمام جلالته وتوجيهاته السامية دور كبير في إقامة كؤوس تحمل اسم مملكة البحرين في السباقات الخارجية مثل الهند وبريطانيا من أجل دعم انتشار هذه الرياضة الأصيلة، ومد جسور التعاون مع أندية سباقات الخيل الخارجية وتبادل الزيارات والأنشطة المتعلقة بسباقات الخيل.

Top left: His Majesty shaking hands with the spectators attending the horse racing competitions for His Majesty's Cup competitions on March 16, 2012

الأعلى يسارًا: جلالته يصافح الجماهير الحاضرة لمنافسات سباق الخيل على كأس جلالته في 16 مارس 2012

First_Athletes_Inside_Pages.indd 64 24/03/2024 3:27 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 65 24/03/2024 3:27 PM



1975

اجتماع جلالته بمجموعة من رجالات البحرين لتأسيس نادي للفروسية

His Majesty's meeting with senior officials for the establishment of an equestrian club

1977

إشهار نادي الفروسية وسباقات الخيل برئاسة جلالته وفقًا للمرسوم الأميري رقم (1)

The declaration of the Equestrian and Horse Racing Club headed by His Majesty in accordance with Emiri Decree No. (1)

1981

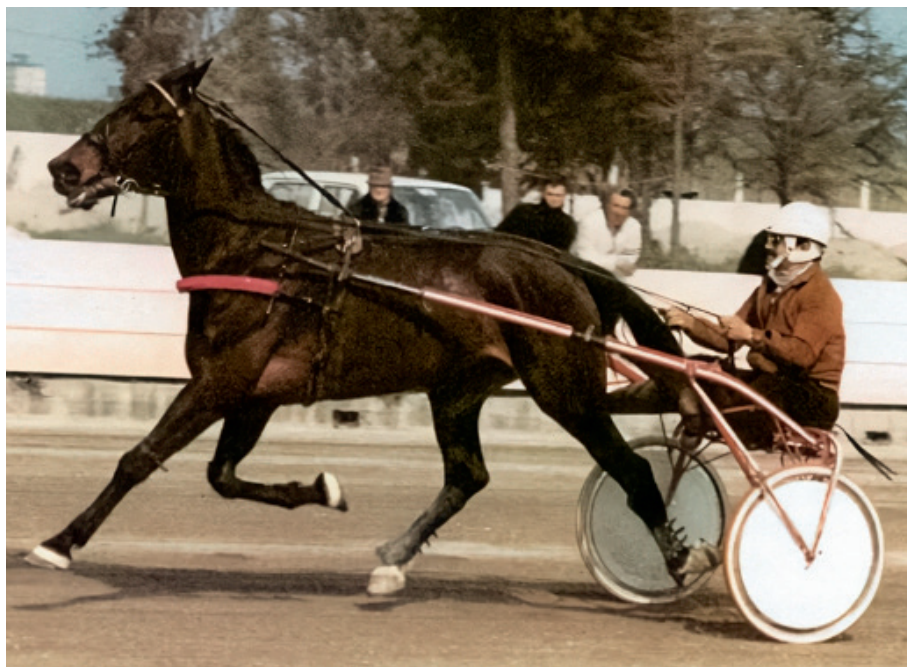
افتتاح مقر نادي الفروسية وسباقات الخيل تحت رعاية الأمير الراحل

The inauguration of the Equestrian and Horse Racing Club headquarters under the patronage of the late Emir



First_Athletes_Inside_Pages.indd 67 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى يمينًا: جلالته يسابق في مضمار سباق خيل العربات في لندن

Top Right: His Majesty taking part in chariot racing at a racecourse in London

الأعلى يسارًا: جلالته فارس متمرس في قفز الحواجز

Top Left: His Majesty as an experienced show jumper

الأسفل: جلالته يمتطي جواده في جولة بجزيرة أم النعسان مع الأمير مولاي عبد الله بن محمد الخامس شقيق ملك المغرب السابق خلال زيارته للبحرين في أبريل 1979

Bottom: His Majesty riding his horse while touring Umm Al-Na'san island with His Highness Abdullah bin Mohammed V, the brother of the former Ruler of Morocco, during his visit to Bahrain in April 1979



First_Athletes_Inside_Pages.indd 68 24/03/2024 3:27 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 69 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: جلالته يتفقد مرافق نادي راشد للفروسية وسباق الخيل مع شقيقه سمو الشيخ راشد بن عيسى آل خليفة

Top: His Majesty inspecting the facilities of the Rashid Equestrian and Horse Racing Club with his brother His Highness Sheikh Rashid bin Isa Al-Khalifa

الأسفل: جلالته مع شقيقه المغفور له بإذن الله سمو الشيخ راشد بن عيسى آل خليفة في زيارة تفقدية لنادي الفروسية وسباق الخيل عام 1981

Bottom: His Majesty with his late brother, His Highness Sheikh Rashid bin Isa Al-Khalifa, during a visit to the Equestrian and Horse Racing Club in 1981

First_Athletes_Inside_Pages.indd 70 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: جلالته يحضر سباق الخيل التجريبي عام 1981

Top: His Majesty attending the trial horse race in 1981

الأسفل: جلالته وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم يستمعان إلى شرح تفصيلي عن نادي الخيل والفروسية بالبحرين من رئيس النادي عام 1985

Bottom: His Majesty and His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al-Maktoum listening to a detailed explanation of the Bahrain Horse and Equestrian Club by the club's president in 1985

First_Athletes_Inside_Pages.indd 71 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty the King attending the World Endurance Championship

جلالة الملك المعظم يتابع جانبًا من سباق القدرة الدولي

First_Athletes_Inside_Pages.indd 72 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty the King and the late Queen Elizabeth II attending the awarding ceremony of the military showjumping championship on May 13, 2017

جلالة الملك المعظم والملكة الراحلة إليزابيث الثانية
يحضران مراسم تتويج الفائزين في البطولة العسكرية
للقفز على الحواجز في 13 مايو 2017

First_Athletes_Inside_Pages.indd 73 24/03/2024 3:27 PM



الأعلى: جلالته يترأس اجتماع الهيئة العليا للفروسية وسباق الخيل في 10 فبراير 1981

Top: His Majesty presiding over a meeting of the Equestrian and Horse Racing High Committee on February 10, 1981

الأسفل: جلالته يحضر سباق الخيل في سار عام 1975

Bottom: His Majesty attending a horse race in Saar in 1975



First_Athletes_Inside_Pages.indd 74 24/03/2024 3:27 PM



الأعلى: جلالته يستقبل الفريق الأميري لسباقات القدرة في 4 فبراير 2002

Top: His Majesty receiving the Emiri Endurance Team on February 4, 2002

الأسفل: جلالته يحضر منافسات بطولة كأس الملك للقدرة في 4 فبراير 2012

Bottom: His Majesty attending the competitions of His Majesty's Endurance Cup on February 4, 2012

First_Athletes_Inside_Pages.indd 75 24/03/2024 3:27 PM

كرة القدم
Football

بدأَتْ علاقة جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه برياضة كرة القدم منذ أن كان طالبًا بمدرسة الرفاع الغربي الابتدائية وحتى مواصلة الدراسة بمدرسة المنامة الثانوية، فكان جلالته المحب والمشجع لزملائه الطلبة على ممارسة كرة القدم وتحقيق الانتصارات لفريق الفصل والمدرسة.

His Majesty the King's relationship with football began when he was a student at West Riffa Elementary School and continued through his studies at Manama Secondary School. His Majesty encouraged his fellow students to play football and achieve victories for the class and school teams.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 76 24/03/2024 3:27 PM





شعار فريق النجمة الخليفية
Al-Najma Al-Khalifiya Club logo

وتواصلت هذه العلاقة عندما انتقل جلالته بهذه الرياضة من داخل أسوار المدرسة إلى خارجها عبر تشكيل فريق أشبال الرفاع الغربي في بداية الستينيات، والذي تحول بعد ذلك إلى نادي النجمة الخليفية، وخلال الجلسة الأولى للجمعية العمومية للنادي والتي عقدت في أغسطس 1963، اختار الأعضاء جلالته ليكون رئيسًا لهذا النادي.

وكان موقع النادي بمنطقة سوق الرفاع الغربي في أحد البيوت الشعبية لصاحبه السيد ناصر محمد جبر النعيمي، وكان هذا المقر أشبه بالمركز الرياضي الذي مارس فيه جلالته مع أقرانه مختلف الألعاب الرياضية مثل كرة القدم وكرة السلة والكرة الطائرة وتنس الطاولة والريشة، كما حرص جلالته على لعب «الكيرم» و«الدامه» و«الدومنه» وغيرها من الألعاب الشعبية التي توافرت في مقر نادي النجمة الخليفية.

This relationship continued when His Majesty carried this sport beyond the walls of school through the formation of the West Riffa Juniors team in the early 1960s, which later became Al-Najma Al-Khalifiya Club. During the first session of the Club's general assembly, which was held in August 1963, the members elected His Majesty president of the Club.

The club was located in the West Riffa market area, in one of the traditional houses owned by Nasser Mohammed Jabr Al-Nuaimi. This residence served as a sports center in which His Majesty practiced with his peers various sports, such as football, basketball, volleyball, table tennis and badminton. His Majesty was also keen on playing carrom, dominoes, Dama (Turkish checkers) and other popular games that were available at the Al-Najma Al-Khalifiya Club.



First_Athletes_Inside_Pages.indd 78 24/03/2024 3:27 PM

His Majesty with the West Riffa Juniors team in 1962

جلالته مع فريق أشبال الرفاع الغربي عام 1962



First_Athletes_Inside_Pages.indd 79 24/03/2024 3:27 PM



النجمة الأسبوعية

٩ ربيع الثانى ١٣٨٣ — ٢٨ اغسطس ١٩٦٣

انتخابات نادى النجمة

عقدت الجمعية العمومية لنادى النجمة الخليفية الرياضى بالرفاع الغربى جلستها مؤخرا ، لانتخاب هيئة ادارية. وقد اسفرت النتيجة عما يلى :

الرئيس : سمو الشيخ حمد بن عيسى الخليفة

السكرتير : عبد الخالق خان

المدير : عيد على حمد

اعضاء اداريون : عبد الرحمن مغيب ، دعيج بن سلمان ، ناصر عبد الله ، جبر شبيب

صحيفة النجمة الأسبوعية تنشر خبر انتخاب جلالته رئيسًا لنادي النجمة الخليفية

Al Najma weekly newsletter publishes the story of electing His Majesty president of Al-Najma Al-Khalifiya Club

First_Athletes_Inside_Pages.indd 80 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty (front row, second from the right) among the first team formation of Al-Najma Al-Khalifiya Club in 1963

جلالته (الثاني من اليمين جلوسًا) ضمن أول تشكيل لفريق النجمة الخليفية عام 1963

First_Athletes_Inside_Pages.indd 81 24/03/2024 3:27 PM

1962

تأسيس فريق النجمة الخليفية
على يد جلالته

His Majesty forms Al-Najma Al-Khalifiya team

1963

انضمام فريق النجمة الخليفية
رسميًا للاتحاد البحريني لكرة القدم

Al-Najma Al-Khalifiya team officially joins Bahrain Football Association



1967

تتويج فريق النجمة الخليفية
بلقب دوري الدرجة الثالثة لموسم
1967-1966

Al-Najma Al-Khalifiya team wins the third division title for the 1966–1967 season



الاتحاد الرياضي البحريني
اللجنة العليا
==========

التاريخ ١٩٦٣/١١/٥

١٤) فريق النجمة الخليفية الرياضي :-

١- حمد الشيخ عيسى الخليفة	٢- حمد محمد سلمان الخليفة	٣- عبد علي حسن	٤- صالح محمد مرزوق
٥- محمد عبدالله حمد	٦- عبدالله محمد ناصر	٧- عبدالرحمن يوسف	٨- مجمد حمد عيد
٩- محمد علي احمد	١٠- محمد جاسم محمد	١١- دعيج سلمان الخليفة	١٢- سالم حسن البحسني
١٣- محمد يوسف حسن	١٤- سمد ابراهيم سمد	١٥- سمد يخيت علي	١٦- محمد احمد عبدالله
١٧- اسماعيل يخيت سلمان	١٨- علي مجلي	١٩- سلمان علي سلمان	٢٠- عيد مرشد
٢١- علي يوسف علي	٢٢- جاسم محمد عيسى	٢٣- سمد عبدالله الكواري	٢٤- جميل محمود

==========
==========
==========

السكرتير العام للاتحاد

القائمة الرسمية لفريق النجمة الخليفية والتي أصدرها
الاتحاد البحريني لكرة القدم لموسم 1963-1964

The official list of Al-Najma Al-Khalifiya team, which was issued by Bahrain Football Association for the 1963–1964 season

وانضم فريق النجمة الخليفية رسميًا للاتحاد البحريني لكرة القدم ضمن فرق الدرجة الثالثة في موسم 1963-1964، وقد أصدر اتحاد الكرة في بداية الموسم كشوفات الفرق وجاء اسم جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه على رأس قائمة لاعبي فريق النجمة الخليفية، ليكون بذلك أول ملك في العالم يسجل في الكشوفات الرسمية لاتحاد كرة القدم ويلعب ضمن منافسات الدوري المحلي الرسمي.

وتمكن فريق النجمة الخليفية بقيادة مدربه الأستاذ إسحاق خنجي من الفوز بلقب دوري الدرجة الثالثة لموسم 1966-1967 والصعود لمصاف الدرجة الثانية، وقد أمر جلالته بتقديم هدايا قيّمة لأعضاء الفريق كافة.

إلا أن هذا الفريق لم يواصل المشوار، وذلك بسبب التحاق معظم لاعبيه بقوة دفاع البحرين بعد تأسيسها في العام 1968 بقيادة جلالته، فيما توزع بقية اللاعبين على نادي الرفاع الغربي والرفاع الشرقي.

Al-Najma Al-Khalifiya team officially joined the Bahrain Football Association within the third division teams in the 1963–1964 season. At the beginning of the season, The Football Association issued the lists of the teams, and His Majesty's name was at the top of the list of players for Al-Najma Al-Khalifiya team, making him the first king in the world to be registered in the official lists of The Football Association and to play in the official local league competitions.

Al-Najma Al-Khalifiya team, led by its coach, Is'haq Khunji, was able to win the third division title for the 1966–1967 season and was promoted to the second division. His Majesty ordered that valuable gifts be presented to all members of the team.

However, the team did not continue its journey, as most of its players joined the BDF following its establishment in 1968 under the leadership of His Majesty, while the rest joined either the West Riffa or East Riffa Clubs.

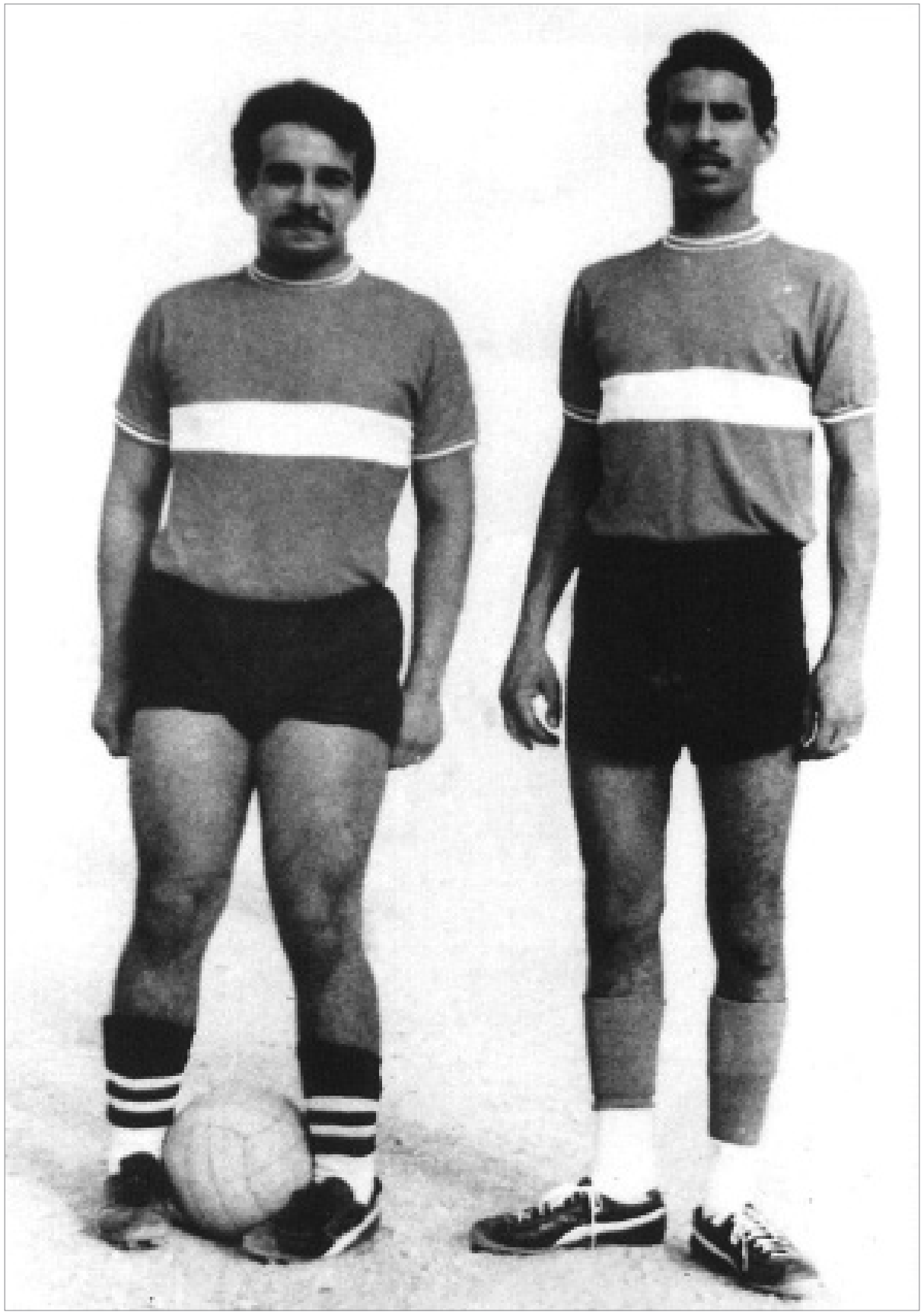
First_Athletes_Inside_Pages.indd 82 24/03/2024 3:27 PM





فريق نادي النجمة الخليفية عام 1965

First_Athletes_Inside_Pages.indd 84 24/03/2024 3:27 PM



A commemorative photo of His Majesty with his teammate of Al-Najma Al-Khalifiya team, Sheikh Abdullah bin Salman Al-Khalifa, former Minister of Electricity and Water

صورة تذكارية لجلالته مع زميله في فريق النجمة الخليفية معالي الشيخ عبدالله بن سلمان آل خليفة وزير الكهرباء والماء سابقًا



Al-Najma Al-Khalifiya team in 1965

First_Athletes_Inside_Pages.indd 85 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: صورة جماعية لفريق النجمة الخليفية في التدريب الأول عام 1962

Top: A group photo of Al-Najma Al-Khalifiya team during their first training session in 1962

الأسفل: جلالته يشارك زملاءه في التدريب الأول لفريق النجمة الخليفية

Bottom: His Majesty participating in Al-Najma Al-Khalifiya team's first training session

First_Athletes_Inside_Pages.indd 86 24/03/2024 3:27 PM





مدرب فريق النجمة الخليفية الأستاذ إسحاق خنجي يتسلم كأس دوري الدرجة الثالثة لموسم 1967-1966

Al-Najma Al-Khalifiya team's coach, Is'haq Khunji, receiving the third division title cup for the 1966–1967 season

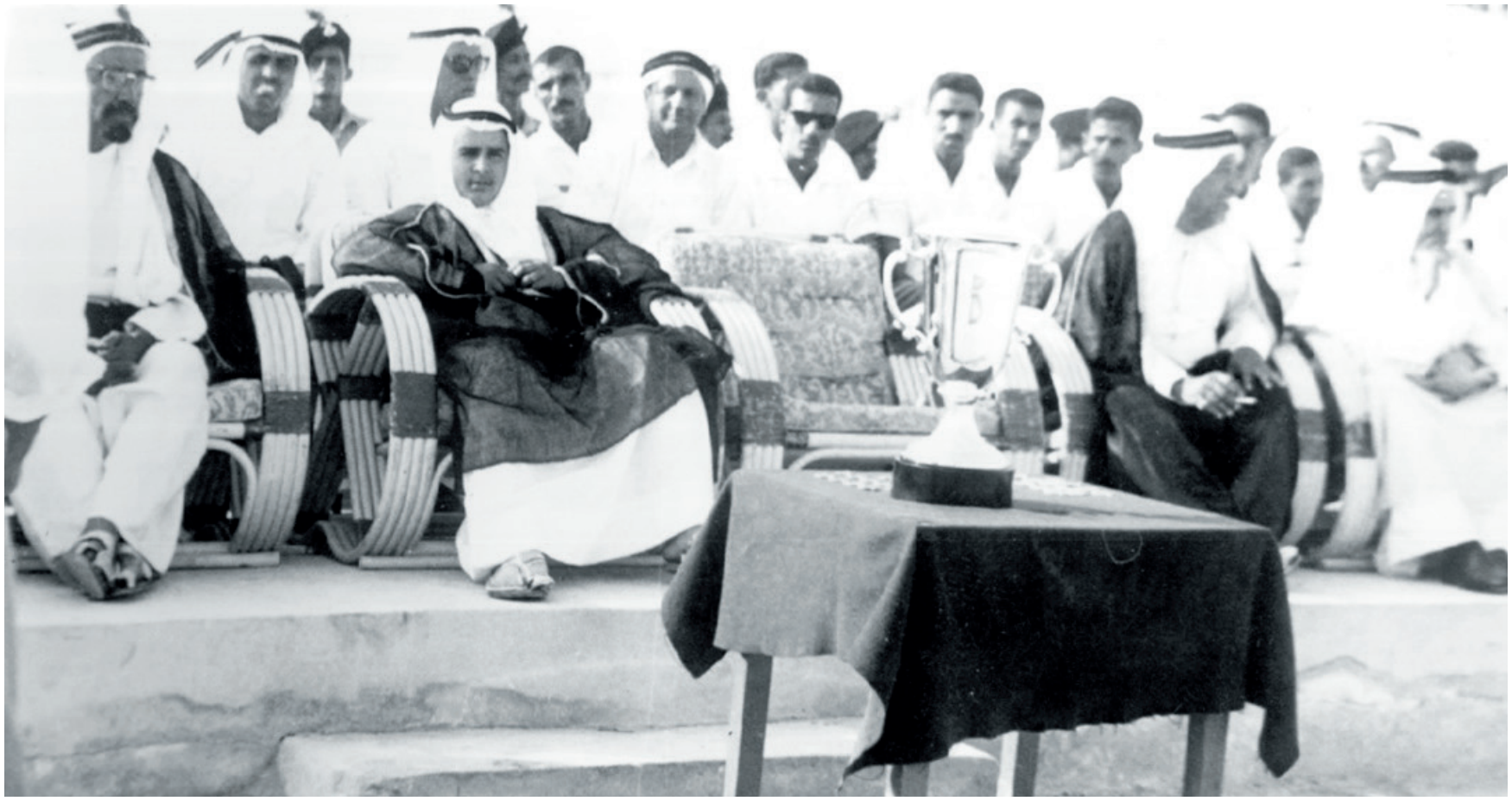
First_Athletes_Inside_Pages.indd 87 24/03/2024 3:27 PM

عايش جلالة الملك كرة القدم في ملاعبها وحرص على رعاية المباريات النهائية المحلية وتكريم الأبطال وتحفيزهم، وكان نهائي كأس الاتحاد لأندية الدرجة الأولى لإخراج المغلوب والذي أقيم في 15 مايو 1964 باستاد الاتحاد الرياضي بالمحرق، هو أول المباريات النهائية التي شملها جلالته برعايته الكريمة، وتوج خلاله فريق المحرق بلقب الكأس بعد فوزه على فريق النسور بثلاثة أهداف مقابل هدفين.

كما رعى جلالته نهائي النسخة الأولى من بطولة كأس الأمير لكرة القدم والتي تعرف حاليًا باسم كأس جلالة الملك المعظم، وقد توج فريق المحرق بطلًا لهذه المسابقة الغالية على حساب الوحدة في 5 مايو 1978، واستمر اهتمام جلالته بهذه البطولة من خلال حرصه على حضور معظم النهائيات على مدار النسخ المختلفة.

His Majesty the King wholeheartedly practiced football and was keen to patronize final matches as well as motivate and crown the champions. The final match of the first division title cup, which took place on May 15, 1964, at Al-Etihad Sports Stadium in Muharraq, was the first match to be held under His Majesty's patronage. Al-Muharraq team won the cup title following its victory over Al-Nusoor team by three goals to two.

His Majesty also patronized the final match of the first edition of the Prince Cup Football Championship, currently known as His Majesty the King's Cup, where Al-Muharraq team was crowned champion following the defeat of Al-Wehda team on May 5, 1978. His Majesty's interest in this championship continued, which was evident from his keenness to attend most of the finals of the various editions.



First_Athletes_Inside_Pages.indd 88 24/03/2024 3:27 PM







الأعلى: جلالته يرعى ختام دورة درع أديداس الصيفية لكرة القدم التي كانت تقام في الستينيات

Top: His Majesty patronizing the Adidas Shield Summer Football Tournament that was held in the 1960s

الأسفل: جلالته يصافح اللاعب حسن زليخ بعد فوز النسور بكأس الاتحاد لإخراج المغلوب لموسم 1967-1968

Bottom: His Majesty shaking hands with player Hassan Zulaikh after Al-Nusoor team won Al-Etihad Cup for the 1967–1968 season

First_Athletes_Inside_Pages.indd 89 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: جلالته يرعى نهائي كأس الاتحاد لإخراج المغلوب لموسم 1969-1970 بين فريقي النهضة والعربي

Top: His Majesty patronizing Al-Etihad Cup final match for the 1969–1970 season, held between Al-Nahdha and Al-Arabi teams

الأسفل: جلالته يسلم درع الدوري الممتاز لموسم 1971-1972 لكابتن المحرق أحمد سالمين

Bottom: His Majesty presenting Ahmed Salmeen, Al-Muharraq team captain, with the Premier League Plaque for the 1971–1972 season

First_Athletes_Inside_Pages.indd 90 24/03/2024 3:27 PM



His Majesty crowning Al-Muharraq team for winning the title of the first edition of the Prince Cup in 1978

جلالته يتوج فريق المحرق بلقب النسخة الأولى من كأس الأمير عام 1978

First_Athletes_Inside_Pages.indd 91 24/03/2024 3:27 PM



الأعلى: جلالته يقدم كأس الأمير لكرة القدم آنذاك لعضو نادي المحرق المغفور له سعادة الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة في 5 مايو 1978

Top: His Majesty presenting the Prince Football Cup to Al-Muharraq team administrator Sheikh Khalifa bin Salman Al-Khalifa on May 5, 1978



الوسط: جلالته يسلم كأس الأمير لكرة القدم آنذاك لمدرب فريق الحالة خليفة الزياني في 12 يونيو 1981

Center: His Majesty awarding the Prince Football Cup to Al-Hala coach, Khalifa Al-Zayani on June 12, 1981

الأسفل: جلالته يستقبل فريق نادي الرفاع الغربي لكرة القدم بطل كأس الأمير في 19 مايو 1985

Bottom: His Majesty receiving West Riffa Football Club, the Prince Cup champion on May 19, 1985



First_Athletes_Inside_Pages.indd 92 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: جلالته يسلم كأس الأمير لكرة القدم لقائد فريق الأهلي وحيد خلف في 12 يونيو 1991

Top: His Majesty awarding the Prince Football Cup to Al-Ahli captain, Waheed Khalaf on June 12, 1991

الأسفل: جلالته يسلم كأس الأمير إلى قائد الوحدة حسن خلفان في 25 أبريل 1988

Bottom: His Majesty awarding the Prince Cup to Al-Wehda team captain, Hassan Khalfan on April 25, 1988

First_Athletes_Inside_Pages.indd 93 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: جلالته يرعى أول نسخة بمسمى كأس الملك لكرة القدم ويتوج المحرق بطلًا لها في 20 يونيو 2002

Top: His Majesty patronizing the first edition of the King's Cup and crowns Al-Muharraq team as its champion on June 20, 2002

الأسفل: جلالته في لقطة تذكارية مع الحكم العماني عبدالله الهلالي في نهائي كأس الملك لكرة القدم في 17 يوليو 2009

Bottom: His Majesty in a commemorative photo with Omani referee, Abdullah Al-Hilali in the King's Cup finals on July 17, 2009

First_Athletes_Inside_Pages.indd 94 24/03/2024 3:27 PM



الأعلى: جلالته يتوج الرفاع الشرقي بطلًا لكأس الملك لكرة القدم في 28 مارس 2014

Top: His Majesty crowns East Riffa team champion of the King's Cup on March 28, 2014

الأسفل: جلالته يتوج الرفاع بطلًا لكأس الملك لكرة القدم في 21 فبراير 2019

Bottom: His Majesty crowning Al-Riffa team champion of the King's Football Cup on February 21, 2019



First_Athletes_Inside_Pages.indd 95 24/03/2024 3:27 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 96 24/03/2024 3:27 PM

وفي إطار السعي لتعزيز العلاقات الأخوية بين شباب دول مجلس التعاون، وقف جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه على جميع الاستعدادات وذلّل كل الصعاب في سبيل إقامة أول تجمع رياضي خليجي بين الدول الشقيقة.

وبحضور أمير البحرين الراحل صاحب العظمة سمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طيب الله ثراه وعدد من كبار الشخصيات، تفضل جلالته في 27 مارس 1970 برفع علم دورة كأس الخليج العربي لكرة القدم في استاد مدينة عيسى، معلنًا انطلاق النسخة الأولى من البطولة الأهم في المنطقة، وذلك بمشاركة أربع منتخبات وهي: البحرين والسعودية والكويت وقطر.

وقد حرص جلالته على حضور معظم مباريات الدورة، كما شمل برعايته الكريمة حفل الختام الذي تُوِّج فيه المنتخب الكويتي بطلًا للبطولة، فيما حل المنتخب البحريني في المركز الثاني والمنتخب السعودي في المركز الثالث.

In the efforts of His Majesty the King to strengthen fraternal ties among the youth of the Gulf Cooperation Council countries, His Majesty oversaw preparations and overcame all difficulties to organize the first Gulf sports gathering.

In the presence of Bahrain's late Emir, His Highness Sheikh Isa bin Salman Al-Khalifa, and a number of dignitaries, His Majesty hoisted the flag of the Arabian Gulf Football Cup, signaling the launch of the first edition of the region's most notable tournament held in Isa Town Stadium on March 27, 1970. Four countries participated in the tournament: Bahrain, the Kingdom of Saudi Arabia, Kuwait and Qatar.

His Majesty was keen to attend most of the tournament's matches and patronized the closing ceremony, in which His Majesty crowned the Kuwaiti national team champion of the tournament, while the Bahraini national team took second place and the Saudi national team third place.

اليمين: جلالته في المنصة الرئيسية مع الأمير الراحل وكبار الشخصيات في افتتاح دورة الخليج الأولى

Right: His Majesty in the main stand with the late Emir and dignitaries during the inauguration of the first Arabian Gulf Cup tournament

اليسار: جلالته يرفع علم دورة كأس الخليج الأولى عام 1970

Left: His Majesty hoisting the flag of the first Arabian Gulf Cup tournament in 1970



First_Athletes_Inside_Pages.indd 97 24/03/2024 3:27 PM



الأعلى: جلالته أثناء حضوره مباريات كأس الخليج الأولى إلى جانب عدد من كبار الشخصيات

Top: His Majesty attending the first Arabian Gulf Cup matches with a number of dignitaries

اليمين: جلالته يتوج منتخبنا الوطني بميداليات المركز الثاني في دورة كأس الخليج الأولى

Right: His Majesty awarding our national team second place medals in the first Arabian Gulf Cup tournament

اليسار: جلالته يسلم كأس الخليج الأولى للسيد أحمد السعدون الرئيس السابق للاتحاد الكويتي لكرة القدم

Left: His Majesty presenting the tournament's trophy to Ahmed Al-Sadoun, the former President of Kuwait Football Association





First_Athletes_Inside_Pages.indd 98 24/03/2024 3:27 PM



The Sports Association of Bahrain
Executive Committee
Cable : BAHKORA
Box : 43
Tel. : 612702
Bahrain - Arbian Gulf

الاتحاد الرياضي البحريني
اللجنة العليا
تلغرافيا : بحكرة
ص.ب : ٤٣
تليفون : ٦١٢٧٠٢
البحرين - الخليج العربي

١٤ أبريل ١٩٧٠

حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة
ولى العهد ورئيس دائرة قوة دفاع البحرين الموقر

تحية تقدير واكبار . وبعد .

يسعدنى ياصاحب السمو أن أن أنتهز فرصة انتهاء الدورة الأولى لكأس الخليج العربى لكرة القدم لأعرب لسموكم الكريم باسمى وباسم اللجنة العليا لادارة الاتحاد الرياضى البحرينى وباسم الشباب الرياضى عن أخلص آيات التقدير والامتنان للرعاية الكريمة التى شملتم بها الرياضيين الذين اشتركوا فى دورة الخليج العربى لكرة القدم والتى أقيمت على أرض البحرين الطيبة .

ولقد كان لحضور سموكم مباريات الدورة ثم تكرمكم بشمول حفل اختتام الدورة برعايتكم الكريمة من أكبر الدوافع التى جعلت الدورة تحقق هذا النجاح العظيم الذى أصبح مضرب المثل فى العالم الخارجى .. واننى بهذه المناسبة لايسعنى الا أن أسجل لسموكم باسم الرياضيين الشكر العظيم بمداد الفخر والاعتزاز راجيا لسموكم موفور الصحة والهناء آملا أن تكون لرعايتكم وتشجيعكم هذا خير دافع لنهضة بلدنا فى المجال الرياضى .

حفظكم الله وسدد على طريق الخير خطاكم .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

المخلص

محمد بن خليفة آل خليفة
رئيس الاتحاد الرياضى البحرينى

A praise cable sent by Bahrain Football Association to His Majesty for his support to the first Arabian Gulf Cup tournament

برقية شكر لجلالته من الاتحاد البحريني على دعمه لدورة كأس الخليج الأولى

First_Athletes_Inside_Pages.indd 99 24/03/2024 3:27 PM





الأعلى: جلالته يزور وفد المنتخب الوطني لكرة القدم قبل انطلاق بطولة الخليج الثامنة في 18 مارس 1986

Top: His Majesty visiting the national football team delegation ahead of the 8th Arabian Gulf Cup on March 18, 1986

الأسفل: جلالته أثناء استقبال المنتخب الوطني لكرة القدم بعد مشاركته في دورة كأس الخليج الخامسة في 13 أبريل 1979

Bottom: His Majesty while receiving the national football team following its participation in the 5th Gulf Cup on April 13, 1979

First_Athletes_Inside_Pages.indd 100 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يتسلم هدية تذكارية من رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة الشيخ عيسى بن محمد آل خليفة بمناسبة دورة كأس الخليج الثامنة لكرة القدم في 15 أبريل 1986

Top: His Majesty receiving a commemorative gift from the President of the General Organization for Youth and Sports, Sheikh Isa bin Mohammed Al-Khalifa, on the occasion of the 8th Gulf Cup on April 15, 1986

الأسفل: جلالته يستقبل اللاعب يوسف شريدة بعد حصوله على كأس أسرع هدف في بطولة كأس الخليج السادسة في 8 أبريل 1982

Bottom: His Majesty receiving the player Youssef Sherida after receiving the fastest goal cup in the 6th Arabian Gulf Cup on April 08, 1982

First_Athletes_Inside_Pages.indd 101 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty utilized football to serve patriotic and national causes. Thus, he patronized the friendly match between Al-Muharraq and Al-Manama teams on June 23, 1967. The event was held at Al-Etihad Sports Stadium in Muharraq in support of the Arab Republic of Egypt's military efforts. On that day, His Majesty donated twelve thousand Bahraini dinars in support of these efforts.

On February 23, 1970, a friendly match was held under the patronage of His Majesty between Al-Muharraq team and Palestine team of the Palestinian National Liberation Movement. The match witnessed a large turnout of Bahraini citizens, and the game's proceeds were allocated to support the Palestinian Cause at the time.

من جانب آخر، سخّر جلالته كرة القدم لخدمة القضايا الوطنية والقومية، فتفضل برعاية المباراة الودية بين منتخب أندية المحرق ومنتخب أندية المنامة في 23 يونيو 1967 باستاد الاتحاد الرياضي بالمحرق، وذلك دعمًا للمجهود الحربي في جمهورية مصر العربية، وقد تبرع جلالته يومها بمبلغ 12 ألف دينار بحريني لصالح هذا المجهود.

وفي 23 فبراير 1970 أقيمت تحت رعاية جلالته المباراة الودية بين فريق المحرق وفريق فلسطين لكرة القدم التابع لحركة التحرير الوطني الفلسطيني، وشهدت هذه المباراة حضورًا غفيرًا من الجماهير البحرينية، وخصص ريع تذاكر الدخول لنصرة النضال الفلسطيني آنذاك.


قف !! هذه المرة !! واقرأ !!

مفاجأة الموسم

فريق «فتح» يلعب فى البحرين

نعم .. هنا في البحرين .. ولأول مرة .. وعلى استاد المحرق

وفي يوم الاثنين ٢٣ فبراير ١٩٧٠ .. في الساعة الرابعة والنصف

وتحت رعاية

صاحب السمو ولى العهد ورئيس قوة دفاع البحرين

وباشراف اتحاد الاندية الوطنية في البحرين

ستقام المباراه التى طالما انتظرتها جماهير الشعب البحرينى .. حيث يلعب

فريق فلسطين لكرة القدم

التابع لحركة التحرير الوطنى الفلسطينى « فتح »

مع

فريق المحرق

7up

ORANGE Crush

مباراة الموسم .. والتى سيرصد ريعها لنصرة الثورة الفلسطينية

الفريق الضيف من اقوى فرق المنطقة العربية ..

فالمفاجأة سارة .. والفرصة لاتتح دائما .. فسارع يا أخى

لحجز تذكرتك .. فالعدد محدود .. والاقبال شديد ..

وانه تلبية لنداء السيدات البحرينيات والاخوات العربيات

سيخصص جناح خاص ، بمدخل منفرد للسيدات

حضور المباراة .. متعة .. وتحقيق أمل .. وقيام بواجب ..

إعلان المباراة الودية التي أقيمت تحت رعاية جلالته نصرة للنضال الفلسطيني

The advertisement of the friendly match held under His Majesty's patronage in support of the Palestinian Cause



1967

جلالته يرعى ودية منتخبي أندية المحرق وأندية المنامة لصالح المجهود الحربي المصري

His Majesty patronizes the friendly match between Al-Muharraq and Al-Manama teams in support of the Egyptian military efforts

1968

جلالته يحضر ودية المنتخب الوطني وفريق الاسماعيلي دعمًا للمجهود الحربي المصري

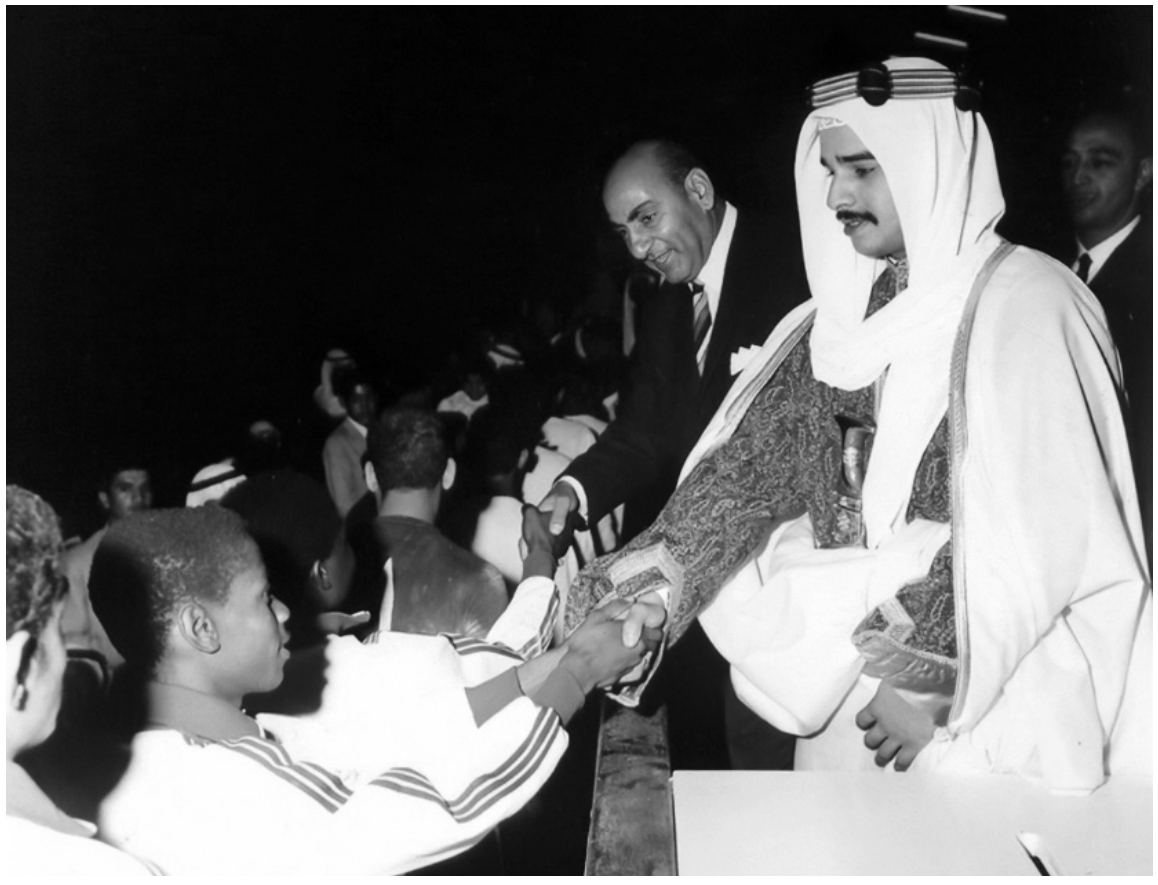
His Majesty attends the friendly match between the national team and the Ismaily team in support of the Egyptian military efforts

1970

جلالته يرعى ودية فريقي المحرق وفلسطين نصرة للقضية الفلسطينية

His Majesty patronizes a friendly match between Al-Muharraq and Palestine teams in support of the Palestinian Cause

First_Athletes_Inside_Pages.indd 103 24/03/2024 3:28 PM

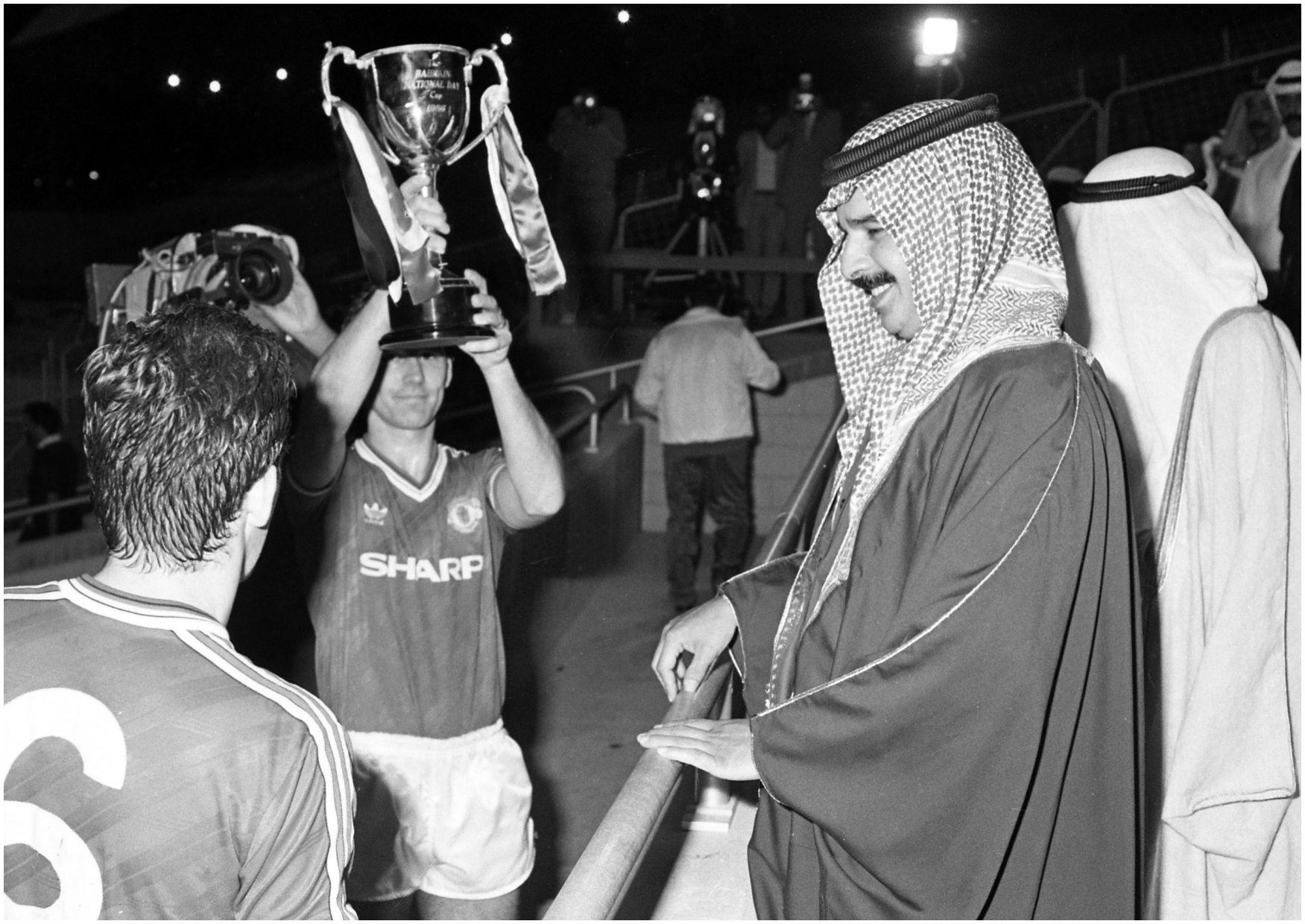




جلالته يتسلم هدية تذكارية من رئيس وفد الزمالك المصري محمد لطيف في 1 نوفمبر 1968

His Majesty receiving a commemorative gift from the head of the Egyptian Zamalek team delegation, Mohammed Latif on November 1, 1968

First_Athletes_Inside_Pages.indd 104 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty patronizing the friendly match between the GCC national team and the English team Manchester United on December 12, 1986

جلالته يرعى المباراة الودية بين منتخب دول مجلس التعاون وفريق مانشستر يونايتد الإنجليزي في 12 ديسمبر 1986

First_Athletes_Inside_Pages.indd 105 24/03/2024 3:28 PM





جلالته يستقبل النجم العالمي الراحل بيليه أثناء زيارة فريق سانتوس البرازيلي للبحرين في 16 فبراير 1973

His Majesty receiving the late world star Pelé during the visit of the Brazilian team Santos to Bahrain on February 16, 1973

First_Athletes_Inside_Pages.indd 106 24/03/2024 3:28 PM

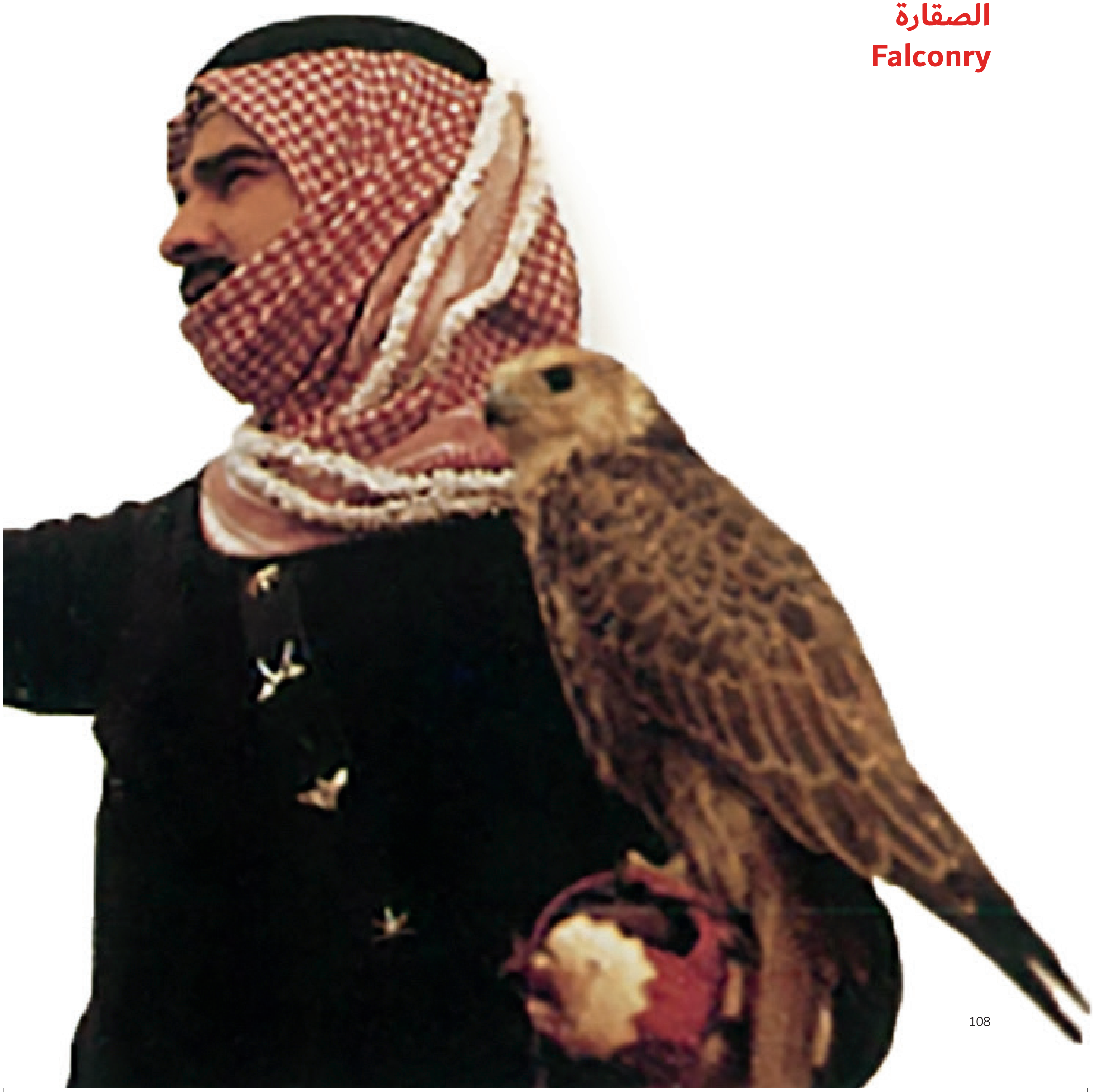


His Majesty meeting with French player Karim Benzema on the occasion of his attendance of the final match of the “Nasser 11” Tournament on June 1, 2018

جلالته يلتقي باللاعب الفرنسي كريم بنزيما بمناسبة حضوره نهائي بطولة «ناصر 11» في 1 يونيو 2018

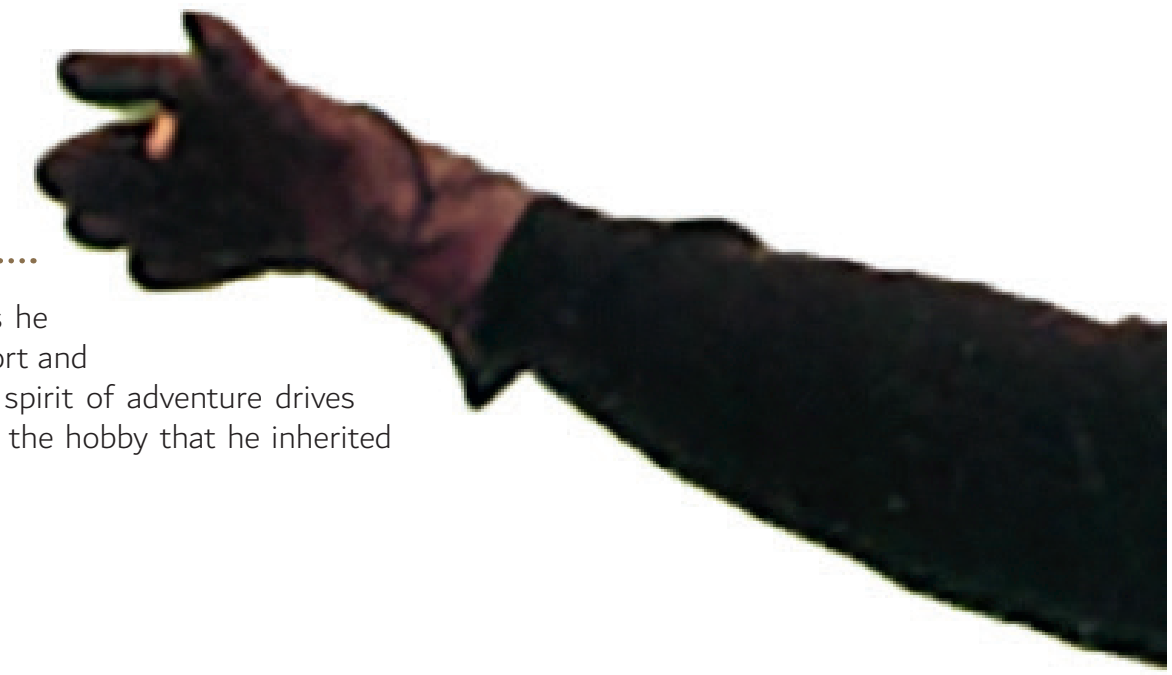
First_Athletes_Inside_Pages.indd 107 24/03/2024 3:28 PM

الصقارة
Falconry



First_Athletes_Inside_Pages.indd 108 24/03/2024 3:28 PM

يعد الصيد بالصقور من الهوايات المحببة لجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، حيث ينطلق منذ الفجر في رحلات القنص لممارسة هذه الرياضة ومعايشة الطبيعة الصحراوية، وفي أحيان كثيرة تدفعه روح المغامرة للسفر خارج نطاق شبه الجزيرة العربية للاستمتاع بهواية القنص التي ورثها عن أجداده الكرام.



Falconry is one of His Majesty's beloved hobbies, as he embarks on hunting trips at dawn to practice this sport and experience the desert environment. Oftentimes, the spirit of adventure drives him to travel outside the Arabian Peninsula to enjoy the hobby that he inherited from his forefathers.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 109 24/03/2024 3:28 PM



يملك جلالته أندر السلالات من الصقور وأطيبها، سواء من فصيلة الحرار أو الشواهين أو الجير، وجلالته هو الداعم الرئيس لترسيخ مثل هذه الرياضات التراثية في البلاد، وتشجيع الشباب على الانخراط بها وإحياء الموروث الشعبي.

وقد تفضل جلالته بتأسيس مركز سلمان للصقور عام 1978 والذي اختص بتوليد أفضل فصائل الصقور التي تستخدم في رياضة القنص، وقد أحرز هذا المركز تقدمًا ملموسًا خلال سنوات وجيزة في إنتاج فصائل مهجنة أكثر فراسة وقوة، ونجح المركز في تفريخ صقر الجير الأبيض الذي يعتبر من الأنواع النادرة، لتكون البحرين رابع دولة في العالم تنجح في إنتاجه.

His Majesty owns the rarest and best breeds of falcons, whether of the saker, peregrine or gyrfalcon species. His Majesty is the main advocate of such heritage sports in the country, which resulted in encouraging the youth to engage in them and revive folk heritage.

His Majesty established the Salman Falcon Center in 1978 that specialized in breeding the best hunting falcons. The center has made notable progress within a few years in producing hybrid breeds that are more fierce and powerful. The center succeeded in breeding the white gyrfalcon, which is regarded as one of the rare species, thus, making Bahrain the fourth country in the world to successfully produce it.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 110 24/03/2024 3:28 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 111 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty accompanying His Highness Sheikh Mohammed bin Zayed Al-Nahyan, the President of the United Arab Emirates, during a hunting trip

جلالته برفقة أخيه سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة في إحدى رحلات القنص

First_Athletes_Inside_Pages.indd 112 24/03/2024 3:28 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 113 24/03/2024 3:28 PM





جلالة الملك المعظم في إحدى
رحلات الصيد
His Majesty during a hunting trip

First_Athletes_Inside_Pages.indd 114 24/03/2024 3:28 PM



جلالة الملك المعظم يلتقي وفدًا روسيًا ويشيد بعمق العلاقات الثنائية بين البلدين

His Majesty the King meets with a Russian delegation and lauds the bilateral relations between the two counties

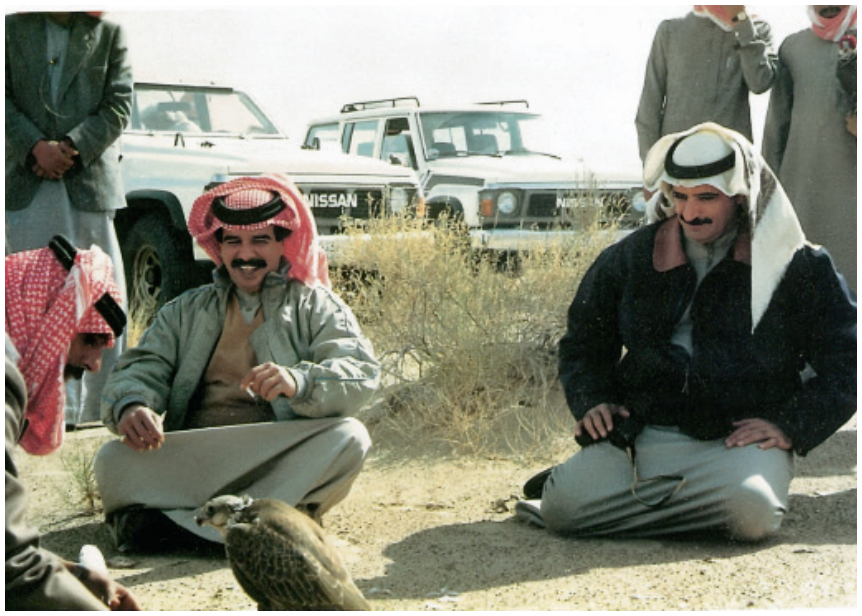


First_Athletes_Inside_Pages.indd 115 24/03/2024 3:28 PM









His Majesty during a hunting trip in the Islamic Republic of Pakistan in 1988

جلالته في رحلة قنص بجمهورية باكستان عام 1988

First_Athletes_Inside_Pages.indd 116 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 117 24/03/2024 3:28 PM





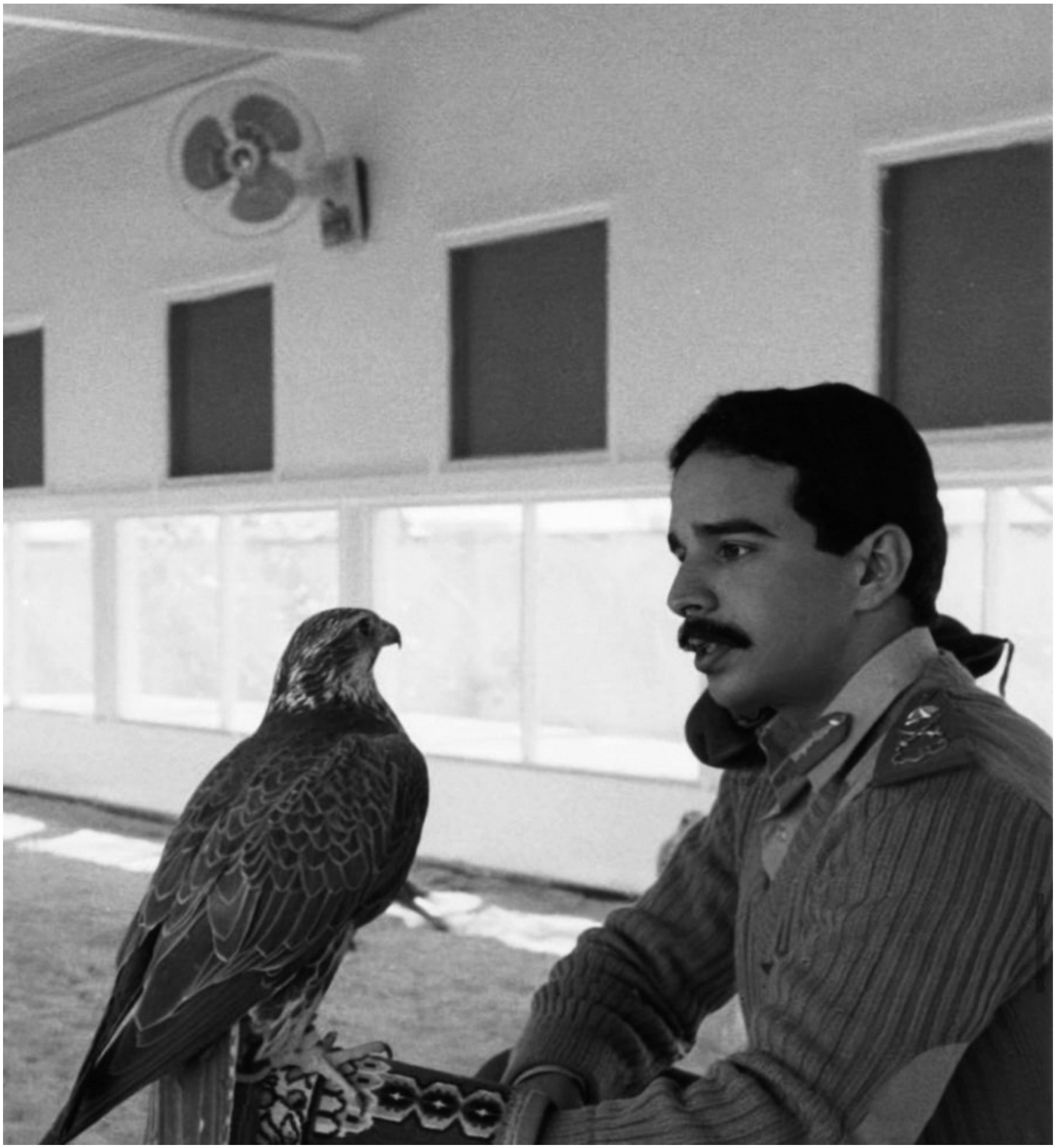
الأعلى: جلالة الملك يحمل طيره الخاص «نهار» والذي له مكانة خاصة عند جلالته

Top: His Majesty holding his valued falcon “Nahaar”

الأسفل: جلالته يتفحص طير الحبارى في إحدى رحلات القنص

Bottom: His Majesty examining the houbara bustard during a hunting trip

First_Athletes_Inside_Pages.indd 118 24/03/2024 3:28 PM



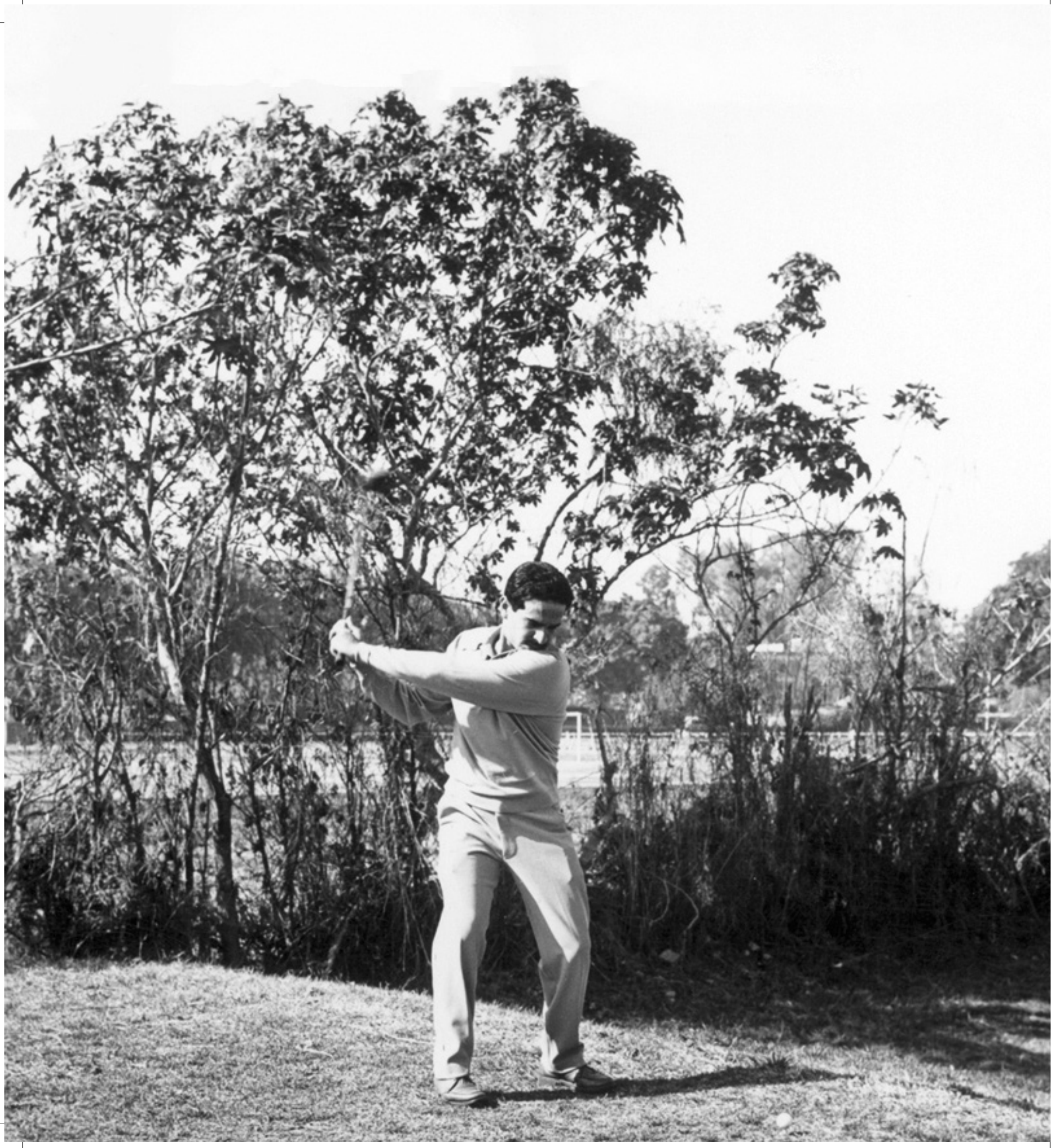
First_Athletes_Inside_Pages.indd 119 24/03/2024 3:28 PM

الغولف
Golf

حظيت رياضة الغولف باهتمام جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، إذ كان جلالته هاويًا لهذه اللعبة ويحرص على ممارستها مع أقرانه.

Golf has been an interest of His Majesty the King, as he was a fan of this sport and was keen to practice it with his peers.







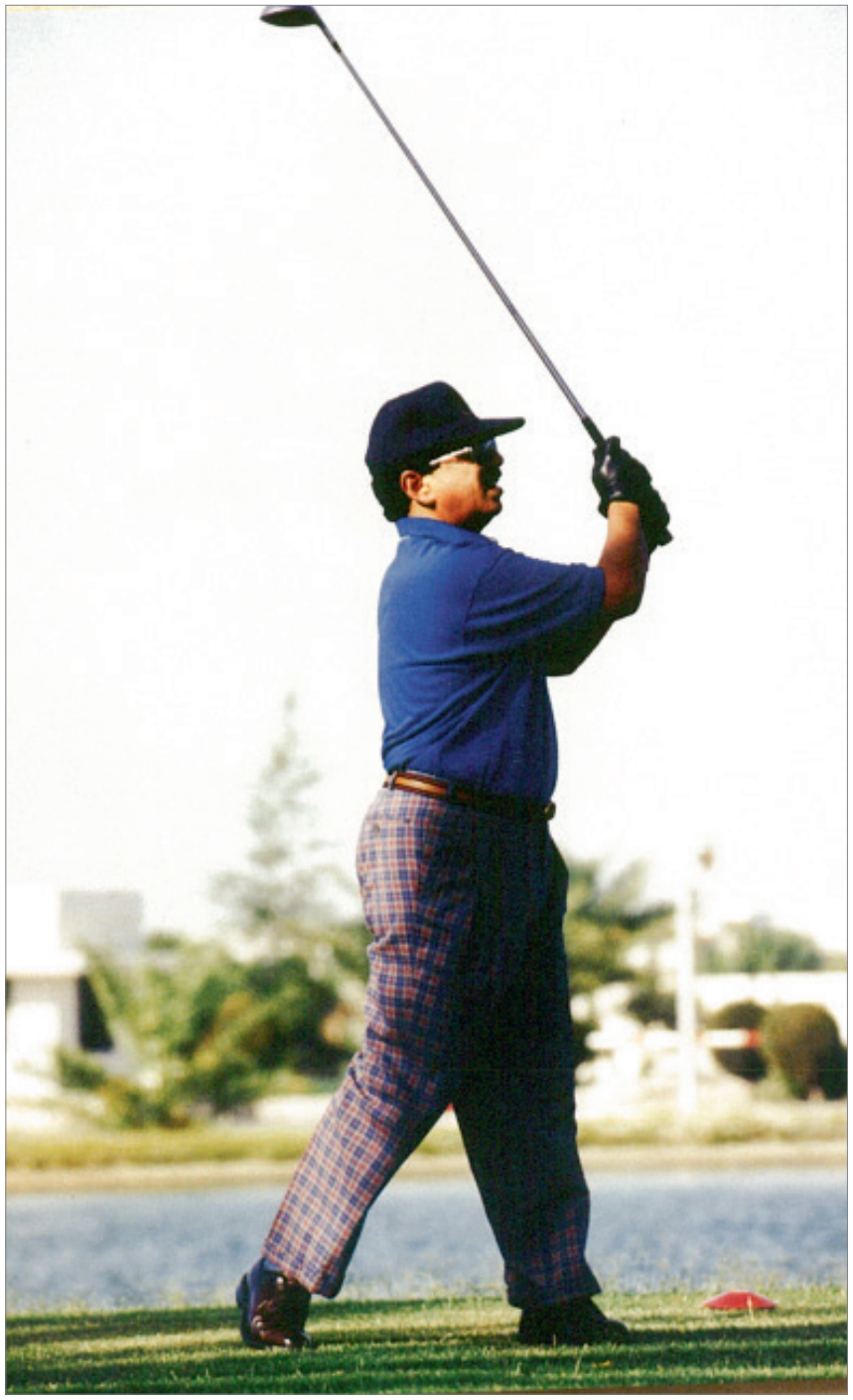
وقد مهد جلالته الأرضية الخصبة لتأسيس هذه الرياضة في البحرين، من خلال مباركته لفكرة إطلاق نادٍ متخصص للغولف يحمل اسم نادي البحرين للغولف والذي تم إشهاره في 30 ديسمبر 1974، وبعد زيارة مفاجئة لمقر النادي والذي كان عبارة عن مقطورة قديمة، أمر جلالته بإنشاء مبنى حديث ومجهز للنادي في العام 1976 تحت إشراف قوة دفاع البحرين.

وشارك جلالته في مباراة هواة الغولف التي نظمها النادي في 11 يونيو 1980 بمشاركة سبعة وعشرين لاعبًا، وقد أقيمت هذه المباراة تحت رعايته الكريمة، حيث وزع الكؤوس على الفائزين الثلاثة الأوائل.

His Majesty laid the groundwork for the establishment of this sport in Bahrain through forming a specialized golf club bearing the name of Bahrain Golf Club, which was declared on December 30, 1974. Following a surprise visit to the club's headquarters, which was an old trailer, His Majesty ordered that a modern and equipped building be constructed for the club in 1976 under the supervision of the BDF.

His Majesty took part in the amateur golf match organized by the club on June 11, 1980, with the participation of 27 players. The match was held under His Majesty's patronage, where he awarded the top three winners.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 122 24/03/2024 3:28 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 123 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty reviewing the golf course maps

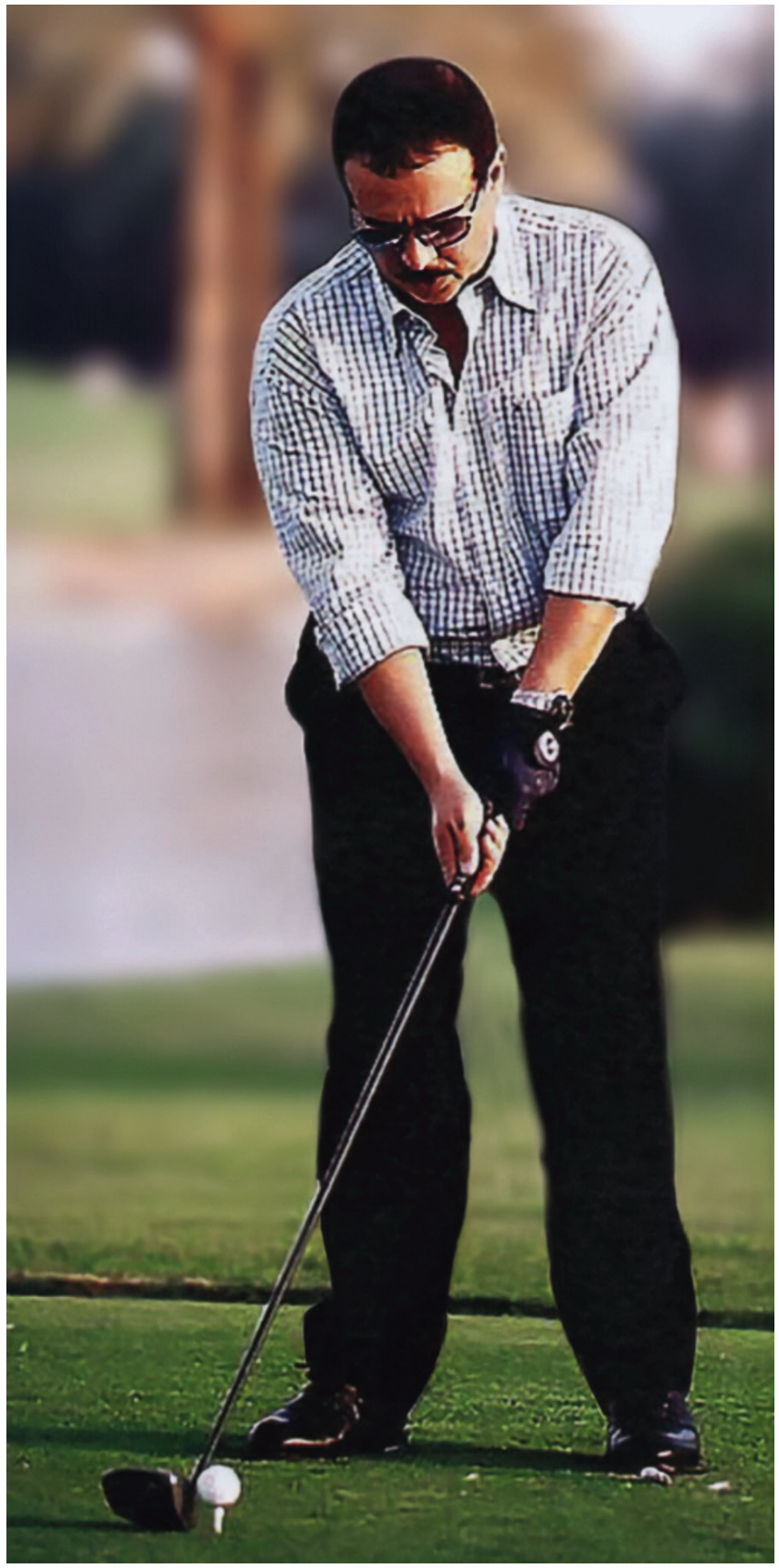
جلالته يطّلع على خرائط ملعب الغولف

As part of his support for golf, His Majesty ordered that the Al-Raffa Course be constructed close to the Equestrian and Horse Racing Club in 1986. It is the first golf course planted with natural grass in Bahrain. It hosted many competitions, most notably the eighth Arab Golf Championship, whose cup was won by our national team. The course was in use until the mid-1990s.

وفي إطار دعمه لرياضة الغولف، أمر جلالته بإنشاء ملعب الرفّة بالقرب من نادي الفروسية وسباق الخيل في العام 1986، ويعد هو أول ملعب للغولف مزروع بالنجيل الطبيعي في البحرين، وقد احتضن العديد من المنافسات وأبرزها البطولة العربية الثامنة للغولف والتي فاز بكأسها منتخبنا الوطني، واستمر استخدام هذا الملعب حتى منتصف التسعينيات.

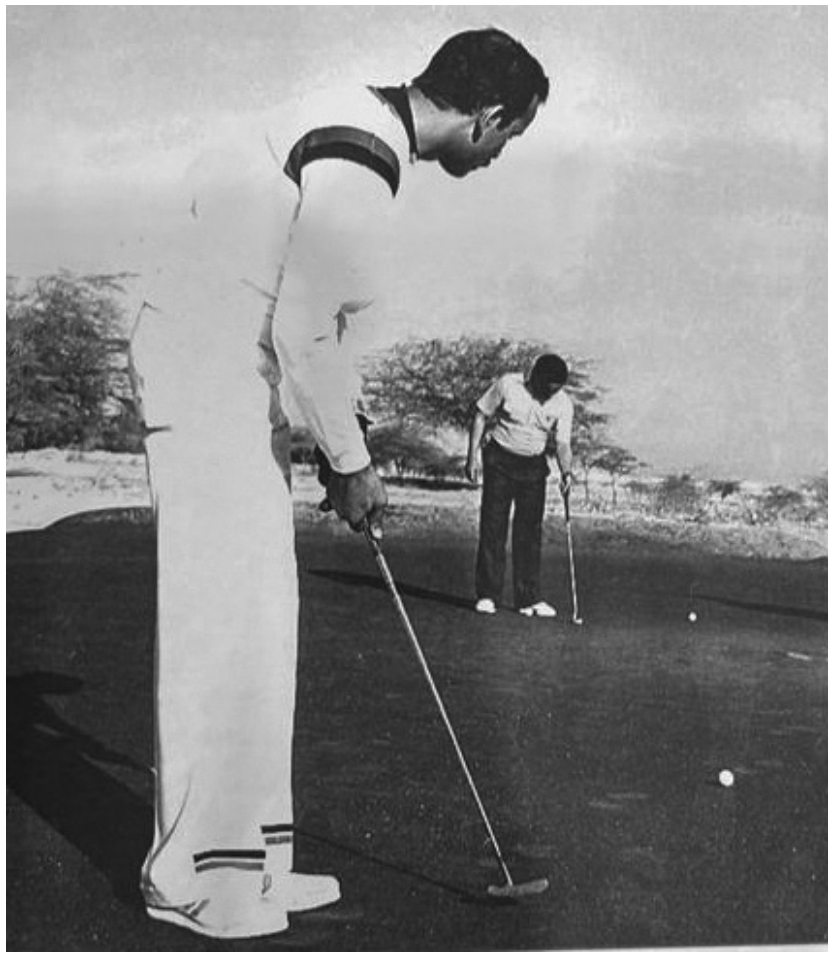
First_Athletes_Inside_Pages.indd 124 24/03/2024 3:28 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 125 24/03/2024 3:28 PM





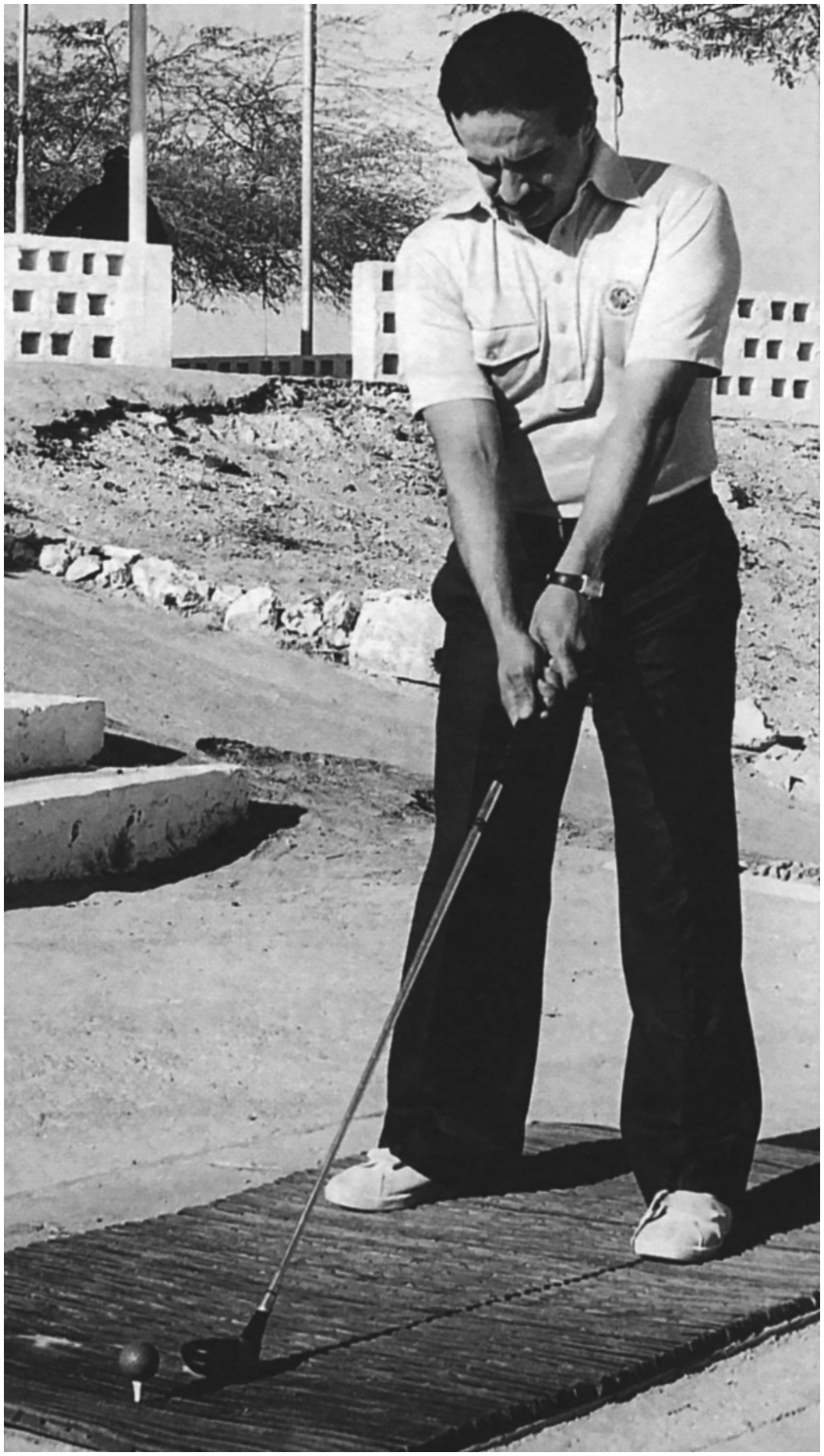
الأعلى: جلالته يرعى ويشارك في مباراة الهواة للغولف عام 1980

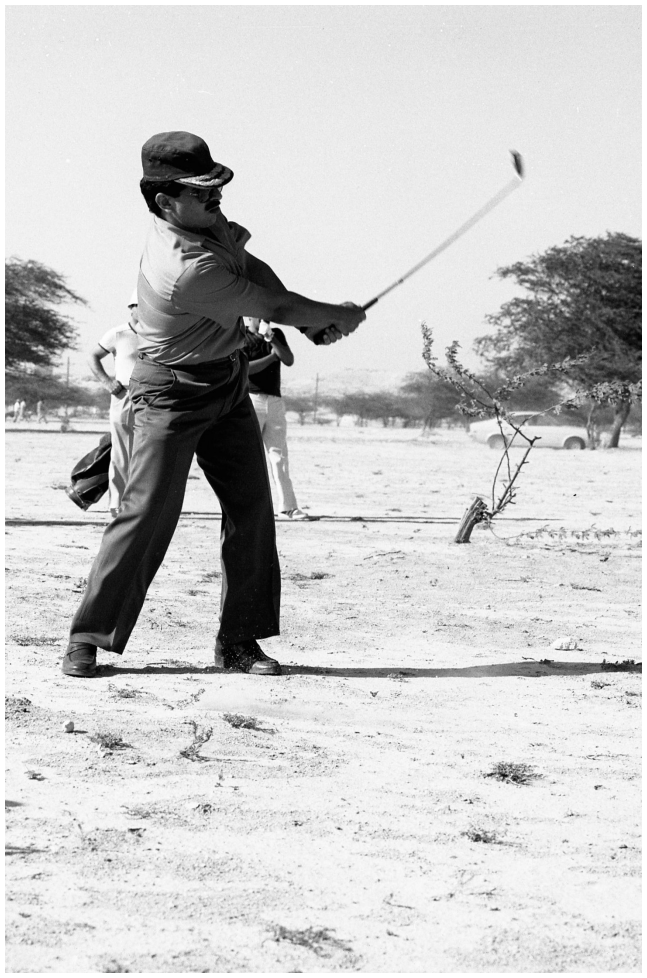
Top: His Majesty patronizing and taking part in an amateur golf match in 1980

الأسفل: جلالته يلعب الغولف مع صاحب المعالي المشير الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة

Bottom: His Majesty and His Excellency Field Marshal Sheikh Khalifa bin Ahmed Al-Khalifa playing golf

First_Athletes_Inside_Pages.indd 126 24/03/2024 3:28 PM





جلالته أثناء ممارسته لرياضة الغولف

His Majesty playing golf

First_Athletes_Inside_Pages.indd 127 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يتسلم هدية تذكارية من رئيس اللجنة المنظمة لبطولة آيلاند كلاسيك للغولف في 16 مارس 1998

Top: His Majesty receiving a commemorative gift from the chairman of the organizing committee of the Island Classic Golf Tournament on March 16, 1998

الأسفل: جلالته يستقبل الأمين العام لبطولات الغولف في 21 أبريل 1983

Bottom: His Majesty receiving the Secretary-General of Golf Championships on April 21, 1983



First_Athletes_Inside_Pages.indd 128 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty visiting St Andrews Golf Club in Scotland on August 26, 2012

جلالته يزور نادي سانت أندروز للغولف بأسكتلندا في 26 أغسطس 2012

First_Athletes_Inside_Pages.indd 129 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty patronizing the finals of the 6th GCC Golf Championship on November 15, 1998

جلالته يرعى ختام بطولة الخليج السادسة للغولف في 15 نوفمبر 1998

First_Athletes_Inside_Pages.indd 130 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving the military golf team on November 5, 2012

جلالته يستقبل المنتخب العسكري للغولف في 5 نوفمبر 2012

First_Athletes_Inside_Pages.indd 131 24/03/2024 3:28 PM

التنس
Tennis

كان جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه من أوائل الممارسين لرياضة التنس، وقد تفردت مجلة الرياضة بنشر صورة خاصة لجلالته وهو يمارس رياضة التنس على غلاف عددها الأول والذي صدر بتاريخ 8 ديسمبر 1974.

His Majesty the King was a pioneer tennis player in Bahrain. *Al-Riyadha* (Sports) magazine released an exclusive photo on the cover of its first issue of His Majesty playing tennis, which was published on December 8, 1974.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 132 24/03/2024 3:28 PM

مجلة

البحرين الرياضية

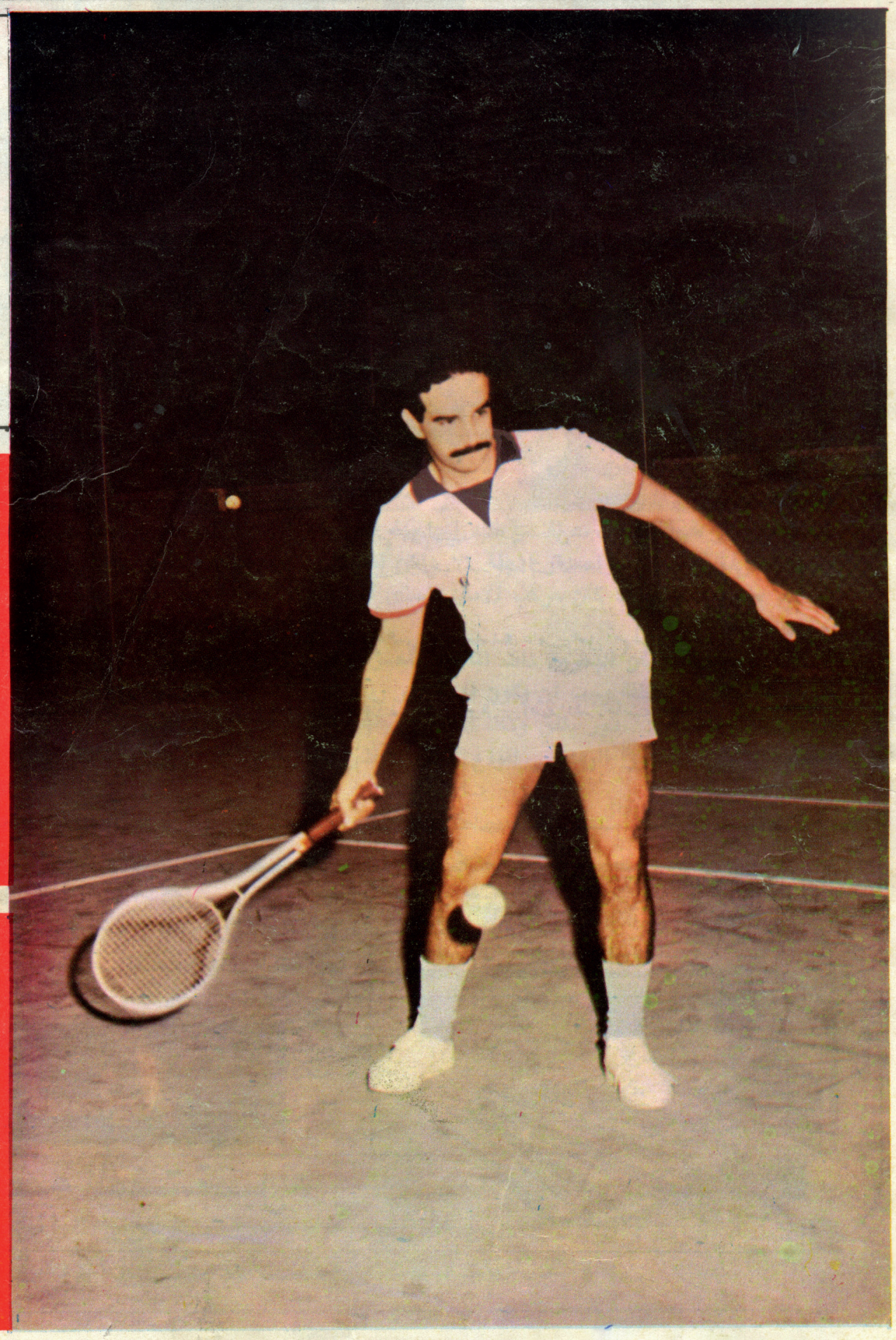
أسبوعية تعنى بشئون الشباب

السنة الأولى ~ العدد رقم ١ ~ الأحد ٢٤ ذو القعدة ١٣٩٤ ~ ٨ ديسمبر ١٩٧٤ ~ الثمن ١٠٠ فلس

سموولي العهد وحديث صريح عن الشباب والرياضة

الفتاة البحرينية أين مكانها في الملاعب؟

أسرار أزمة التحكيم ومستوى الفريق الأهلي؟



First_Athletes_Inside_Pages.indd 133 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty awarding the winners of the Caltex Open Tennis Tournament held under his patronage in 1977

جلالته يتوج الفائزين بالمباريات النهائية لبطولة كالتكس المفتوحة للتنس عام 1977 والتي أقيمت تحت رعايته الكريمة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 134 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty the King practicing tennis

جلالة الملك المعظم يمارس لعبة التنس الأرضي

First_Athletes_Inside_Pages.indd 135 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يتسلم هدية تذكارية من نادي البحرين للتنس في 6 أكتوبر 1996

Top: His Majesty receiving a commemorative gift from Bahrain Tennis Club on October 6, 1996

الأسفل: جلالته يتوسط مجلس إدارة نادي البحرين للتنس في 6 مارس 2017

Bottom: His Majesty posing with the Board of Directors of the Bahrain Tennis Club on March 6, 2017



First_Athletes_Inside_Pages.indd 136 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يستقبل لاعب التنس الأرضي عصام عبدالعال بمناسبة فوزه بالمركز الأول ببطولة الخليج في فئة الفردي في 26 مايو 1993

Top: His Majesty receiving tennis player, Essam AbdulAal on the occasion of winning first place in the Gulf Championship's singles category on May 26, 1993

الأسفل: جلالته يستقبل أعضاء المنتخب الوطني للتنس الأرضي في 25 فبراير 1986

Bottom: His Majesty receiving the members of the national tennis team on February 25, 1986



First_Athletes_Inside_Pages.indd 137 24/03/2024 3:28 PM

الرماية
Shooting



First_Athletes_Inside_Pages.indd 138 24/03/2024 3:28 PM



تعتبر الرماية من أولى الرياضات التي مارسها جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، فتعلم أصولها ومهاراتها حتى احترفها وبرع فيها بشكل لافت للغاية.

Shooting is one of the first sports that His Majesty the King practiced. He learned its principles until he became skillful at it and fully mastered it.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 139 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty representing the West Riffa Elementary School at the Sports Festival held in Al-Hedaya Al-Khalifiya School in 1957

جلالته يمثل مدرسة الرفاع الغربي بالمهرجان الرياضي المشترك بمدرسة الهداية الخليفية عام 1957

His Majesty was intrigued by the shooting sport and practiced it since a young age. He represented the West Riffa Elementary School at the Sports Festival held in Al-Hedaya Al-Khalifiya School in 1957. His passion for this sport continued in his youth through bird hunting during his wilderness trips.

His Majesty's military training during his education and career played a role in refining this skill.

أحب جلالته رياضة الرماية منذ نعومة أظفاره، فقد مثل مدرسة الرفاع الغربي في مسابقة الرماية في المهرجان الرياضي المشترك والذي أقيم بمدرسة الهداية الخليفية عام 1957، واستمر شغفه في فترة شبابه بممارسة هذه الهواية عبر صيد الطيور في الرحلات البرية.

وكان للتدريبات العسكرية التي خاضها جلالته خلال مسيرته التعليمية والعملية دورًا بارزًا في صقل هذه المهارة.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 140 24/03/2024 3:28 PM

His Majesty the King patronizes the Military Cross Country Championship on March 6, 2019

جلالة الملك المعظم يرعى سباق الضاحية العسكرية في 6 مارس 2019





First_Athletes_Inside_Pages.indd 141 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يوجه سمو الشيخ محمد نجل شقيقه سمو الشيخ راشد بن عيسى آل خليفة على تصويب الهدف بالبندقية

Top: His Majesty helping his nephew, Sheikh Mohammed bin Rashid bin Isa Al-Khalifa, aim a rifle

الأسفل: جلالته يصوب بندقيته أثناء رحلة القنص بالمملكة المغربية عام 1970

Bottom: His Majesty aiming his rifle during his hunting trip in the Kingdom of Morocco in 1970

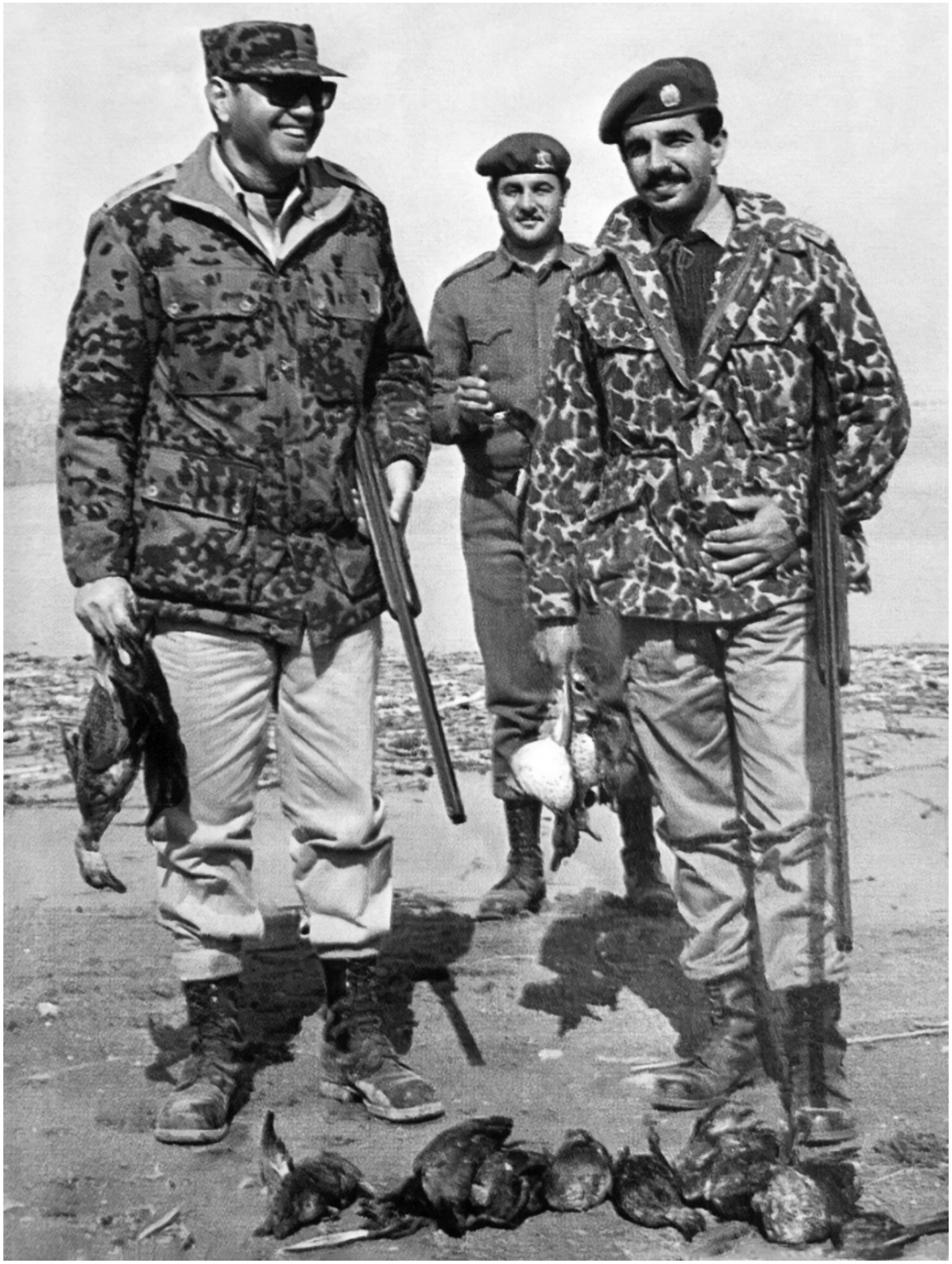
First_Athletes_Inside_Pages.indd 142 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty inspecting a rifle with Yvon Bourges, the former French Minister of Defense, during a visit to Paris in September 1979

جلالته يتفقد إحدى البنادق مع وزير الدفاع الفرنسي السابق
يفون بورج خلال زيارته لباريس في سبتمبر 1979

First_Athletes_Inside_Pages.indd 143 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يصطاد بالبندقية
خلال زيارته لجمهورية
مصر العربية

His Majesty hunting
with a rifle during
his visit to the Arab
Republic of Egypt

First_Athletes_Inside_Pages.indd 144 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 145 24/03/2024 3:28 PM


WINDOW HEAT
WASHER
BEACON LWR
NAV OFF
STROBE OFF
ENGINE BLEED
PACKS
NORM
L ISIN
R ISIN
AFU
FUEL
CONTROL
STAB TRIM
AFL NOSE UP
ALTN
AUTO
REMOVE
REST MUST BE IN
POSITION WHEN
OUTBOARD

الطيران
Aviation

لقد درس جلالته الطيران وتخرج طيارًا يتمتع بكفاءة تامة في قيادة الطائرة المروحية في 14 يناير 1978، وأدرج اسم جلالته كعضو شرف دائم بنادي المروحيات لتميزه ومساهمته في ميدان الطيران بالشرق الأوسط في 30 يناير 1979.

His Majesty studied aviation and graduated as a competent helicopter pilot on January 14, 1978. His Majesty's name was listed as a permanent honorary member of the Helicopter Club on January 30, 1979, for his excellence and contribution to the Middle East aviation field.



First_Athletes_Inside_Pages.indd 147 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 148 24/03/2024 3:28 PM

جلالة الملك المعظم يدشن طائرات البلاك هوك والمنشآت التابعة لها في 8 فبراير 2011

His Majesty the King inaugurating Black Hawk helicopters and its accompanying facilities on February 8, 2011





First_Athletes_Inside_Pages.indd 149 24/03/2024 3:28 PM



حفل افتتاح قاعدة الصخير الجوية ومعرض البحرين
الدولي للطيران في 21 يناير 2010

First_Athletes_Inside_Pages.indd 150 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty the King touring Bahrain's International Airshow on January 20, 2012

جلالة الملك المعظم يقوم بجولة في معرض البحرين الدولي للطيران في 20 يناير 2012



The opening ceremony of the Sakhir Airbase and Bahrain's International Airshow on January 21, 2010

First_Athletes_Inside_Pages.indd 151 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالة الملك المعظم يحضر التمرين العسكري المشترك بمناسبة الاحتفال بيوم قوة دفاع البحرين الخمسين في 5 فبراير 2018

Top: His Majesty the King attending the joint military drill as part of the 50th Bahrain Defense Force anniversary celebrations on February 5, 2018

الأسفل: جلالته الملك المعظم يقوم بجولة لمعرض البحرين الدولي للطيران في 21 يناير 2016

Bottom: His Majesty the King touring Bahrain's International Airshow on January 21, 2016



First_Athletes_Inside_Pages.indd 152 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالة الملك المعظم القائد الأعلى للقوات المسلحة يزور سلاح الجو الملكي البحريني في 16 يوليو 2023

Top: His Majesty the King, the Supreme Commander of the Armed Forces, visiting the Royal Bahrain Air Force on July 16, 2023

الأسفل: جلالة الملك المعظم حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه في زيارة تفقدية إلى شركة طيران الخليج

Bottom: His Majesty, King Hamad bin Isa Al-Khalifa, during an inspection visit to Gulf Air

First_Athletes_Inside_Pages.indd 153 24/03/2024 3:28 PM

هوايات رياضية متنوعة
Various Sports Interests

من النادر أن تجد هناك من يتقن ممارسة أكثر من لعبة رياضية بمهارة عالية، وكان جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه من تلك الشخصيات القلائل التي مارست مختلف الرياضات بحرفية، وذلك بفضل لياقته البدنية وموهبته الفطرية.

It is rare to find an individual who practices multiple sports with high proficiency and skill. His Majesty is one of the few who masterfully practiced various sports, due to his fitness and innate talent.

وإلى جانب الرياضات التي برع فيها جلالته، فقد مارس لعبة الكرة الطائرة خلال فترة دراسته بمدرسة المنامة الثانوية، كما اهتم بالرياضات البحرية كالسباحة والغوص، وتدرب على مجموعة من الفنون القتالية مثل التايكوندو والملاكمة، بالإضافة إلى رياضات أخرى حظيت باهتمام جلالته ومارسها كهواية للترويح عن النفس.

In addition to the sports that His Majesty skillfully practiced, he also played volleyball during his studies at the Manama Secondary School. He was interested in water sports—namely, swimming and diving—and trained in a range of martial arts, such as taekwondo and boxing. He also practiced some recreational sports.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 154 24/03/2024 3:28 PM







بـــدون عنـوان

لم يكن طريق فريق نادي الرفاع مفروشاً بالورود في دور
الدرجة الأولى نكرة الغدم بل تميز بوجود الكثير من المطبا
والعراقيل تخطاها واثبت قوته ورغبته في مواصلة الانتصارا
من أجل أن يدوّن تاريخاً بطولياً جديداً له حين يحرز البطولة دو
خسارة أو تعادل.

الرياضي

أخبار الخليج

8 صفحات

العدد (١٢٣٧٧) - السنة السابعة والثلاثون - السبت ١٩ ربيع الأول ١٤٣٣ هـ - ١١ فبراير ٢٠١٢م

الملك أول رئيس عربي يتسلم حزام «دان٩»

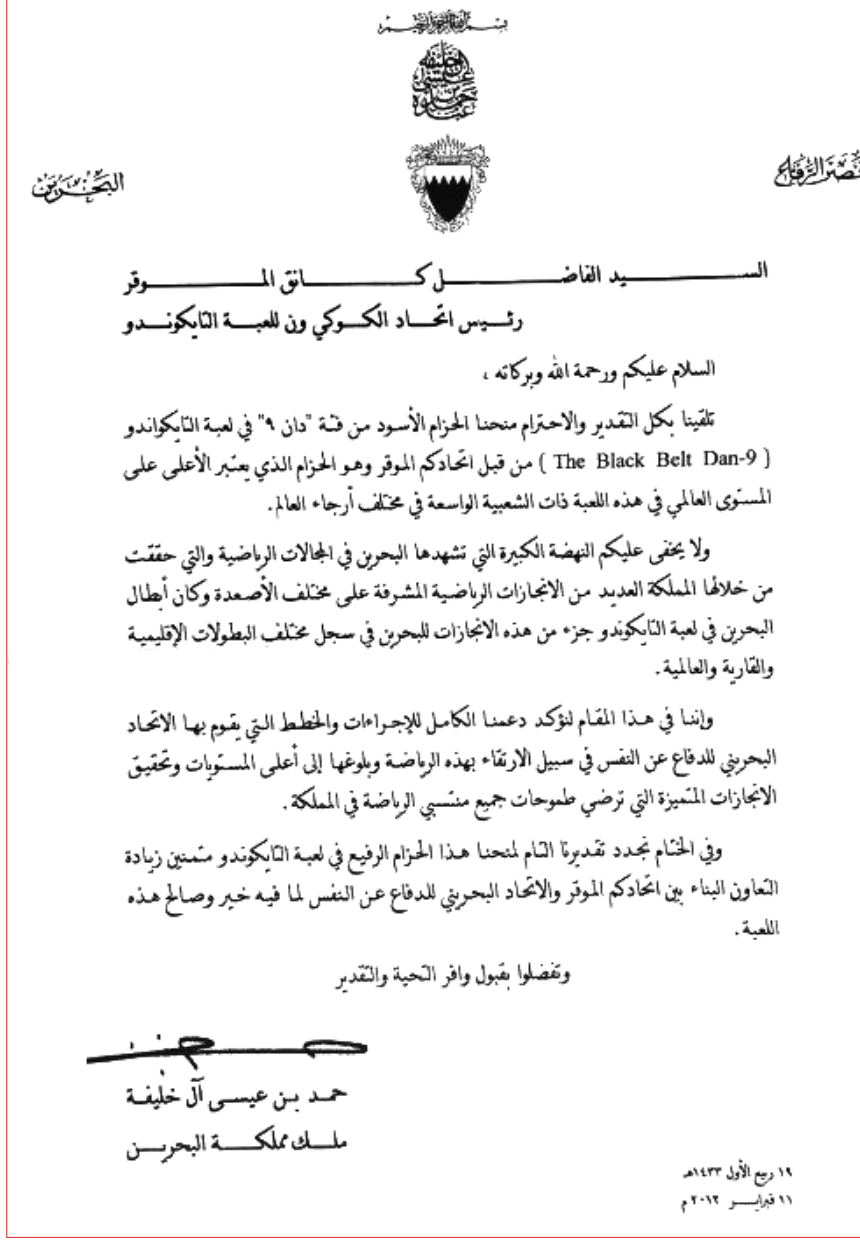
تسلم النائب الأول لرئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة، رئيس الاتحاد الملكي للفروسية وسباقات القدرة سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة الحزام الأسود من فئة دان ٩ من رئيس اتحاد الكوكي وون الكوري مستر كانق، والذي منح إلى حضرة صاحب الجلالة الملك المفدى حفظه الله ورعاه نظراً لإسهامات جلالته الكبيرة في دعم وتطوير لعبة التايكوندو بمملكة البحرين، ليكون أول ملك عربي يتسلم هذا الحزام.

ويعتبر حزام دان ٩ أعلى حزام في العالم، ويمنح فقط لرؤساء وملوك الدول من اتحاد الكوكي ون، الذي يعتبر أعلى منظمة تشرف على لعبة التايكوندو في العالم، ويقع تحت مظلتها الاتحاد العالمي والاتحادات القارية الأخرى، وكان رئيس الولايات المتحدة الأمريكية باراك أوباما آخر من حصل على هذا الحزام.

(التفاصيل ص ٣)

□ جلالة الملك





مملكة البحرين

قصر الرفاع

السيد القاضل كاتق الماوقر
رئيس اتحاد الكوكي ون للعبة التايكوندو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

تلقينا بكل التقدير والاحترام منحنا الحزام الأسود من فئة "دان ٩" في لعبة التايكواندو (The Black Belt Dan-9) من قبل اتحادكم الموقر وهو الحزام الذي يعتبر الأعلى على المستوى العالمي في هذه اللعبة ذات الشعبية الواسعة في مختلف أرجاء العالم.

ولا يخفى عليكم النهضة الكبيرة التي تشهدها البحرين في المجالات الرياضية والتي حققت من خلالها المملكة العديد من الانجازات الرياضية المشرفة على مختلف الأصعدة وكان أبطال البحرين في لعبة التايكوندو جزء من هذه الانجازات للبحرين في سجل مختلف البطولات الإقليمية والقارية والعالمية.

وإننا في هذا المقام لنؤكد دعمنا الكامل للإجراءات والخطط التي يقوم بها الاتحاد البحريني للدفاع عن النفس في سبيل الارتقاء بهذه الرياضة وبلوغها إلى أعلى المستويات وتحقيق الانجازات المتميزة التي ترضي طموحات جميع منتسبي الرياضة في المملكة.

وفي الختام نجدد تقديرنا التام لمنحنا هذا الحزام الرفيع في لعبة التايكوندو متمنين زيادة التعاون البناء بين اتحادكم الموقر والاتحاد البحريني للدفاع عن النفس لما فيه خير وصالح هذه اللعبة.

وتفضلوا بقبول وافر التحية والتقدير

حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين

١٩ ربيع الأول ١٤٣٣هـ
١١ فبراير ٢٠١٢ م

الأعلى واليسار: جلالته يتدرب على الملاكمة
Top left: His Majesty during his boxing training

الأسفل يسارًا: جلالته يمارس رياضة البولينغ
Bottom left: His Majesty practicing bowling

الأعلى والأسفل يمينًا: جلالة الملك المعظم يتسلم الحزام الأسود من فئة (دان 9) في لعبة التايكواندو
Top & bottom right: His Majesty the King receives a 9th Dan black belt in Taekwondo

First_Athletes_Inside_Pages.indd 156 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty the King cycling with His Highness
Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa



جلالة الملك المعظم يمارس رياضة الدراجات الهوائية مع
سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 157 24/03/2024 3:28 PM

الفصل الثاني

Chapter Two

البناء والتطور

Growth and Development





«إننا نعيش الآن في زمن هو زمن التخصص، والإنسان الذي لا يتبع هذا المنهج يضيع بين المتناقضات الموجودة في أي مجتمع حضاري، وتحقيق ذلك في رأيي يتطلب أن يجد كل رياضي الفرص والتشجيع الكافي له»

"We live in an age of specialization, and not following this approach shall make one lost among the contradictions existing in any civil society. In order to achieve that, every athlete must find adequate opportunities and encouragement."

First_Athletes_Inside_Pages.indd 161 24/03/2024 3:28 PM



أول تمثيل خارجي للرياضة البحرينية كان من خلال الدورة العربية المدرسية الثالثة بالكويت في نوفمبر 1963

Bahrain's first sport participation abroad was in Kuwait in the 3rd School in the School Sports Tournament in November 1963

يرجع تاريخ الرياضة البحرينية إلى مطلع القرن الماضي حيث كان للتعليم النظامي الذي انطلق عام 1919 دور في إحياء وتنظيم الرياضة في المملكة، إذ كانت الألعاب الرياضية بجميع أنواعها تمارس في المدراس. وقد بدأت دائرة المعارف في الأربعينيات بوضع الأسس التنظيمية للحركة الرياضية المدرسية، كما دأبت على تنظيم المسابقات والمهرجانات الرياضية بين المدارس.

وفي فترة الخمسينيات بدأت الدولة في التشجيع على تشكيل وإنشاء الفرق والأندية وفتح مقرات لها في مختلف مناطق البلاد، وعلى إثر ذلك صدر قانون الترخيص للجمعيات والنوادي في البحرين والذي نظم العلاقة بين الحكومة والقطاع الأهلي لأول مرة في 24 فبراير 1959.

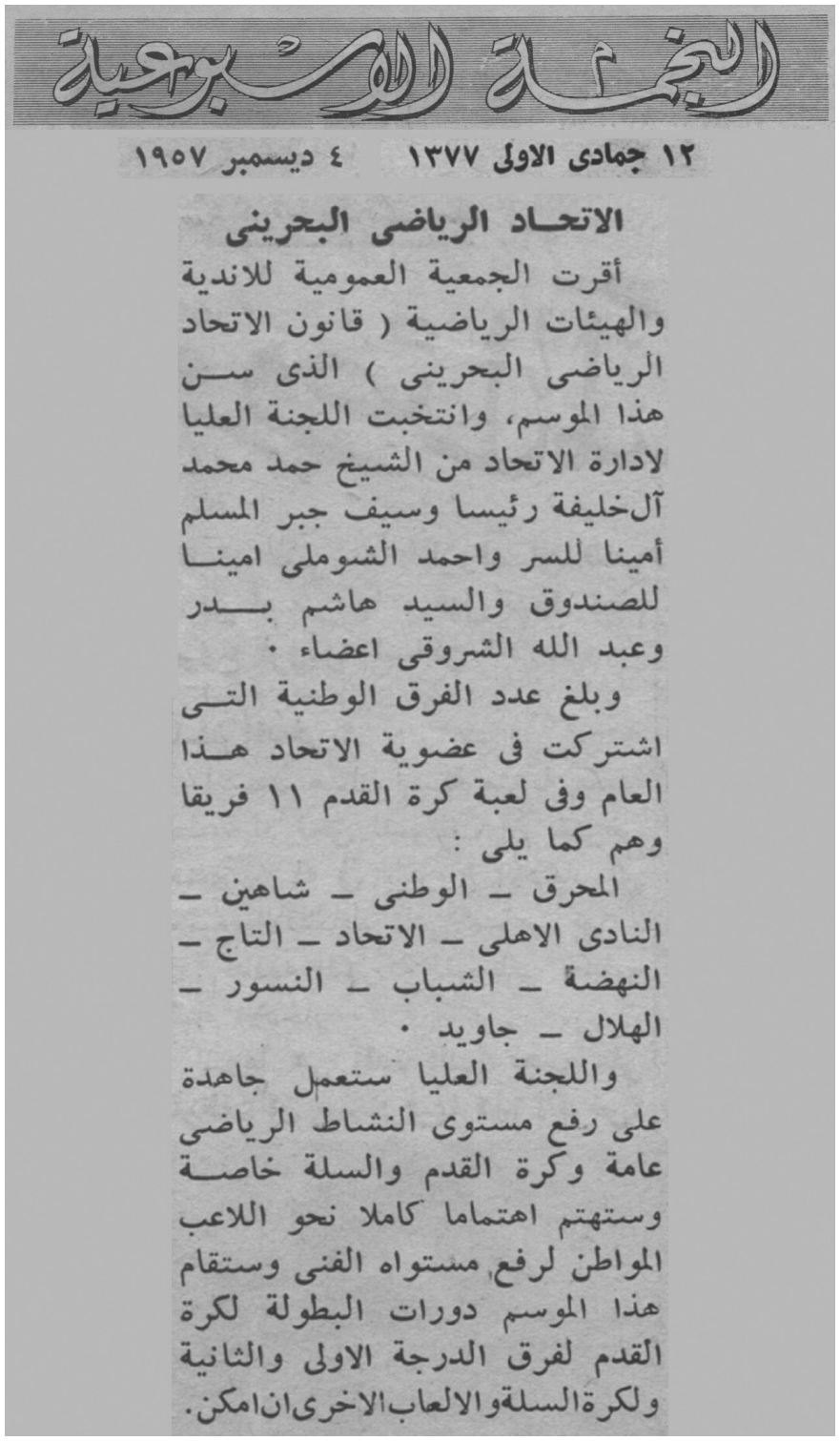
The history of Bahraini sports dates back to the beginning of the last century when formal education, which was introduced in 1919, had a role in reviving and organizing sports in Bahrain, as all sorts of sports activities were being practiced in schools. In the 1940s, the Education Department began laying the organizational foundations of the school sports movement. It also organized sports festivals and competitions among schools.

In the 1950s, the state began encouraging the establishment of teams and clubs, with headquarters in various regions of the country. As a result, the licensing law for clubs and associations was issued in Bahrain, which regulated the relationship between the government and the private sector for the first time on February 24, 1959.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 162 24/03/2024 3:28 PM

صحيفة النجمة الأسبوعية تنشر خبر تأسيس الاتحاد الرياضي البحريني

Al-Najma weekly newsletter publishes a story about the establishment of the Bahrain Sports Association



النجمة الاسبوعية

١٢ جمادى الاولى ١٣٧٧ ٤ ديسمبر ١٩٥٧

الاتحـاد الرياضى البحرينى

أقرت الجمعية العمومية للاندية والهيئات الرياضية (قانون الاتحاد الرياضى البحرينى) الذى سـن هذا الموسم، وانتخبت اللجنة العليا لادارة الاتحاد من الشيخ حمد محمد آل‌خليفة رئيسا وسيف جبر المسلم أمينا للسر واحمد الشوملى امينـا للصندوق والسيد هاشم بـدر وعبد الله الشروقى اعضاء ٠

وبلغ عدد الفرق الوطنية التـى اشتركت فى عضوية الاتحاد هـذا العام وفى لعبة كرة القدم ١١ فريقا وهم كما يلى :

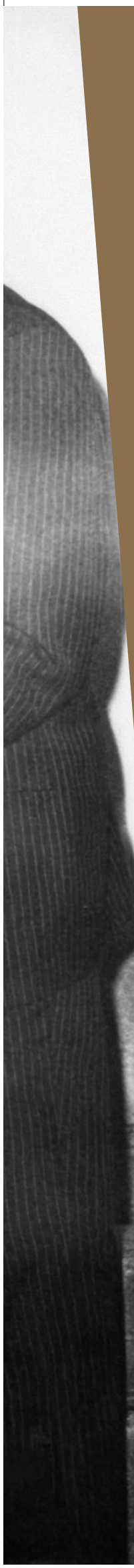
المحرق ـ الوطنى ـ شاهين ـ النادى الاهلى ـ الاتحاد ـ التاج ـ النهضة ـ الشباب ـ النسور ـ الهلال ـ جاويد ٠

واللجنة العليا ستعمل جاهدة على رفع مستوى النشاط الرياضى عامة وكرة القدم والسلة خاصـة وستهتم اهتماما كاملا نحو اللاعب المواطن لرفع مستواه الفنى وستقام هذا الموسم دورات البطولة لكرة القدم لفرق الدرجة الاولى والثانية ولكرة السلة والالعاب الاخرى ان امكن.

كما شهدت هذه الفترة وبالتحديد في نهاية العام 1957 تأسيس الاتحاد الرياضي العام الذي بدأ نشاطه بالاهتمام بكرة القدم، ثم انتقل بعد ذلك إلى الإشراف على الرياضات الأخرى مثل كرة السلة وكرة اليد والكرة الطائرة وألعاب القوى وكرة الطاولة ورفع الأثقال وكمال الأجسام، وذلك عبر لجان متخصصة في شؤون هذه الرياضات.

This period also witnessed, at the end of 1957, the establishment of the General Sports Association, which initially focused on football but then expanded to include other sports, such as basketball, handball, volleyball, athletics, table tennis, weightlifting and bodybuilding through committees specialized in these sports.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 163 24/03/2024 3:28 PM



1919

بداية الحركة الرياضية في البحرين
مع انطلاق التعليم النظامي

The sports movement in Bahrain begins with the introduction of formal education

1957

إشهار أول اتحاد رياضي في البحرين
عرف آنذاك باسم «الاتحاد الرياضي
البحريني»

The establishment of the first sports association in Bahrain, known as the "Bahrain Sports Association"

1975

تأسيس المجلس الأعلى للشباب
والرياضة برئاسة جلالته

The formation of the Supreme Council for Youth and Sports, chaired by His Majesty

وفي بداية السبعينيات انتقلت مهمة الإشراف على الأندية والأنشطة الرياضية إلى قسم رعاية الشباب بوزارة العمل والشؤون الاجتماعية، والذي شجع على إنشاء اتحادات مستقلة تعنى بكل لعبة رياضية وتنظم برامجها ومسابقاتها.

ورغم هذا الحراك الذي ساهم في وضع اللبنات الأساسية للرياضة البحرينية، إلا أن عنصر التنظيم المؤسسي ظل يعاني من قصور واضح، حتى تولى جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه قيادة القطاع الرياضي في منتصف السبعينيات، وأخذ على عاتقه هذا الدور التاريخي ليحقق طفرة غير مسبوقة، ونقلة نوعية هائلة في مسيرة الرياضة المدنية والعسكرية على مستوى المملكة.

وتقديرًا لهذه الجهود الكبيرة في رعاية وتطوير الرياضة، فقد منحت الأكاديمية الرياضية بالولايات المتحدة الأمريكية شهادة شرف وتقدير لجلالته عام 1979.

In the early 1970s, the task of supervising sports clubs and activities was transferred to the Youth Welfare Department at the Ministry of Labor and Social Affairs, which encouraged the establishment of independent associations for every sport that also organize its programs and competitions.

Despite these efforts, which contributed to laying the foundations of Bahraini sports, the institutional organization element continued to suffer from clear drawbacks until His Majesty assumed the authority of the sports sector in the mid-1970s and took upon himself this historical role that led to an unprecedented boom and a qualitative leap in the progress of civil and military sports in the Kingdom.

In recognition of these outstanding efforts in supporting and developing sports, the United States Sports Academy awarded His Majesty a certificate of honor and appreciation in 1979.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 164 24/03/2024 3:28 PM


UNITED STATES SPORTS ACADEMY
DISTINGUISHED SERVICE AWARD
INTERNATIONAL SPORT PRESENTATION



قوة دفاع البحرين
Bahrain Defense Force

«إن الرياضات مهما اختلفت سواءً على الصعيد العسكري أو المدني، كانت وستظل المنهل الذي يرتاده كل جندي ليروي به وجدانه وعقله بذلك الشموخ الإنساني الفذ في الثقافة والسماحة والتعاون والرجولة والتواضع، لينهض بدنيًا بذلك الفيض فى اللياقة البدنية والمرونة والجَلَد والمتعة. ومن خلال هذه المعاني السامية أعطينا التربية الرياضية اهتمامنا، لأننا آمنا بدورها في إعداد الجيوش والأجيال»

"Sports in its various forms, whether it be on a military or a civil level, shall remain the source from which every soldier fuels his conscience and mind with human loftiness in culture, tolerance, cooperation, manliness and humility to be physically nourished from that overflow of fitness, flexibility, resilience and pleasure. Based on these noble attributes, we have supported physical education, as we believe in its role in preparing armies and generations"

First_Athletes_Inside_Pages.indd 167 24/03/2024 3:28 PM



شعار الاتحاد الرياضي العسكري
The Military Sports Association logo

أخذت الرياضة العسكرية حيزًا كبيرًا في أولويات قوة دفاع البحرين، وذلك تنفيذًا للرؤى الحكيمة لحضرة صاحب الجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه.

وكانت الانطلاقة من جناح التربية الرياضية الذي اتخذ من مركز التدريب بالرفاع مقرًا له، وقد حددت مسؤولياته في بداية إنشائه في إدارة المناهج الرياضية في قوة الدفاع ومن قبل الحرس الوطني، فتم التركيز على التدريبات الرياضية العسكرية والرياضات الخفيفة ذات العلاقة بالمنهج العسكري واللياقة البدنية للفرد.

وبناء على أمر من جلالة الملك المعظم تم تأسيس الاتحاد الرياضي العسكري في 1 ديسمبر 1977، وترأس جلالته أول لجنة عليا للاتحاد والتي ضمت في عضويتها المقدم الركن عبدالله بن سلمان آل خليفة، الرائد الركن راشد مال الله، الرائد صالح عيسى بن هندي، الرائد الركن حمد بن أحمد آل خليفة، السيد أحمد العبسي، الرائد سلمان أحمد الغتم.

وبدأ الاتحاد الرياضي العسكري بتولي شؤون الرياضة بقوة دفاع البحرين، حيث أسند إليه مهمة الإشراف على فحص اللياقة البدنية وتطويرها بمشاركة الخدمات الطبية وشعبة التدريب العسكري.

Military sports have been a top priority of the Bahrain Defense Force, which is in implementation of the wise visions of His Majesty the King.

The beginning was at the Physical Education wing, which was based in the Training Center in Riffa, and its responsibilities were determined during its inception at the Sports Curricula Directorate in the BDF by the National Guard. Thus, the focus was on military sports training and light sports relevant to the military curriculum, as well as the physical fitness of the individual.

Upon His Majesty's order, the Military Sports Association was founded on December 1, 1977. His Majesty presided over the first high committee of the Association, which consisted of Lieutenant Colonel Abdullah bin Salman Al-Khalifa, Major Rashid Malallah, Major Saleh Isa bin Hindi, Major Hamad bin Ahmed Al-Khalifa, Ahmed Al-Aabsi, Major Salman Ahmed Al-Ghatam.

The Military Sports Association began to take over the BDF's sports affairs, as it was tasked with the supervision and development of the physical fitness examination, in cooperation with the Medical Services and the Military Training Division.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 168 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 169 24/03/2024 3:28 PM

إلى جانب ذلك، عمل الاتحاد الرياضي على تدعيم الروح الرياضية والاجتماعية والعلاقات الثقافية بين ضباط وأفراد قوة دفاع البحرين وأفراد الجيوش العربية والصديقة بالتعاون مع اتحاداتها الرياضية العسكرية، إيمانًا بدور الرياضة في التقريب بين الشعوب.

وبتشجيع من جلالته، انضمت البحرين للمجلس الدولي للرياضة العسكرية (السيزم) كعضو مراقب في العام 1970 ثم كعضو مشارك رئيسي في 11 ديسمبر 1973، لتكون هذه نقطة تحول في مسار الرياضة العسكرية نحو الانخراط والتواصل مع دول العالم، مما أثمر عن استضافة البحرين لاجتماعات اللجنة التنفيذية للمجلس الدولي للرياضة العسكرية في مايو 1980 برعاية جلالته، في حدث كان هو الأول من نوعه على مستوى منطقة الخليج.

وحرصًا على دعم الرياضة العسكرية على المستوى الإقليمي، تبرع جلالته بمبلغ 15 ألف دولار لميزانية مركز ارتباط الشرق الأوسط من أجل المساعدة في تسيير برامج وأنشطة المركز، وذلك خلال انعقاد الاجتماع الثالث من المؤتمر الثاني عشر للمركز والذي عقد في البحرين في 27 أبريل 1982.

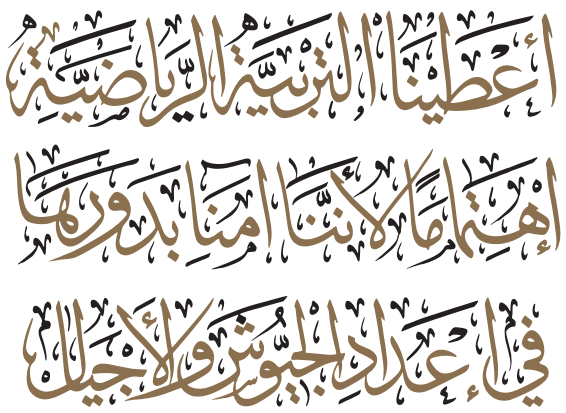
وشاركت البحرين ممثلة في الاتحاد الرياضي العسكري في اجتماع الجمعية العمومية التأسيسية للاتحاد العربي للرياضة العسكرية التي دعت إليه جامعة الدول العربية وعقد بالجمهورية التونسية في الفترة من 2 إلى 8 أغسطس 1982، كما استضافت البحرين أول اجتماع لمسؤولي الرياضة العسكرية بالقوات المسلحة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في 11 نوفمبر 1984.

In addition, the Sports Association worked to bolster sportsmanship, along with social and cultural relations, among BDF affiliates and members of Arab and friendly armed forces through cooperation with their military sports associations, which stems from its belief in the role of sports in bringing people together.

With His Majesty's support, Bahrain joined the International Military Sports Council (CISM) as an observer in 1970, then as an active member on December 11, 1973, which was a turning point for military sports development in the efforts towards international engagement. This resulted in Bahrain's hosting of CISM's Executive Board meetings in May 1980 under the patronage of His Majesty, which was an unprecedented event in the Gulf region.

As part of His Majesty's support for military sports in the region, he donated fifteen thousand dollars to the Ertibat Middle East Center, in order to help run its programs and activities, during the third meeting of the center's twelfth conference, which was held in Bahrain on April 27, 1982.

Bahrain, represented by the Military Sports Association, participated in the General Assembly of the Arab Military Sports Federation, which was called for by the League of Arab States and held in the Republic of Tunisia from August 2 to 8, 1982. Bahrain also hosted the first meeting of military sports officials of GCC armed forces on November 11, 1984.



First_Athletes_Inside_Pages.indd 170 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty visiting the BDF's Training Center in 1984

جلالته يزور مركز التدريب بقوة دفاع البحرين في العام 1984

First_Athletes_Inside_Pages.indd 171 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving the Grand Cordon Order of Merit in 1987

جلالته يتسلم وسام جراند كوردون عام 1987



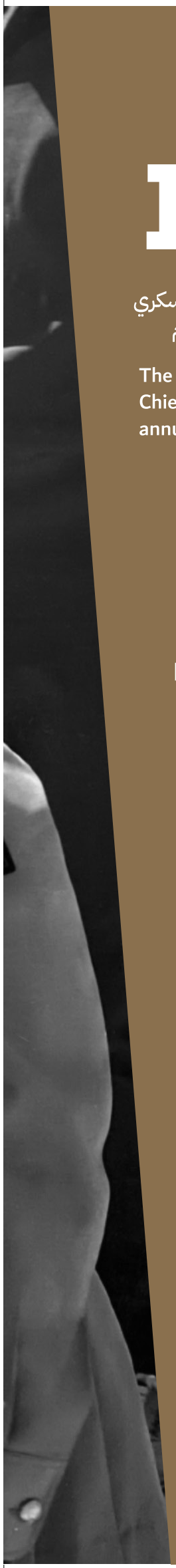
In appreciation for His Majesty's efforts in supporting and developing military sports, the CISM awarded him its highest Order of Merit, the Grand Cordon, which His Majesty accepted on November 15, 1987.

وتقديرًا لجهود جلالته في دعم وتطوير الرياضة العسكرية، منح المجلس الدولي للرياضة العسكرية أعلى أوسمة الاستحقاق للسيزم وهو وسام جراند كوردون، والذي تفضل جلالته بقبوله في 15 نوفمبر 1987.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 172 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 173 24/03/2024 3:28 PM



1974

انطلاق المهرجان الرياضي العسكري
تحت مسمى يوم القائد العام

The first Commander-in-Chief Day held, which is an annual military sports festival

1977

استحداث المسابقات والبطولات
الرياضية بين أسلحة ووحدات
قوة الدفاع

The introduction of sports tournaments in BDF's units

1983

تخصيص كأس للتفوق باسم
جلالته للوحدة الفائزة بأكبر عدد من
النقاط في جميع الألعاب في الموسم

The designation of a title cup named for His Majesty, awarded to the highest-scoring unit

وقد تولى الاتحاد الرياضي العسكري بقوة الدفاع مهمة تنظيم وإقامة الدورات والبطولات والمهرجانات بين مختلف الأسلحة والوحدات في الكثير من الألعاب الرياضية، وكانت هذه المسابقات الرياضية قد استحدثت منذ العام 1977، وشهدت مشاركة نخبة من نجوم الرياضة البحرينية الذين أضفوا جوًا من الإثارة والندّية.

وبمبادرة كريمة من جلالته تم تخصيص كأس باسمه يمنح للوحدة التي تحقق أكبر عدد من النتائج في مختلف الألعاب، مما كان له الأثر الكبير في إذكاء روح التنافس الرياضي بين الوحدات المشاركة للتشرف بنيل هذه الكأس التي تقرر البدء فيها من العام 1983.

ودأب جلالته على حضور ورعاية يوم القائد العام الذي انطلق منذ العام 1974، وهو مهرجان رياضي عسكري سنوي تظهر من خلاله قوة دفاع البحرين المواهب التي يتم صقلها في معسكرات الجنود من خلال مجموعة من المسابقات الرياضية، كما حرص جلالته على إقامة حفل سنوي من أجل الالتقاء بمنتسبي الاتحاد الرياضي العسكري وتكريم المنتخبات العسكرية أصحاب الإنجازات على المستوى الإقليمي والدولي.

The Military Sports Association at the BDF assumed the task of organizing and holding tournaments, championships and festivals in various units for multiple sports. These competitions have been introduced in 1977 and witnessed the participation of elite Bahraini sports stars, which added an atmosphere of excitement and competitiveness.

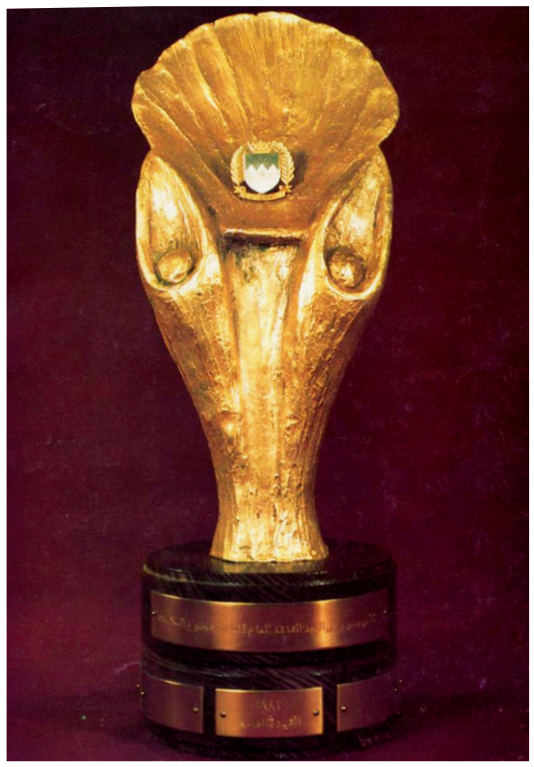
As part of His Majesty's initiatives, a cup was named for him and awarded to the unit with the highest score in various sports, which resulted in fueling the spirit of competition among participants to attain the honor of winning this cup, which was launched in 1983.

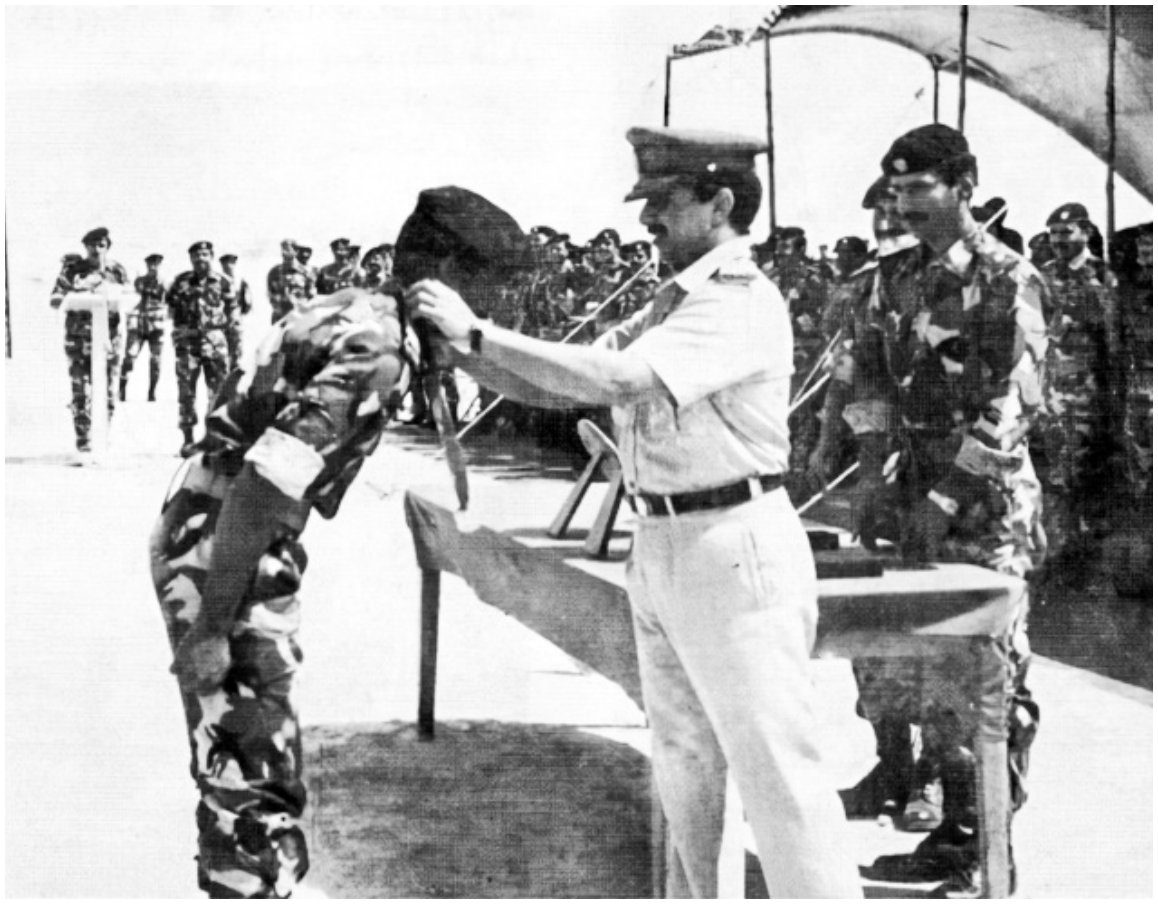
His Majesty was keen to attend and patronize Commander-in-Chief Day, launched in 1974, which is an annual military sports festival in which the BDF showcased the talents of well-trained soldiers through sports competitions. His Majesty was also keen to hold an annual ceremony to meet with the affiliates of the Military Sports Association and to award military teams that earned achievements on the regional and international levels.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 174 24/03/2024 3:28 PM









اليمين: كأس القائد العام للوحدة المتفوقة في مجموع المسابقات الرياضية سنويًا

Right: The Commander-in-Chief Cup, which is awarded annually to the highest-scoring unit in various sports

اليسار: جلالته يرعى النسخة الأولى من فعاليات اليوم الرياضي للقائد العام في 13 يونيو 1974

Left: His Majesty patronizing the first edition of the Commander-in-Chief Sports Day activities on June 13, 1974

الأسفل: جلالته يكرم الفائزين في المباراة الختامية للرماية السنوية الثانية لوحدات قوة دفاع البحرين عام 1979

Bottom: His Majesty awarding the winners of the second annual shooting competition for the BDF's units in 1979

First_Athletes_Inside_Pages.indd 176 24/03/2024 3:28 PM





جلالته يكرم الفريق الفائز بالمباراة الختامية لكرة القدم لأرهاط الدفعة الأولى من قوة دفاع البحرين عام 1968

His Majesty awarding the winning team of the final football match of the BDF's first batch in 1968

First_Athletes_Inside_Pages.indd 177 24/03/2024 3:28 PM





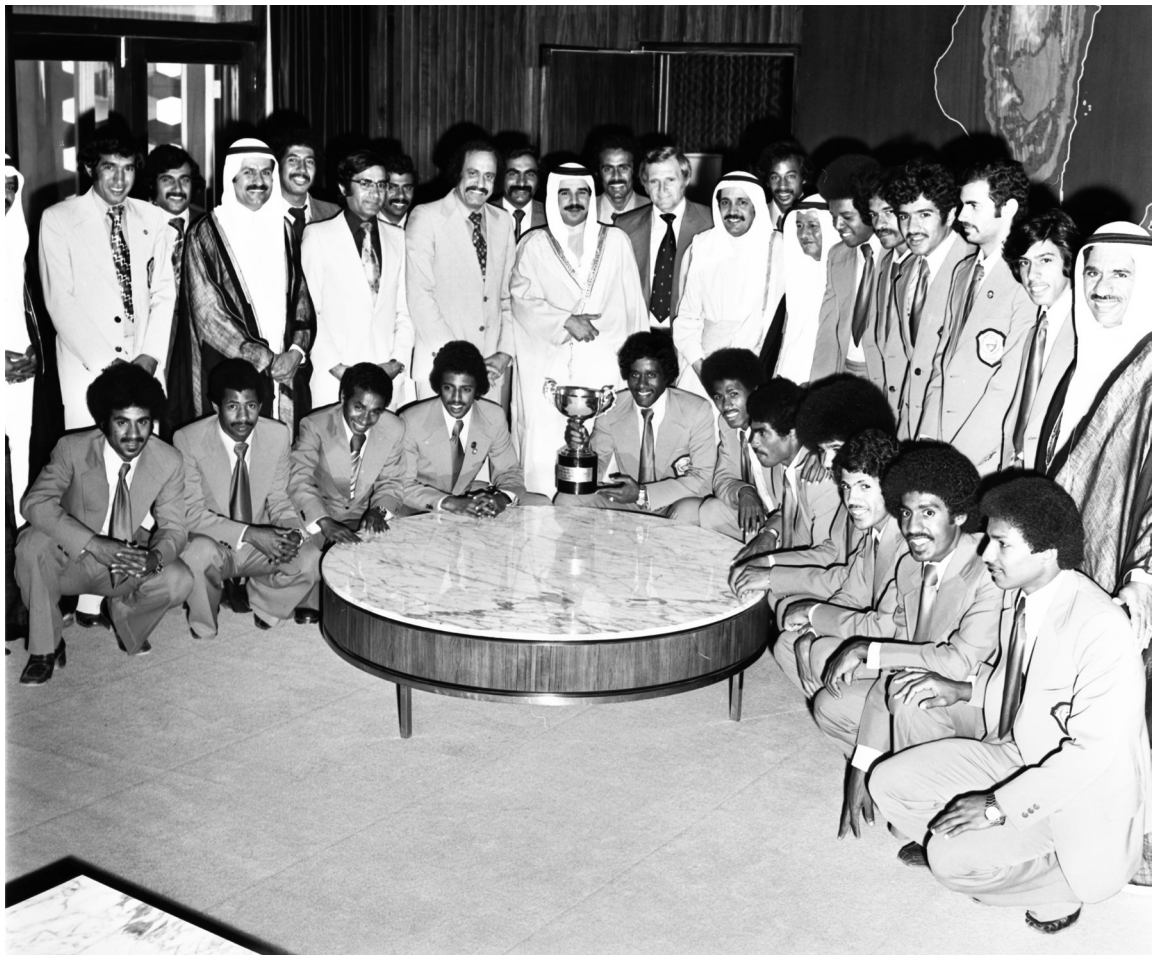
The Sports Association was also tasked with selecting athletically inclined military men and preparing them to form military teams in various sports, in addition to assisting civil associations and clubs and assigning them with military sports individuals to take part in regional and international sports tournaments.

Football has been the most practiced sport within the BDF, in accordance with the directives of His Majesty, as evidenced by the formation of the Military Team, which attracted the attention of Bahraini football fans. This team shall always be remembered for winning the title of the Ertibat Middle East Center Championship, held in April 1978. An official and popular reception was held for the team, with His Majesty being at the forefront of recipients.

وركز الاتحاد الرياضي العسكري أيضًا على اختيار ذوي القابلية الرياضية من بين العسكريين وإعدادهم فنيًا ليكوّنوا المنتخبات العسكرية في شتى الرياضات، بالإضافة إلى إسناد الاتحادات الأهلية والأندية بعناصر رياضية عسكرية للاشتراك في البطولات الرياضية الإقليمية والدولية.

وكانت لكرة القدم مساحة كبيرة في النشاط الرياضي بقوة الدفاع بتوجيهات من جلالته، ومن دلائل ذلك تشكيل المنتخب العسكري والذي جذب أنظار الجماهير البحرينية، فلم يغب عن الذاكرة تحقيق لقب بطولة مركز ارتباط الشرق الأوسط والتي أقيمت في أبريل 1978، وحظي الفريق آنذاك باستقبال رسمي وشعبي لم تشهده البحرين سابقًا، وكان في مقدمتهم جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 178 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يستقبل المنتخب العسكري الفائز بكأس ارتباط الشرق الأوسط الذي أقيمت في دولة قطر عام 1978

Top: His Majesty receiving the national military team, winner of the Middle East Ertibat Cup, held in Qatar in 1978

اليسار: جلالته يستقبل أفراد المنتخب العسكري في مطار البحرين الدولي بعد فوزهم بكأس ارتباط الشرق الأوسط عام 1978

Left: His Majesty receiving the National Military Team at Bahrain International Airport after winning the Ertibat Middle East Cup in 1978



First_Athletes_Inside_Pages.indd 179 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يصافح لاعبي المنتخب العسكري قبل المواجهة الودية مع فريق أبراريو البرازيلي في 19 أكتوبر 1974

Top: His Majesty greeting the National Military Team members prior to their friendly match against the Brazilian team on October 19, 1974

الأسفل: جلالته يرعى حفل تكريم المنتخب العسكري لكرة القدم بعد تأهله للتصفيات النهائية لبطولة العالم العسكرية عام 1975

Bottom: His Majesty patronizing an award ceremony for the National Military Team for football following their qualification for the final playoffs of the World Military Cup in 1975

First_Athletes_Inside_Pages.indd 180 24/03/2024 3:28 PM

جلالته يشهد افتتاح تصفيات كأس العالم العسكرية لكرة القدم
والتي استضافتها البحرين في ديسمبر 1978

His Majesty during the opening of the World Military Cup,
hosted by Bahrain in December 1978



First_Athletes_Inside_Pages.indd 181 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يلتقي بأعضاء المنتخب العسكري للخماسي الحديث
بمعسكره في فشانتن بلو للجيش الفرنسي عام 1985

His Majesty meeting with the pentathlon Military Team
members in their French military camp in 1985

كما كان للرياضات الأخرى أيضًا نصيب من الاهتمام والإنجازات المشرفة مثل الخماسي الحديث وألعاب القوى والتايكوندو والتنس الأرضي والرماية وغيرها من الألعاب، وقد أسفر هذا الاهتمام عن تخريج العديد من الأبطال الرياضيين الذين شرفوا المملكة في المحافل الخارجية، وفي مقدمتهم العدّاء أحمد حمادة صاحب أول ميدالية ذهبية للبحرين في دورة الألعاب الآسيوية بالعاصمة الكورية سيول 1986.

ووقف جلالته وراء كل الإنجازات المشرفة التي سطرها أبطال منتخبات الرياضة العسكرية، فقد كان حفظه الله ورعاه سخيًا في توجيهاته الحكيمة كريمًا في تشجيعه لهؤلاء الأبطال، مما كان له الأثر الطيب في رفع الروح المعنوية والعزيمة والإصرار عند جميع الرياضيين.

Other sports also had their share of endorsements and achievements, such as the modern pentathlon, athletics, taekwondo, tennis and shooting. This support resulted in producing numerous champions who elevated the Kingdom's sports status in international arenas, namely, runner Ahmed Hamada, winner of the first gold medal in the 1986 Asian Games, held in the Korean capital, Seoul.

His Majesty stood behind all achievements made by the National Military teams as he offered insightful directives and unwavering support to these heroes, which had a positive impact on boosting the morale and determination of all athletes.

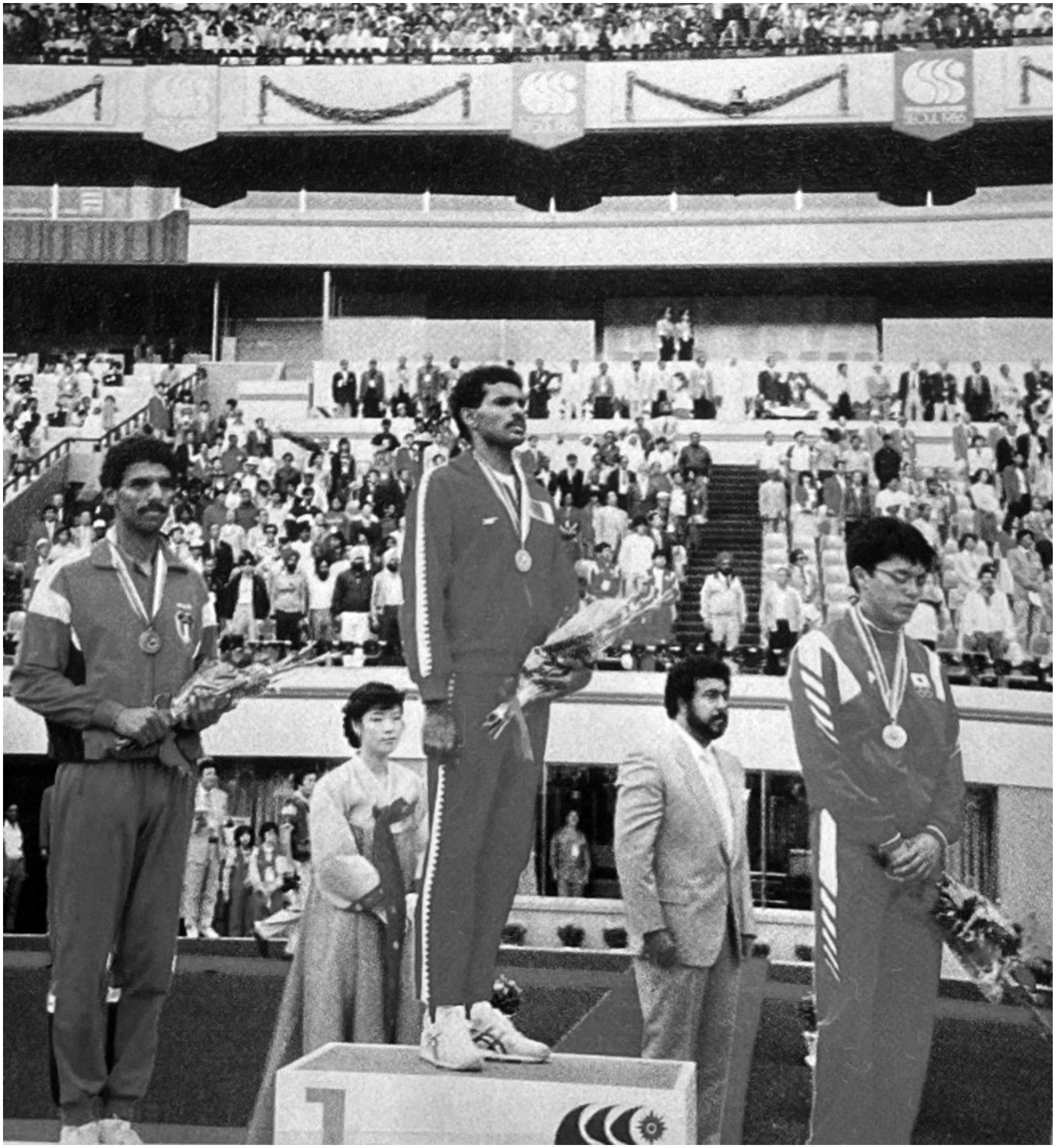


First_Athletes_Inside_Pages.indd 182 24/03/2024 3:28 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 183 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 184 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يستقبل أحمد حماده وراشد بدو لفوزهما بذهبية وبرونزية في دورة الآسياد 1986

Top: His Majesty receiving Ahmed Hamada and Rashid Badow for winning gold and bronze medals in the 1986 Asian Games

اليمين واليسار: جلالته يصافح البطل الآسيوي أحمد حماده

Right Left: His Majesty shaking hands with the Asian Games champion, Ahmed Hamada



First_Athletes_Inside_Pages.indd 185 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يتسلم هدية تذكارية من أمين سر الاتحاد الرياضي العسكري صالح بن هندي

His Majesty receiving a commemorative gift from Saleh bin Hindi, the Secretary of the Military Sports Association

وبتوجيهات من جلالته تم افتتاح مقر الاتحاد الرياضي العسكري الذي كان يسمى المجمع الرياضي للخماسي الحديث بمنطقة الرفة بالصخير وذلك في 10 نوفمبر 1984، وقد شمل هذا المجمع الرياضي مبنى النادي الرئيسي بجميع مرافقه ومسبحًا شبه أولمبي وصالة مبارزة بالسيف وميدان القفز بالخيل على الحواجز وميادين رماية إضافة إلى صالة تمارين.

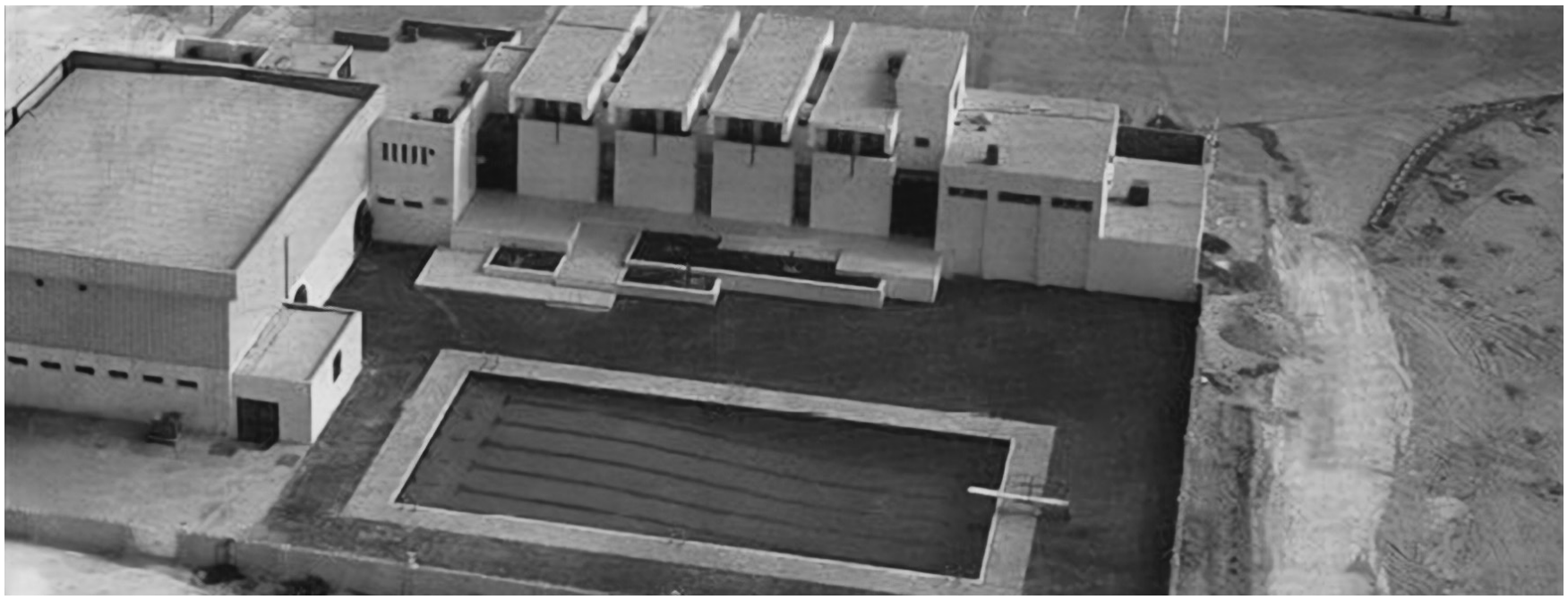
وجاء إنشاء هذا المجمع الرياضي الذي شكل النواة والقاعدة العريضة للاتحاد الرياضي العسكري، ضمن خطة القيادة العامة لقوة دفاع البحرين واهتمامها لتطوير الأنشطة الرياضية العسكرية وتهيئة أفضل الأجواء للفرق والمنتخبات العسكرية للتدريب والإعداد، وهذا ما دعم استضافة العديد من البطولات الإقليمية والدولية.

Upon the directives of His Majesty, the headquarters of the Military Sports Association, formerly known as the Modern Pentathlon Center, was inaugurated in Al-Raffa area in Sakhir on November 10, 1984. This sports complex consisted of a well-facilitated main building, a semi-Olympic swimming pool, a fencing hall, a horse show jumping course, shooting ranges, and an exercise hall.

The establishment of this sports complex, which formed the core of the Military Sports Association, is within the strategy of the BDF's General Command and its interest in developing military sports activities and creating the best atmosphere for training and preparation, which helped in hosting several regional and international championships.

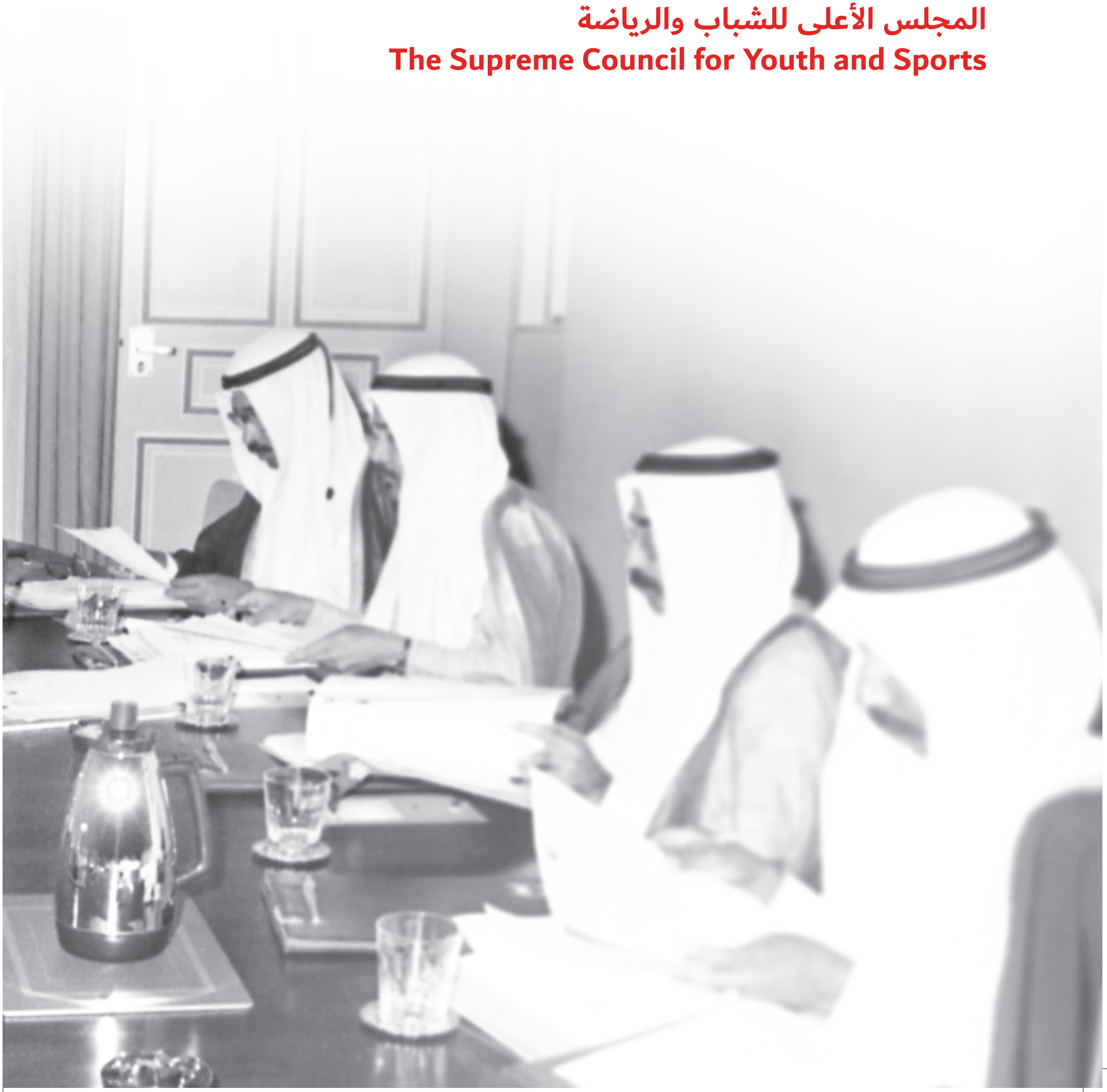
First_Athletes_Inside_Pages.indd 186 24/03/2024 3:28 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 187 24/03/2024 3:28 PM

المجلس الأعلى للشباب والرياضة
The Supreme Council for Youth and Sports





«هذه فترة خير... إذا الكل ارتفع عن الخلافات الشكلية، وفكر كل إنسان في أن ما سيقدم له ليس ملكًا له وإنما لأجيال قادمة، وإذا بدأنا بداية حسنة فنحن بذلك نخفف العبء على اللاحقين»

"This is a time of prosperity... if all rose above superficial differences, each realized what one receives does not belong to oneself but to future generations and provided that we make a good start, we lessen the burden of our successors."



جلالته يترأس أحد اجتماعات المجلس الأعلى
للشباب والرياضة

His Majesty chairing a meeting of the
Supreme Council for Youth and Sports

صدر المرسوم الأميري (رقم 2 لسنة 1975) عن الأمير الراحل صاحب العظمة سمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة في 25 مارس 1975 بإنشاء المجلس الأعلى للشباب والرياضة برئاسة صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ولي العهد الأمين القائد العام لقوة دفاع البحرين آنذاك، وأصبح هذا المجلس من أجهزة الدولة الرسمية والتي تضطلع بتطوير الرياضة وتعزيز القدرات الرياضية لدى شباب الوطن.

وفي يوم الخميس الموافق 17 يوليو 1975 عقد المجلس أول اجتماع له برئاسة جلالته وعضوية عدد من كبار الوزراء والمسؤولين في الدولة وذلك بمبنى دار الحكومة بالمنامة، وبدأ بالتخطيط ورسم السياسة الشاملة للحركة الرياضية والشبابية في البلاد، من أجل إتاحة المجال أمام الأجيال الواعدة للنهوض بمستوياتهم الرياضية والثقافية

The Emiri Decree No. (2) of 1975 was issued by His Highness Sheikh Isa bin Salman Al-Khalifa, on March 25, 1975, to establish the Supreme Council for Youth and Sports, headed by His Highness Sheikh Hamad bin Isa Al-Khalifa, the Crown Prince and Commander-in-Chief of the BDF at the time. This council has become one of the official agencies that undertake the development of sports and the enhancement of the capabilities of the youth.

On Thursday, July 17, 1975, the Council held its first meeting at the Government House in Manama, chaired by His Majesty, and its members consisted of a number of ministers and senior officials. The Council developed a comprehensive policy for the sports and youth movement in the country in order to allow promising generations to raise their sports and cultural levels.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 190 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يترأس اجتماعات المجلس الأعلى للشباب والرياضة

His Majesty chairing meetings of the Supreme Council for Youth and Sports



First_Athletes_Inside_Pages.indd 191 24/03/2024 3:28 PM

مـــرســـوم أمـيرى رقم (٢) لسنـة ١٩٧٥
بـانشـــــــاء
مجلس أعلى للشبـــــاب والرياضـــة

نحن عيسى بن سلمان آل‌خليفه ، أمير دولـة البحرين ٠

بعد الاطلاع على المادتين ٥ (أ) ، ٣٩ (ب) من الدستور ،

وبناء على عرض رئيس مجلس الوزراء ،

وبعـد موافقة مجلس الـــوزراء ،

رسـمنا بالآتـــى :

المـــادة الاولـــى

ينشأ مجلس أعلى للشباب والرياضة ويلحق بمجلس الوزراء ٠

المـــادة الثانيـة

يشكل المجلس الاعلى من :

١ ــ سمو الشيخ حمد بن عيسى آل‌خليفـه رئيســـا ٠

٢ ــ عدد من الاعضاء يصدر بتعيينهم وبمدة عضويتهم قرار من مجلس الوزراء ، ويقوم بأمانة سر المجلس من يندبـه مجلس الـوزراء لذلـك ٠

المـــادة الثالثـة

يتولى المجلس الاعلى رسم السياسة العامة لبرامج الشباب والرياضة لتحقيق التكامل فى أوجـه النشـــاط فى مجالات الشباب والرياضة لتكوين المواطن الصالح اجتماعيا وبدنيا وعقليا ، والنظر فى كـل مـا يرى مجلس الـوزراء عرضـه من مسائل تدخل فى اختصاص المجلس ٠

المـــادة الرابعـة

يجتمع المجلس أربع مرات على الاقل فى العام ، كمـا يجتمع كلما دعت الحاجة الى ذلك بدعوة من رئيسه ٠

ويكون اجتماع المجلس صحيحا بحضور أغلبية أعضـائه على أن يكون من بينهم رئيس المجلس ، وتصدر قراراتـه بأغلبية آراء الحاضرين ، وعند التساوى يرجح الجانب الذى فيه الرئيس ٠

المـــادة الخامسـة

يجوز للمجلس أن يشكل لجانا دائمة أو مؤقتة من أعضائه أو من غيرهم لدراســة مايعهد اليهـا بحثـــه مـن موضـوعات ٠

المـــادة الســادسـة

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء ــ كل فيما يخصـه ــ تنفيذ هذا المرسوم ، ويعمل بـه من تـاريخ نشره فى الجريدة الرسمية ٠

أمير دولـة البحـرين
عيسى بن سلمان آل‌خليفـة

رئيس مجلس الـوزراء
خليفة بن سلمان آل‌خليفة

صدر بقصر الرفـــاع
بتاريخ ١٣ ربيع‌الاول ١٣٩٥
الموافق ٢٥ مـــارس ١٩٧٥

المرسوم الأميري رقم (2) لسنة 1975 بإنشاء
المجلس الأعلى للشباب والرياضة

Emiri Decree No. (2) of 1975 concerning the establishment of
the Supreme Council for Youth and Sports

First_Athletes_Inside_Pages.indd 192 24/03/2024 3:28 PM

مجلس الـــوزراء

قـرار رقـم (٧) لسنة ١٩٧٥
بتعيـين اعضـاء المجلس الاعلى
للشـــباب والرياضـــة

رئيس مجلس الـــوزراء :

بعد الاطلاع على المادة الثانية من المرسوم الاميرى رقم (٢) لسنة ١٩٧٥ بانشـاء المجلس الاعلى للشـباب والرياضـة ،

وعلى الامر الاميرى الصادر بتاريخ ١٤ جمادى الاولى ١٣٩٥هـ الموافق ٢٤ مايو ١٩٧٥م بشأن تكليف ولى العهد ووزير الدفاع القيام بأعمال رئيس مجلس الوزراء ،

وبناء على عرض رئيس المجلس الاعلى للشباب والرياضـة ،

وبعد موافقة مجلس الوزراء ،

قـــرر الآتـــى :

مـــادة ـ ١ ـ

يعين السادة التالية أسماؤهم أعضاء فى المجلس الاعلى للشباب والرياضـة :ـ

١ ـ الدكتـور على محمـد فخـرو ـ وزير الصحـة

٢ ـ السيد جـواد سـالم العريض ـ وزير الدولة لشئون مجلس الوزراء

٣ ـ الشيخ عبدالعزيز محمد الخليفـــه ـ وزير التربية والتعليم

٤ ـ السيد ابراهيم محمد حسن حميدان ـ وزير العمل والشئون الاجتماعيـة

٥ ـ الشيخ عيسى راشد الخليفـــه ٠

٦ ـ الشيخ خالد بن عبدالله بن خالد الخليفـه ٠

٧ ـ الشيخ عيسى بن أحمد الخليفـــه ٠

٨ ـ السيد محمـد ابراهيم المطـوع ٠

٩ ـ السيد جميـل جـواد الجشى ٠

١٠ـ الدكتور توفيق عبدالرحمن المؤيـــد ٠

وتكون مدة عضويتهم فى المجلس المذكور أربع سنوات ابتداء من تاريخ صدور هذا القـرار ٠

مـــادة ـ ٢ ـ

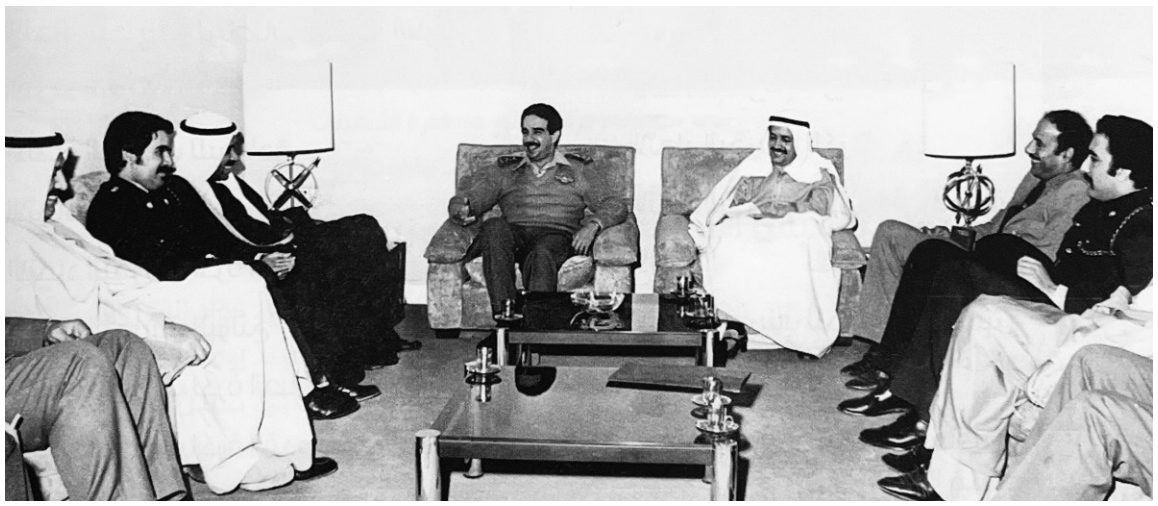
على رئيس المجلس الاعلى للشباب والرياضة تنفيذ هـذا القرار ، ويعمـل به اعتبارا من تاريخ صدوره ، وينشر فى الجريدة الرسمية ٠

رئيس مجلس الوزراء بالنيابـة
حمد بن عيسى آل‌خليفـــة

صـدر فى ٦ رجب ١٣٩٥هـ ٠

الموافق ١٤ يوليـو ١٩٧٥م ٠

First_Athletes_Inside_Pages.indd 193 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يستقبل رؤساء الاتحادات الرياضية الذين يمثلون أول لجنة أولمبية بحرينية عام 1979

His Majesty receiving the first Olympic committee, comprised of heads of sports associations, in 1979

ومنذ تأسيسه، كانت رؤية ورسالة المجلس الأعلى للشباب والرياضة واضحة وهادفة لمصلحة شعب البحرين في عدة مجالات، فرؤية المجلس الأعلى للشباب والرياضة هي أن يصبح المجتمع البحريني مجتمعًا رياضيًا ملهمًا، يهتم بالأمور الرياضية ويتفاعل مع كل ما يخص الرياضة. أما رسالة المجلس فهي تحقيق التكامل في أوجه النشاط في مجالات الشباب والرياضة لتكوين المواطن الصالح اجتماعيًا وبدنيًا وعقليًا.

وقد كان للمجلس الأعلى للشباب والرياضة دور هام في الرياضة البحرينية، حيث فتح المجال لاستكمال الهيئات والمؤسسات الرياضية وتنظيمها، وقد مهد جلالته الطريق لتشكيل أول لجنة أولمبية بحرينية، إذ اجتمعت اللجنة التأسيسية للجنة الأولمبية البحرينية وذلك بدعوة من الأمانة العامة للمجلس الأعلى للشباب والرياضة في 19 مايو 1979 بحضور رؤساء الاتحادات الرياضية لكرة القدم وكرة السلة وكرة اليد والكرة الطائرة وكرة الطاولة وألعاب القوى ورفع الأثقال والسباحة والرماية، وانطلقت نحو تحقيق دورها في رعاية الحركة الأولمبية وإعداد المنتخبات الوطنية، لتسجل بعد ذلك البحرين حضورها الأول على مستوى الدورات الأولمبية في لوس أنجلوس 1984.

Since its inception, the vision and mission of the Supreme Council for Youth and Sports has been clear and purposeful for the benefit of the people of Bahrain in several areas. The vision of the Supreme Council for Youth and Sports is for the Bahraini society to become an inspiring sports community that is interested in sports and that interacts with all that is related to them. As for the council's mission, it is to achieve integration in youth and sports activities to form a good citizen socially, physically and mentally.

The Supreme Council for Youth and Sports has played an important role in Bahraini sports. It facilitated the completion and organization of sports bodies and institutions. His Majesty paved the way for the formation of the first Bahraini Olympic committee. The founding committee of the Bahrain Olympic Committee met at the invitation of the General Secretariat of the Supreme Council for Youth and Sports on May 19, 1979, in the presence of the heads of sports associations for football, basketball, handball, volleyball, table tennis, athletics, weightlifting, swimming and shooting. Then, it set out to fulfill its role in supporting the Olympic movement and preparing national teams, which led to Bahrain's making its debut in the Los Angeles 1984 Olympic Games.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 194 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يستقبل صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة بعد التعيينات الجديدة بالمؤسسة العامة للشباب والرياضة في 24 مايو 2000

Top: His Majesty receiving His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa following the new appointments at the General Organization for Youth and Sports on May 24, 2000

الأسفل: جلالته يستقبل الأمين العام السابق للمجلس الأعلى للشباب والرياضة معالي الشيخ سلمان بن إبراهيم آل خليفة في 17 مايو 2009

Bottom: His Majesty receiving the former Secretary General of the of the Supreme Council for Youth and Sports, Sheikh Salman bin Ibrahim Al-Khalifa on May 17, 2009

First_Athletes_Inside_Pages.indd 195 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يزور نادي الجفير عام 1975
His Majesty visiting Juffair Club in 1975

وفي إطار الاهتمام بالأندية، وجه جلالته لدراسة إصدار قانون خاص للأندية والهيئات الرياضية بما يكفل نجاح مسيرتها ودستورية عملها، كما أطلق حفظه الله ورعاه مشروع الدمج من أجل تقليص عدد الأندية بما يتناسب مع مساحة البلد وعدد السكان، حيث بلغ عدد الأندية المسجلة رسميًا آنذاك 76 ناديًا.

وهدف جلالته من خلال هذا المشروع إلى تطوير المستوى الرياضي من خلال زيادة التنافسية والتوسع في قاعدة الممارسين لمختلف الألعاب الرياضية، إضافة إلى الارتقاء بالخدمات الحكومية المقدمة للأندية وتخفيف الأعباء على الميزانية العامة للدولة.

وقاد جلالته عملية الدمج الكبرى التي حدثت في العاصمة بين القطبين آنذاك النادي الأهلي ونادي النسور، والتي شكلت أولى مخرجات هذا المشروع، وقد شجعت هذه التجربة الرائدة والشجاعة على دمج أندية أخرى ظهرت في كيانات موحدة مثل القادسية والوحدة والمنامة والبحرين والعربي، والتي برزت بشكل كبير في المنافسة على صعيد مختلف الرياضات محليًا وخليجيًا في فترة الثمانينيات والتسعينيات.

As part of club development efforts, His Majesty ordered the study of a law concerning sports clubs and bodies to ensure their success and the constitutionality of their activities. His Majesty also launched a project to merge clubs to reduce their number in proportion to the country's area and population, as there were 76 registered clubs at that time.

The aim of His Majesty's projects was to develop sports by increasing competitiveness and the number of athletes, in addition to improving government services provided to clubs.

One of the first and most significant outcomes of this project was the merger of Al-Ahli and Al-Nusoor clubs. This brave and pioneering experiment encouraged other clubs to follow in their footsteps, resulting in the emergence of Al-Qadisiyah, Al-Wehda, Al-Manama, Al-Bahrain, Al-Arabi and other clubs, which were prominent in various sports at the local and Gulf levels during the 1980s and 1990s.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 196 24/03/2024 3:28 PM



المجلس الاعلى للشباب والرياضـة

قرار رئيس المجلس الاعلى للشباب والرياضـة رقم (١) لسنة ١٩٧٧
بـدمج النـادى الاهلى ونـادى النسور فى نـاد جـديـد باسـم
نـادى العـاصمـة

ولى العهد ورئيس المجلس الاعلى للشباب والرياضـة :

بعد الاطلاع على قانون الترخيص للجمعيات والنوادى فى البحرين لعام ١٩٥٩ ،

وعلى المرسوم الاميرى رقم (٢) لسنة ١٩٧٥ بانشاء مجلس اعلى للشباب والرياضة ،

وبناء على عرض الامين العام للمجلس الاعلى للشباب والرياضة بشأن الاتفاق بدمج النادى الاهلى ونادى النسور ،

قـــرر :

مـــادة ـ ١ ـ

ووفق على دمج النادى الاهلى ونادى النسور دمجا كليا فى ناد جديد تحت اسم « نادى العاصمـة » ويكون مقره مبنى النادى الاهلى ٠

مـــادة ـ ٢ ـ

تشكل هيئة ادارية مؤقتة لادارة « نادى العاصمة » من السادة :ـ

١ ـ محمود المـردى	رئيســا ٠
٢ ـ يوسف كمـال	نائبـا للرئيس ٠
٣ ـ عبدالوهاب العسومى	أمينـا للسر ٠
٤ ـ محمد عبدالعزيز حمزة	أمينـا للصندوق ٠
٥ ـ جليل حميـدان	مـديرا للنـادى ٠
٦ ـ عبدالرحمن تقى	عضوا اداريـا ٠
٧ ـ عبدالرحمن كانو	عضوا اداريـا ٠
٨ ـ عبدالرحمن درويش	عضوا اداريـا ٠
٩ ـ فيصل جعفر العلوى	عضوا اداريـا ٠

وعلى الهيئة الادارية المؤقتة وضع النظام الاساسى الجديـد لنادى العاصمة ، وعرضـه على وزارة العمل والشئون الاجتماعيـة للموافقـة عليه واشهاره ٠

مـــادة ـ ٣ ـ

على الامين العام للمجلس الاعلى للشباب والرياضة تنفيذ هـذا القرار ، ويعمل بـه من تاريخ نشره فى الجريـدة الرسميـة ٠

ولى العهـد
رئيس المجلس الاعلى للشباب والرياضـة
حمـد بن عيسى آلخليفـة

صدر بتاريخ ١٩ جمادى الثانية ١٣٩٧هـ
الموافق ٦ يونيـه ١٩٧٧م

الجـريـدة الـرسميـة ـ العـدد ١٢٣١ ـ الخميس ٩ يونيـة ١٩٧٧م ٠ — صـفحة ٤

الأعلى: جلالته يستقبل مجلس إدارة النادي الأهلي بعد دمجه مع النسور عام 1977

Top: His Majesty receiving Al-Ahli Club board members following its merger with Al-Nusoor Club in 1977

الأسفل: قرار رئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة رقم (1) لسنة 1977 بدمج النادي الأهلي ونادي النسور

Bottom: Decision No. (1) of 1977 by the President of the Supreme Council for Youth and Sports stipulating the merger of Al-Ahli and Al-Nusoor Clubs

First_Athletes_Inside_Pages.indd 197 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving Al-Ahli basketball team, the champion of the 6th GCC Champions League on March 15, 1985

جلالته يستقبل فريق الأهلي لكرة السلة بطل البطولة الخليجية السادسة للأندية أبطال الدوري في 15 مارس 1985

First_Athletes_Inside_Pages.indd 198 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving Al-Wehda Volleyball Team, the GCC champion on May 23, 1989

جلالته يستقبل فريق الوحدة للكرة الطائرة بطل البطولة الخليجية في 23 مايو 1989

First_Athletes_Inside_Pages.indd 199 24/03/2024 3:28 PM



صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين طيب الله ثراه بحضور جلالة الملك حفظه الله ورعاه يفتتح مبنى نادي المحرق النموذجي في ديسمبر 1981

وكان مشروع استكمال المنشآت الأساسية للأندية من أهم ملامح تطوير البنية التحتية التي حرص عليها جلالته، إذ تم ترميم وصيانة العديد من الأندية في مختلف المناطق من أجل توفير المناخ المناسب لمزاولة الأنشطة الرياضية.

ويعتبر مبنى نادي المحرق الذي تم افتتاحه في 15 ديسمبر 1981 بحضور جلالته هو النادي النموذجي الأول في البحرين، حيث ضم منشآت متكاملة من استاد لكرة القدم وصالة كبيرة للألعاب المتنوعة وحمام سباحة بالإضافة لملاعب خارجية للألعاب الجماعية الرئيسة وهي كرة السلة وكرة اليد والكرة الطائرة.

وإيمانًا بأهمية دور جميع الأندية في احتضان المواهب والطاقات الشبابية في مختلف مدن وقرى البحرين، فقد أمر جلالته في أبريل 1991 ببناء خمسة أندية وهي أندية المالكية وسماهيج وكرانة وكرزكان والمعامير، وذلك على نفقة جلالته الخاصة بتكلفة بلغت 200 ألف دينار.

The late Emir, His Highness Sheikh Isa bin Salman Al-Khalifa, and His Majesty inaugurating the Muharraq Model Club building in December 1981

The project of completing the clubs' basic facilities was one of the essential aspects of infrastructure development on which His Majesty was keen, as several clubs in various regions of Bahrain were renovated and maintained to provide an ideal sporting environment.

The Muharraq Club building, inaugurated by His Majesty on December 15, 1981, is regarded as the first model club in Bahrain. It includes a football stadium, a large hall for various games, a swimming pool, in addition to outdoor courts for team sports such as basketball, volleyball and handball.

Based on His Majesty's belief in the role of clubs in embracing and developing the youth, His Majesty ordered the construction of five clubs in April 1991: Al-Malkiya, Samaheej, Karrana, Karzakan, and Al-Ma'ameer. All were financed by His Majesty at the cost of two hundred thousand dinars.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 200 24/03/2024 3:28 PM



The late Emir, His Highness Sheikh Isa bin Salman Al-Khalifa, and His Majesty inaugurating the Muharraq Model Club building in December 1981

الأمير الراحل صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طيب الله ثراه يفتتح مبنى نادي المحرق النموذجي بحضور جلالة الملك حفظه الله ورعاه في ديسمبر 1981

First_Athletes_Inside_Pages.indd 201 24/03/2024 3:28 PM



وبشكل عام فقد شهدت البنية التحتية الرياضية في البحرين تطورًا متسارعًا وملفتًا على الأنشطة والألعاب كافة، إذ أولاها جلالته اهتمامًا بالغًا على قائمة مشاريع المجلس، فتم إنشاء أول صالة رياضية مغلقة في البلاد بمنطقة أم الحصم عام 1976، وبعد ذلك تم تشييد صالة مركز الشباب بالجفير في فترة قياسية بلغت خمسة أشهر فقط وافتتحت في 16 ديسمبر 1979 مع انطلاق البطولة الآسيوية الثانية للكرة الطائرة للرجال، وقد شكلت هاتين المنشأتين متنفسًا وحاضنًا للعديد من الرياضات، ومقرًا لاستضافة الكثير من الأحداث الرياضية المحلية والإقليمية والدولية.

وبعد الانتهاء من الأعمال الإنشائية لاستاد البحرين الوطني في 14 ديسمبر 1982، ازدهرت كرة القدم البحرينية، إذ أصبحت هذه التحفة المعمارية التي تتسع لحوالي 30 ألف متفرج ملعبًا رئيسًا لاستضافة مباريات المنتخب الوطني والمباريات النهائية في المسابقات المحلية، كما نالت بقية الألعاب الرياضية نصيبها من الاهتمام في هذا المجال، وبرز المجمع الرياضي للتنس الأرضي بمدينة عيسى كأهم المشاريع الرياضية آنذاك.

In general, the sports infrastructure in Bahrain witnessed a rapid and remarkable development in terms of activities and games, as His Majesty gave it considerable importance on the Council's list of projects. Thus, the first indoor sports hall in the country was constructed in Umm Al-Hassam in 1976, after which the Youth Center Hall was built in Juffair in a record time of five months, and it was inaugurated on December 16, 1979, which coincided with the launch of the Asian Men's Volleyball Championship. These two facilities formed an outlet and a haven for various sports, as well as a venue for hosting several local, regional and international sporting events.

The construction of the Bahrain National Stadium on December 14, 1982, led to the prosperity of Bahraini football, as this architectural masterpiece, which can accommodate about 30,000 spectators, became a major stadium for hosting national team matches and finals of local competitions. Other sports also received their share of support, as the Sports Complex for Tennis in Isa Town was cited as one of the most prominent sports projects at that time.

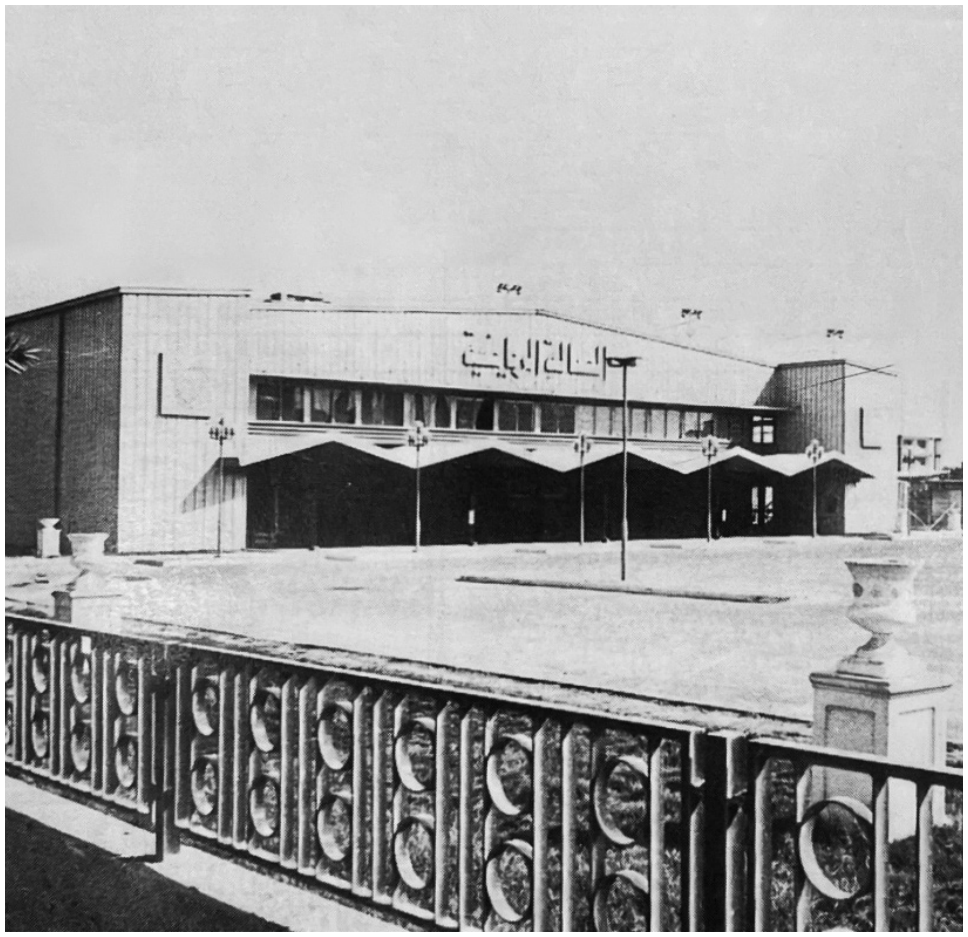
First_Athletes_Inside_Pages.indd 202 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving the plan for the Sports City project from the late Prince Faisal bin Fahad Al-Saud in 1977

جلالته يتسلم المشروع التخطيطي للمدينة الرياضية من المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الملكي الأمير فيصل بن فهد آل سعود عام 1977

First_Athletes_Inside_Pages.indd 203 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يفتتح الصالة الرياضية بأم الحصم عام 1976

Top: His Majesty inaugurating the Sports Hall in Umm Al-Hassam in 1976

الأسفل: 18 ديسمبر 1979 جلالته يرعى افتتاح الصالة الرياضية بأم الحصم بلقاء ودي بين المنتخب الوطني والمنتخب الكويتي للكرة الطائرة

Bottom: 18 December 1979 His Majesty patronizing the opening of the sports hall in Umm Al-Hassam with a friendly volleyball match between Bahrain's national team and the Kuwaiti team



First_Athletes_Inside_Pages.indd 204 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يتفقد جاهزية صالة مركز الشباب بالجفير
في نوفمبر 1979 وذلك قبل افتتاحها الرسمي

His Majesty inspecting Juffair Sports Dome
prior to its official opening in 1979



First_Athletes_Inside_Pages.indd 205 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يستقبل المنتخب النسائي لكرة السلة ضمن الوفد المشارك في دورة الألعاب العربية المدرسية السادسة عام 1975

His Majesty receiving the women's basketball team as part of the delegation participating in the 6th Arab School Games in 1975

وضمن سياسات المجلس الأعلى للشباب والرياضة، شجع جلالته مشاركة المرأة في جميع أنواع الألعاب الرياضية، وكان لهذا الدعم الدور المباشر في دخول الرياضة النسائية في الاتحادات الرياضية المحلية بصفة رسمية في العام 1976.

وانطلقت المسابقات النسوية آنذاك في ألعاب كرة الطائرة وكرة السلة وكرة اليد وكرة الطاولة، وبدأت أولى المشاركات الخارجية للمنتخبات النسائية من خلال البطولة العربية الخامسة لكرة الطاولة في المملكة المغربية عام 1977.

وفي منتصف الثمانينيات تم تهيئة الجو الملائم للنساء لممارسة الرياضة بشكل منتظم من خلال افتتاح ثلاثة عشر مركزًا موزعة على مناطق البحرين لممارسة تمارين الرشاقة والمرونة الخاصة بالسيدات، وستة مراكز للياقة والمرونة، وستة مراكز للياقة البدنية، بالإضافة إلى مراكز السباحة والتنس الأرضي والاسكواش والريشة الطائرة.

As part of the strategies of the Supreme Council for Youth and Sports, His Majesty has encouraged women's participation in all types of sports. This led to women's sports being officially part of national sports associations in 1976.

Women's sports competitions at that time were being held for volleyball, basketball, handball and table tennis. The first women's participation abroad was in the Fifth Arab Championship for Table Tennis, held in Morocco in 1977.

In the mid-1980s, the ideal sports environment was provided for women to exercise regularly, through the opening of thirteen centers distributed all over Bahrain, six fitness centers, in addition to swimming, tennis, squash and badminton centers.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 206 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يستقبل السباحة الماليزية نور الهدى عبدالله الفائزة بجائزة جلالته لأحسن رياضي آسيوي عام 1988

Top: His Majesty receiving the winner of His Majesty's Award for Best Asian Athlete, Malaysian swimmer Noor Al-Huda Abdullah in 1988

الأسفل: جلالته يستقبل منتخب كرة الطاولة النسائي بمناسبة فوزه بالميدالية الذهبية في دورة الألعاب العربية السادسة عام 1985

Bottom: His Majesty receiving the women's national table tennis team after winning a gold medal in the 6th Arab Championship in 1985



First_Athletes_Inside_Pages.indd 207 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يفتتح معهد الأمل للأطفال المعاقين عام 1982

His Majesty inaugurating the Hope Institute
for Special Education in 1982

كما اهتم جلالته برياضة المعاقين بهدف فتح الأبواب لذوي العزيمة للاندماج مع مختلف شرائح المجتمع، فأتاح أمامهم الفرصة للمشاركة في جميع البرامج التي توفرها الدولة دون تمييز، وشجع على انتشار المراكز والمؤسسات الرسمية والأهلية المهتمة بهذا الشأن على مستوى البلاد.

وتابع جلالته مسيرة الحركة البارالمبية البحرينية منذ انطلاقتها عام 1979 على يد اللجنة التأسيسية لمركز البحرين للحراك الدولي، فقدم دعمه المادي والمعنوي بسخاء لهذه الفئة الغالية، مما كان له الأثر الكبير في تشجيعهم على ممارسة الرياضة، فأخذت رياضة المعاقين تمضي في تقدم ملموس على المستوى المحلي، وخطت خطوات سريعة نحو مستوى أفضل في المشاركات الخارجية من خلال الدورات الدولية واللقاءات الثنائية.

His Majesty was also keen on parasports for the purpose of integrating people with disabilities into society. His Majesty facilitated their participation in various programs provided by the country and supported the establishment of public and private centers dedicated for this category of society.

His Majesty oversaw the launch of the Paralympics movement in 1979, which was founded by Bahrain Mobility International. His Majesty's unwavering material and moral support resulted in a notable development of parasports in local and international participations.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 208 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يستقبل أفراد المنتخب الوطني ذوي الإعاقة في 20 يونيو 2002

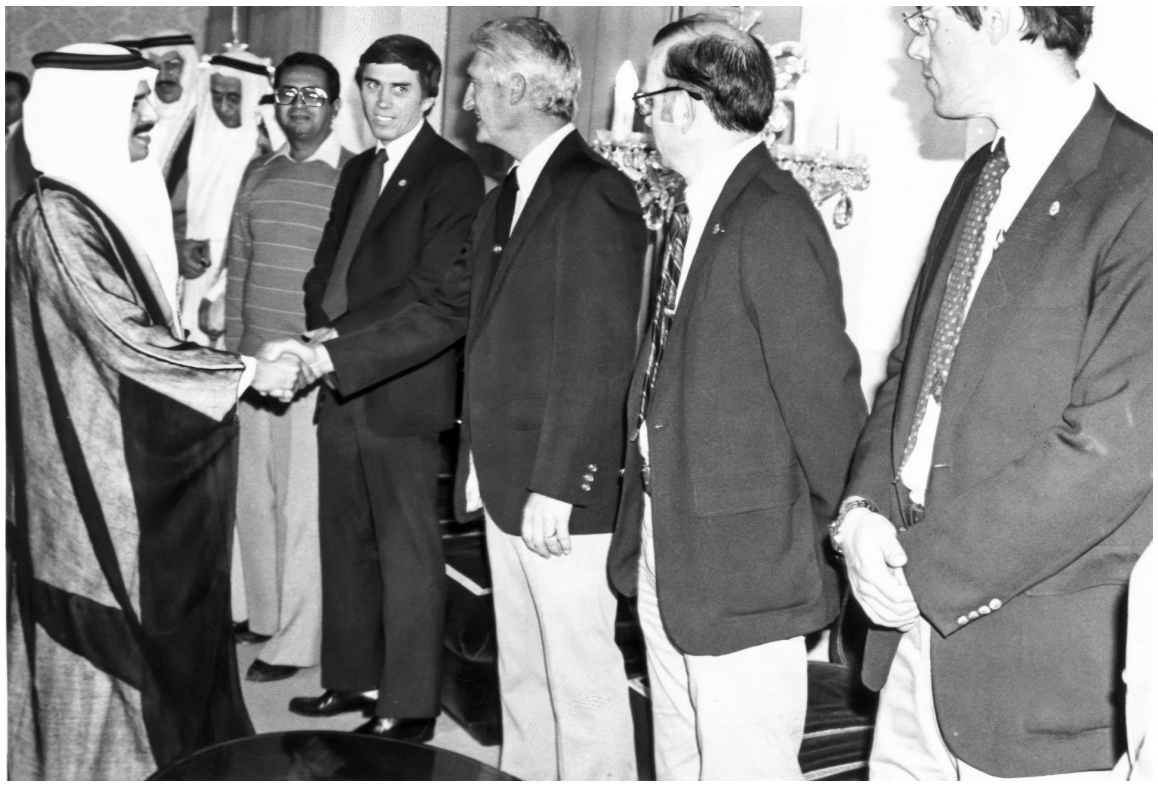
Top: His Majesty receiving the national parasports team on June 20, 2002

الأسفل: جلالته يستقبل لجنة البحرين لرياضة المعاقين عام 1991

Bottom: His Majesty receiving the Bahrain Paralympic Committee in 1991



First_Athletes_Inside_Pages.indd 209 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يستقبل الوفود المشاركة في ندوة الطب الرياضي عام 1983

His Majesty receiving the delegations participating in the Sports Medicine Symposium in 1983

ولم يغفل جلالته أهمية رعاية الجانب الصحي لدى الرياضيين، إذ أولى هذا الشأن أهمية بالغة منذ بداية توليه رئاسة المجلس الأعلى للشباب والرياضة، فخصص حفظه الله ورعاه عشرة آلاف دينار من ميزانية المجلس لعام 1976 لصالح الطب الرياضي.

ووجّه جلالته لافتتاح مركز طبي رياضي متكامل عام 1977، والذي عمل على إجراء الفحوصات الطبية ومتابعة إصابات الملاعب وتقديم خدمات العلاج الطبيعي للرياضيين كافة، إلى جانب تزويد الأندية والاتحادات بالمعدات والأدوات الخاصة اللازمة لعلاج وتأهيل اللاعبين، ومرافقة الفرق الرياضية أثناء المسابقات والبطولات الداخلية والخارجية.

وأصبح هذا المركز من أوائل المراكز المتقدمة في مجال الطب الرياضي على مستوى الشرق الأوسط، ونشرت له أبحاث على المستوى الخليجي والعربي والعالمي، وكان له دور بارز في نشر التوعية والثقافة الصحية لدى الرياضيين

His Majesty did not overlook the importance of caring for athletes' health, as he made it a priority since the beginning of his presidency of the Supreme Council for Youth and Sports. His Majesty allocated ten thousand dinars of the Council's budget for the year 1976 for sports medicine.

His Majesty issued a directive to open the Sports Medical Center in 1977, which is dedicated to the treatment of sports injuries and the provision of physical therapy services, in addition to supplying clubs and associations with special medical equipment that is necessary for athletes' rehabilitation as well as accompanying sports teams during tournaments inside and outside the Kingdom.

This center became one of the first advanced centers in the field of sports medicine in the Middle East, and its research papers were published regionally and internationally. It also had a vital role in spreading medical awareness among athletes.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 210 24/03/2024 3:28 PM

His Majesty inspecting the facilities of the Physiotherapy Department at the BDF Military Hospital in 1985

جلالته يطّلع على مرافق قسم العلاج الطبيعي بالمستشفى العسكري عام 1985



First_Athletes_Inside_Pages.indd 211 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving a group of experts and scientific advisors cooperating with the Bahrain Sports Institute

جلالته يستقبل مجموعة من الخبراء والمستشارين العلميين المتعاونين مع معهد البحرين الرياضي

His Majesty ordered the establishment of the Bahrain Sports Institute on November 24, 1988, in line with the vision of the Supreme Council for Youth and Sports for the Bahrainization of the sports sector cadres.

The institute specialized in educating national cadres through training courses for coaches, administrators and referees, in collaboration with sports associations and under the supervision of international federations.

In addition, sports studies and research were carried out and scientific publications were produced, such as the Sports Research Series and the *Physical Education Science* book, which were well received by Arab sports science researchers.

وأنشأ جلالته معهد البحرين الرياضي في 24 نوفمبر 1988، وذلك تماشيًا مع رؤية المجلس الأعلى للشباب والرياضة في بحرنة الكوادر العاملة في القطاع الرياضي.

واختص معهد البحرين الرياضي بتأهيل الكوادر والقيادات الوطنية وصقلها بالعلوم الرياضية الحديثة عبر الدورات التدريبية والتأهيلية للمدربين والإداريين والحكام، وذلك بالتعاون مع الاتحادات الرياضية المعنية وبإشراف الاتحادات الدولية لكل لعبة.

إضافة إلى ذلك، تم تنفيذ الدراسات والأبحاث الرياضية وإنتاج الإصدارات العلمية مثل سلسلة البحوث الرياضية وكتاب علوم التربية البدنية والرياضية، والتي نالت استحسان الباحثين في علوم الرياضة في الوطن العربي.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 212 24/03/2024 3:28 PM

مجلس الوزراء

قرار رقم (٢٠) لسنة ١٩٨٨
بإنشاء معهد باسم «معهد البحرين الرياضى»
وإلحاقه بالمؤسسة العامة للشباب والرياضة

رئيس مجلس الوزراء بالنيابة :

بعد الاطلاع على الامر الاميرى رقم (١٢) لسنة ١٩٨٨ ،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٥) لسنة ١٩٨٣ بشأن تعديل المرسوم الاميرى رقم (٢) لسنة ١٩٧٥ بإنشاء مجلس أعلى للشباب والرياضة ،

وعلى قرار المجلس الاعلى للشباب والرياضة رقم (٣) لسنة ١٩٨٦ بشأن اختصاصات المؤسسة العامة للشباب والرياضة وتنظيمها الادارى ،

وبناء على عرض رئيس المجلس الاعلى للشباب والرياضة ،

وبعد موافقة مجلس الوزراء ،

قرر الآتى:

المادة الأولى

يُنشأ فى المؤسسة العامة للشباب والرياضة معهد باسم «معهد البحرين الرياضى» ويكون فى مستوى ادارة ٠

المادة الثانية

على رئيس المجلس الاعلى للشباب والرياضة تنفيذ هذا القرار ، ويعمل به من تاريخ نشره فى الجريدة الرسمية ٠

رئيس مجلس الوزراء بالنيابة
حمد بن عيسى آل خليفة

صدر بتاريخ : ١٤ ربيع الآخر ١٤٠٩هـ
الموافـــــق : ٢٤ نوفمـــــبر ١٩٨٨م

قرار رقم 20 لسنة 1988 بإنشاء معهد البحرين الرياضي

Decision No. (20) of 1988 concerning the establishment of the Bahrain Sports Institute

First_Athletes_Inside_Pages.indd 213 24/03/2024 3:28 PM



WM 74

سمو ولي العهد وحديث عن مستقبل الرياضة ..

هدفنا خلق جيل من الشباب الصالح

وضعنا الرياضى بشكل عام مؤسف جدا ، فلا النادى الرياضى موجود بين اندیتنا ولا وجود لمراكز الشباب التى تحفل بها بقية الدول ·· ومن هذا المنطلق بدأ سمو ولى العهد ووزير الدفاع والقائد العام لقوة دفاع البحرين الشيخ حمد بن عيسى الخليفة ·· من هنا بدأ يعطى الرياضة فى البحرين اهمية بالغة ·· لقد جاء هذا التحرك من أجل تصحيح الوضع الرياضى وبناء مستقبل زاهر للرياضة وللشباب الرياضى بشكل عام ··

وقد التقت «صدى الاسبوع» بالرجل الذى اسندت اليه رئاسة المجلس الاعلى للشباب والرياضة ، وكان هذا اللقاء :

● لقد تفضلتم سموكم بتشكيل مجلس اعلى للشباب والرياضة ، فما هى الخطة التى وضعتموها لهذا المجلس وماذا أعددتم له ومتى سيبدأ فى العمل ·· ؟

ـ فى بادىء الامر عرضنا الفكرة على مجلس الوزراء ورحب بها رئيس الوزراء وقد استندت الى رئاسة هذا المجلس ·· وبالنسبة للعمل فاننا سنبدأ من الصفر مستفيدين من كل اخطاء الماضى للتغلب عليها · اول خطوة بدأناها تشكيل لجنة تحضيرية مكونة من السادة جميل الجشى مدير الشؤون الاجتماعية ، ومحمد المطوع ، وصلاح الدنى من الشؤون القانونية لاعداد مسودة قانون لهذا المجلس ومن ثم يرفع الى مجلس الوزراء ويدرره يرفعه الى المجلس الوطنى فى بداية دورته الثانية وسنعطيه صفة الاستعجال للضرورة ، ومما اثلج الصدر ان النواب الكرام مولين الامر اهمية كبرى ·

بعد ذلك سيبدأ المجلس فى العمل الايجابى وتنفيذ الاهداف التى انشىء من اجلها ·

اما الان وخلال فترة الركود وانتهاء الدورة الاولى للمجلس الوطنى فاننا لن نجلس خاملين فهناك اعمال تحضيرية وتمهيدية منها اعداد القانون وايجاد المقر المناسب والبحث عن الاعضاء على اساس مناصبهم الشخصية بقدر ما سيكون اختيار نتيجة تجاربهم واعمالهم فى المجال الرياضى · كذلك اعداد اللوائح الداخلية للمجلس لكى يتسنى لنا العمل بسرعة وهذا يتطلب منا العمل والاجتهاد الشخصى ·

● هل رصدتم ميزانية خاصة لاعمال هذا المجلس ؟

ـ بما ان المادة هى الأساس الذى نستطيع به تنفيذ خطة المجلس وتحقيق اهدافه ، فان الميزانية ستترك لاعضاء هذا المجلس لتحديدها بعد ان يقره مجلس الوزراء ·

● هل سيتفرغ عدد من الشخصيات للعمل فى هذا المجلس ، ومن هم ·· ؟

ـ فى الحقيقة لانستطيع ان نفرغ جهاز هذا المجلس باكمله فى بداية الامر ·· اما الجهاز الادارى فسيكون متفرغا مهمته تنسيق الاعمال · وبعد الانتهاء من اعداد الميزانية ستنشأ هيئة تنفيذية للمجلس نأمل ان تكون تحت اسم مديرية الشباب والرياضة · وستكون للمجلس والهيئة الصفة المستقلة والشخصية الاعتبارية ·

اما تكوين المجلس فسيكون على النحو التالى :

مجلس لرسم السياسة يأعضاء غير متفرغين تسيره لجنتان فنيتان الاولى للشباب والثانية للرياضة وهاتين واللجنتان باعضاء متفرغين وغير متفرغين · ويسهل أعمال المجلس ولجنتيه سكرتارية باعضاء متفرغين ··

اما مديرية الشباب والرياضة وهى اللجنة التنفيذية للمجلس فلن تتدخل فى الامور الداخلية للمؤسسات الحكومية او الاهلية الا بطلب من تلك المؤسسات . وستكون مهمة هذه المديرية تنسيق النشاطات التى تخرج عن نطاق المؤسسة وتمس اسم الدولة كاللقاءات الخارجية ·

● ومن نطاق المجلس سألت سموه عن الاسباب التى ادت لتخلفنا الرياضى طيلة السنين الماضية ·· ؟

ـ فاجاب سموه وبكل صراحة : الاسباب كثيرة لا يمكن حصرها فى نقطة معينة خصوصا اذا قارنا انفسنا بالدول المتقدمة فى هذا المجال · ولكن اهم هذه الاسباب هى عدم وجود الجهاز المنظم والخطط والموجه فى الماضى · اما الان فالمسألة مسألة وقت لا اكثر ·· وان شاء الله سنحقق كل ذلك من خلال المجلس ·

اما بالنسبة لوضع الاندية

● اما بالنسبة لوضع الاندية وعلاقتها بمستقبل الرياضة فقد قال سموه :

ـ ان العدد الكبير من الاندية الموجود عندنا هو السبب الاول فى تعثر النشاطات الرياضية ، لذا فان دراسة موضوع الاندية وتنسيقها هو اول المشاريع التى سيبدأ المجلس فى دراستها ،

صدى الاسبوع ـ ص ١٨ ـ

وكان الإعلام بمختلف وسائله ورجالاته موضع تقدير واحترام لدى جلالته، وحظي الإعلاميون في تلك الفترة بشرف الالتقاء الدائم به، والتعرف عن قرب بما يحمله من أفكار ورؤى مشاريع للمستقبل، وفي تلك اللقاءات كان حفظه الله ورعاه يحاورهم ويناقشهم في ما يطرح على الساحتين المحلية والإقليمية.

وشجع جلالته الصحفيين على النقد الرياضي بكل حرية وتفعيل دور الرقابة عبر الأطروحات الموضوعية البعيدة عن التجريح والإساءة، لإدراكه بدور ومكانة الإعلام بكافة أنواعه وأشكاله كشريك أساسي في عملية إصلاح الواقع وتطوير المنظومة الرياضية.

His Majesty respected and appreciated all forms of media, as media personnel were regularly meeting him and learning about his ideas and visions for future projects. During these meetings, His Majesty also discussed local and regional issues.

His Majesty encouraged journalists to freely criticize sports in a manner that is free of defamation and abuse for his belief in the role of media in all its forms as a partner in the reformation process and development of the sports system.

مقابلة صحفية لجلالته مع مجلة صدى الأسبوع عام 1974

His Majesty's interview with *Sada Al-Usbou* magazine in 1974

First_Athletes_Inside_Pages.indd 214 24/03/2024 3:28 PM



ضيف الأسبوع

المجلس الأعلى للرياضة والشباب .. متى يبدأ دوره ؟

تحقيق : حسن عثمان

●● ليست قضية الرياضة وحدها .. ولكن نحن نعمل من أجل الرعاية الاجتماعية والصحية للشباب

رغم مشاغله الكثيرة ·· ومسئولياته الكبيرة · تفضل سموه بالموافقة على هذا اللقاء ·

بابتسامة صريحة بسيطة ، ووجه بشوش استقبلني الشيخ حمد بن عيسى ولى العهد والقائد العام ووزير الدفاع بمكتبه ··

·· جلست اليه ·· وجاءت القهوة العربية ، وكنت قد تعلمت خلال الايام القليلة لوجودى فى البحرين كيف استقبلها بيدى اليمنى ·· وكيف اعبر عن عدم رغبتى فى المزيد ·

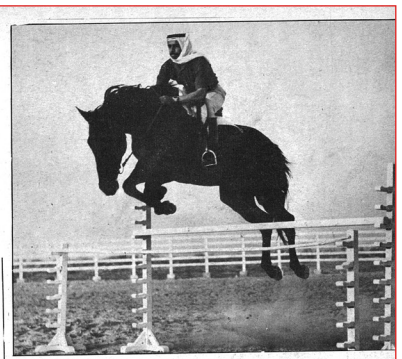
·· بدا سموه الحديث ·· وكانت كلماته تخرج انيقة رشيقة تؤكد ايمانه العميق بكل القيم الانسانية ·· ثم قال

اعتقد ان عندك بعض الاسئلة تريد ان تطرحها ·· وانتهزت الفرصة ، وحاولت ان اخترق ·· او بالدقة اتسلل واغوص برفق فى عالم سمو ولى العهد ·· كنت اضع فى اعتبارى منذ اللحظات الاولى ·· وبحسم ان احصل بقدر الامكان على اجابات وافية لكل ما حملت فى رأسى من اسئلة تدور حول حياته الرياضية كطراز فريد من الناس · وكرجل يجلس فى موقع المسئولية ··

··· ما كان يعنينى فى البداية هو ·· التعرف على رحلته فى الملاعب المختلفة ·· ونظرته للرياضة ، واى اللعبات يفضل · وحول اى شيء تدور احلامه وتتركز امنياته بالنسبة للشباب والرياضة فى البحرين ··



ثلاث لقطات لسموه الفارس ·· ومع فريق كرة القدم ·· والاخيرة مع بطله الجوهرة السوداء ··



– قال سموه :

فى بداية حديثه: الطفل بطاقة يولد نشاط لا حدود لها ·· واذا لم توجه هذه الطاقة فى شيء منظم مفيد ، ضاعت فى اشياء تخريبية ضارة ·· لقد كانت البيئة منذ اقدم العصور حتى يومنا هذا عاملا مؤثرا فى نشأة الانسان ··

والبيئة التى عشتها ، بيئة منافسة فى الرماية · من هو الرامى الافضل ؟ منافسة فى الفروسية ·· من هو الفارس الاكثر ، وهكذا ·· ومن خلال معايشتى لهذه الظروف منذ الطفولة ، ولدت عندى روح المنافسة الشريفة ·· وكنت اتمارسها بطبيعتى ·· وكنت عندما اعود الى فراشى للنوم ، أنام فى وقت مبكر ، وهذه احدى الفوائد ·· هذا بالاضافة الى عدم التفكير فى معظم الهموم والمشاكل وهذه فائدة اخرى ، وهكذا عشت طفولتى ··

● المدرسة وروح الجماعة :

حينما دخلت المدارس النظامية اصبحت اهتم بروح الجماعة اكثر ، بعد ان بدأت مع زملائى اللعب والتنافس باسم الجماعة ·· وتكونت عندى فى المرحلة الابتدائية فكرة روح الجماعة وروح الفريق ، وهى مكسب لاى نفس بشرية ·· وهذه فائدة اخرى ، وهكذا عشت المتخصص والانسان الذى لا يتبع هذا المنهج يضيع بين المتناقضات الموجودة فى اى مجتمع حضارى · وتحقيق ذلك فى رأيى يتطلب ان يجد كل رياضى الفرص ، والتشجيع الكافى له ·· وهناك قول مأثور : « انهم يجيدون كل المهن الا مهنتهم » ، وللاسف ان هذا القول ينطبق على نسبة كبيرة من الشباب العربى ·

● بالمناسبة ·· ما هو رأيكم فى مواصفات الرياضى ، واهمية الرياضة ؟

– قال سموه :

اتصور ان الانسان اذا أراد ان يضع كل التوجيهات اللازمة او الصفات الضرورية للرياضى يحتاج فى هذا الامر الى « مؤلف » لان الرياضة اصبحت علم وفن واهم شيء احب ان اقوله لشبابنا : ان يركز على فن التفاهم فيما بيننا لحل خلافاتنا ، واعتقد اننا ما دمنا رياضيين ، وكل منا يعتبر فنانا فى لعبته وجب عليه ان يكون فنانا فى حل مشاكله مع اخوانه ·· والتعامل مع المجتمع ··

أما عن أهمية الرياضة ·· فنحن نعرف المثل القائل : « العقل السليم فى الجسم السليم » ، وان الرياضة تكسب الانسان اللياقة والقدرة على الحركة ، وتكسبه الثقة · وايضا الانسان الذى لايجرب نفسه كرياضى لا يمكن أن يتعرف على طاقته وحدوده ·

والرياضى دائما مبادر ·· ومن طبعه – وهذا شيء معروف – انه ساعى ورء ما يمكن أن يقدمه لفريقه وناديه ومجتمعه ، خلاف الانسان المتوفرة فى مجتمعنا ، سواء من ناحية التنظيم او من ناحية توفر ادواتها فى الاسواق ·· بدأت بالصيد كاول رياضة ·· ولم تكن هى الرياضة التى اردتها ، لانها لم تكن تتطلب جهدا بدنيا كبيرا ·· ومنها الى الفروسية ·· واستمرت ممارستى لها مدة طويلة لا باس بها ·· ثم كرة القدم · وبعدها الجولف ثم التنس ، وبعد ذلك الفروسية مرة اخرى ، ولكن بشكل آخر هو القفز ·· وفى اوقات الفراغ تقريبا أمارس كل الالعاب ·· وحبيرتى انى احب كل الرياضة ولا افضل لعبة على الاخرى ·

● **جميل ·· وماذا عن نظرتكم للرياضة فى البحرين ؟**

– وهنا ابتسم سموه وهو يشعل سيجارة وقال :

بعد أن بينت لك أهمية العمل الجماعى كشرط أساسى لمعظم اللعبات التى يمارسها شبابنا فى البحرين ، وانا أشعر انه اذا لعبت الفرق بروح الفريق لأبدعت اكثر ·· وقد يكون السبب لغير ذلك فى الوقت الحالى هو عدم وجود التسهيلات المطلوبة ، وعدم وجود اسس لحل المشاكل ·· ولكن احب ان اقول ما دام الفريق يلعب تحت اسم وشعار واحد يجب أن ينسى افراده مشاكلهم ، وان يواظبوا على التدريب الجاد وبذل الجهد من أجل تحقيق النتائج ·· والرياضى الحقيقى هو الذى يبتعد بقدر الامكان عن كل ما هو خارج عن الرياضة ··

شيء آخر احب أن أضيفه هنا ·· اننا نعيش الآن فى زمن · هو زمن المنعزل عن هذه الانشطة منذ الصغر ·· فالاخير انسان سلبى ·· وهذا النوع غير مقبول فى هذا العصر ··

● **أحب أن أعرف من سموكم كل ما هو جديد لحل مشاكل الرياضيين ومستقبل الرياضة فى البحرين ؟**

– قال سموه :

هذه فترة خير ·· اذا الكل ارتفع عن الخلافات الشكلية ·· وفكر كل انسان فى أن ما سيقدم له ليس ملكا له فقط ، وانما لاجيال قادمة ·· واذا بدانا بداية حسنة فنحن بذلك نخفف العبء على اللاحقين ·· وهناك مشروع لمجلس الشباب والرياضة سيقدم للمجلس الوطنى الذى يحدد نشاط هذا المجلس وصلاحياته ، وواجباته ، ومسئولياته · ونأمل أن ننتهى من الاجراءات البرلمانية ونبدأ فى تنفيذ ما هو مشروع به ··

وسبق ان ذكرت ·· متى سيبدأ العمل الملموس لمجلس الشباب ·· واعتقد ان معظم الناس يعرفون عن اتصالاتنا الحالية لعمل حلول سريعة لسد بعض الثغرات الى ان تأتى الخطة الشاملة لمجلس الشباب والرياضة لتسد معظم الثغرات ·· والامل الآن فى كل الذين ستتعامل معهم لتنفيذ الحلول القريبة ، والبعيدة ·· طبعا الانسان يؤمن بما هو مطلوب ·· وفى تصورى انه سيكون ايجابيا اكثر وما نحاول عمله الآن ، وهو القيام بجسور معظم الفئات المهتمة بالامر لتوضيح الافكار الموجودة والسياسة المرسومة سواء كانت للحلول الحاضرة والمقبلة والهدف من ذلك كله هو البداية الحسنة والارتقاء الى المستوى الذى نحن متأكدون من وجوده ·· وهكذا يشمل كل الالعاب ·· ويجب ان يكون واضحا ان المسألة ليست الرياضة ، وانما يسبقها الثقافة الاجتماعية والصحية ··

● **سؤال أخير اذا سمح سموكم : أين مكان الفتاة البحرانية فى المجالات الرياضية ؟**

– قال سموه :

اعتقد ان سبب حرمانها ليس برغبة اميرية أو شعبية ·· وانما لظروف تعيشها ·· ولعدم وجود الاماكن اللائقة والمناسبة · وكل ما اتمناه هو التوفيق من الله سبحانه وتعالى ان تحقق ما يريده الشباب ، ويريده الشباب لنا كمجتمع بحريني عليه التزامات كثيرة ··

– هكذا يا صديقى القارىء كان حديث سمو ولى العهد الشيق والذى يوضح ايمانه القوى بكل قضايا الشباب فى بلده الحبيب البحرين ·

مقابلة صحفية لجلالته مع مجلة الرياضة عام 1974

His Majesty's interview with *Al-Riyadha* (Sports) magazine in 1974

First_Athletes_Inside_Pages.indd 215 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يتسلم هدية تذكارية من رئيس الوفد السعودي المشارك في أسبوع الإخاء البحريني السعودي في فبراير 1982

His Majesty receiving a commemorative gift from the head of the Saudi delegation participating in the Bahraini-Saudi Brotherhood Week in February 1982

وحرص جلالته على تعزيز أواصر التواصل مع الدول الخليجية والعربية الشقيقة، وذلك في سبيل تقوية العلاقة بين شباب المنطقة ودعم مسيرة العمل المشترك والنهوض بقطاع الرياضة، كما اهتم بالعلاقات الخارجية وعقد الاتفاقيات الرياضية الثنائية مع الدول المتقدمة للاستفادة من خبراتها وتجاربها الرياضية.

فقد حظي مشروع التعاون مع الأكاديمية الأمريكية للرياضة في فترة الثمانينيات بمتابعة مباشرة من لدن جلالته، ومن خلاله تم استقطاب أفضل الخبراء والمدربين للاتحادات الرياضية المختلفة في البحرين للعمل على رفع مستوى الكفاءات الفردية والجماعية، وذلك عبر مجموعة من البرامج التدريبية والمناهج الأكاديمية، مما فتح الآفاق للرياضة البحرينية نحو التطور والازدهار بوتيرة متسارعة.

كما كان للاتفاقية الثنائية مع الجمهورية الفرنسية في مجال الشباب والرياضة دور في ابتعاث عدد من الفرق والرياضيين البحرينيين لإقامة معسكرات تدريبية والاستفادة من الخبرات الفرنسية، بالإضافة إلى قدوم عدد من الخبراء والمدربين إلى البحرين لتقديم المحاضرات والدورات التدريبية في رياضة القوارب الشراعية والفروسية ورفع الأثقال والدراجات والرماية ورياضة المعاقين.

His Majesty was keen to bolster communication with Gulf and Arab countries, in an effort to strengthen ties among the youth of the region, reinforce the cooperative work process and develop the sports sector. His Majesty was also attentive to foreign relations and conducted bilateral sports agreements with numerous countries to benefit from their sports expertise and experience.

The cooperation project with the United States Sports Academy during the 1980s was supervised by His Majesty and resulted in attracting top sports experts. This led to the development of the competency of various sports associations in Bahrain through conducting a number of training and academic programs, which resulted in the rapid advancement of Bahraini sports.

The agreement with France in the field of youth and sports played a role in sending a number of Bahraini teams to set up training camps and benefit from French expertise. Also, experts visited Bahrain to hold sessions and training courses in sailing, equestrian sports, weightlifting, cycling, shooting and parasports.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 216 24/03/2024 3:28 PM





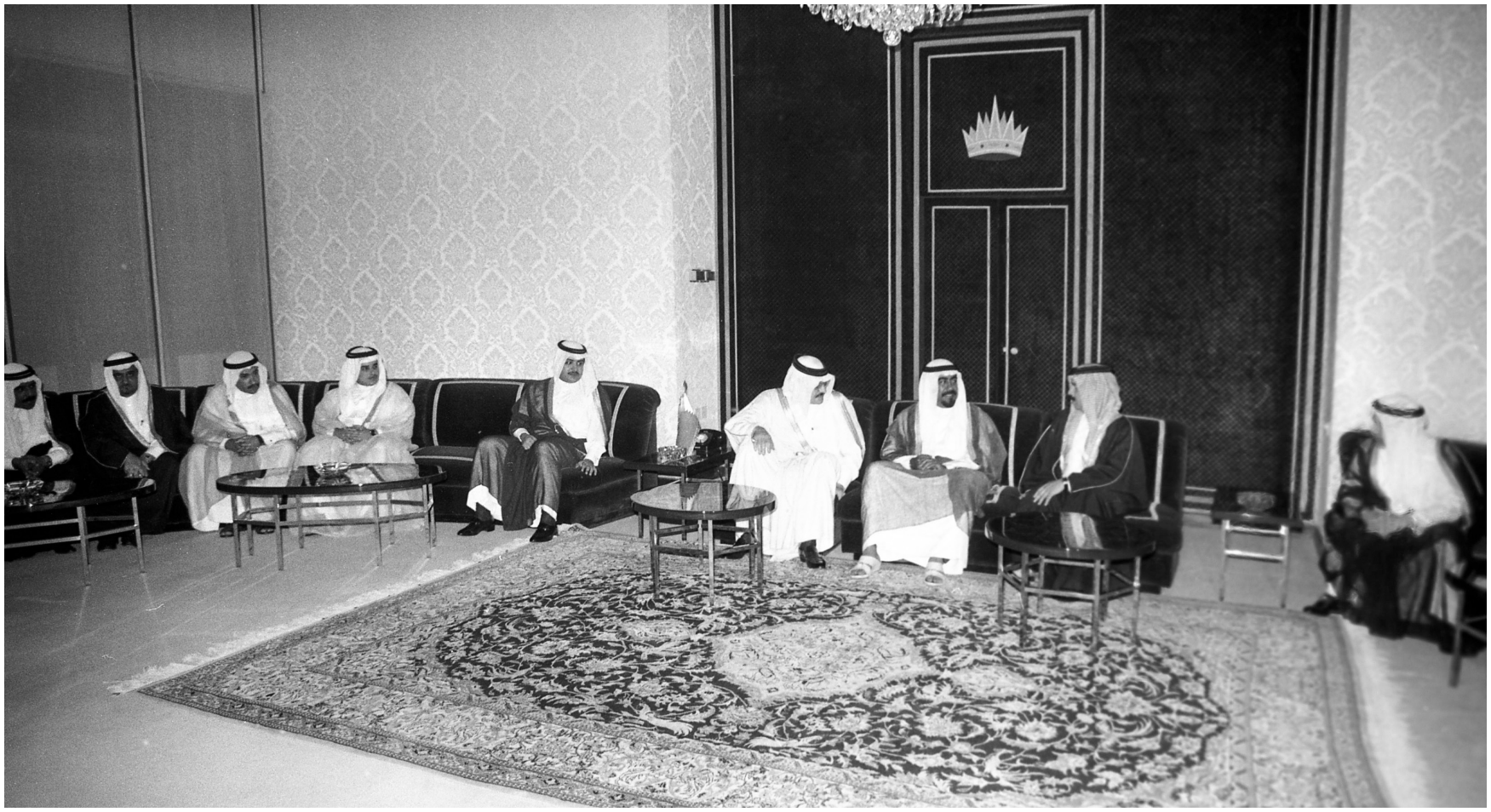
الأعلى: جلالته يستقبل أعضاء لجنة العمل البحرينية الفرنسية المشتركة في مجال الشباب والرياضة عام 1982

Top: His Majesty receiving the members of the Joint Bahraini-French Action Committee in the field of youth and sports in 1982

الأسفل: جلالة الملك يتسلم هدية تذكارية من الأكاديمية الأمريكية الرياضية عام 1977

Bottom: His Majesty receiving a commemorative gift from the United States Sports Academy in 1977

First_Athletes_Inside_Pages.indd 217 24/03/2024 3:28 PM



الأعلى: جلالته يقيم حفل عشاء تكريمًا للجان الأولمبية بدول مجلس التعاون الخليجي في 3 ديسمبر 1985

Top: His Majesty holding a banquet in honor of the Olympic committees of the Gulf Cooperation Council countries on December 3, 1985



الأسفل: جلالته يستقبل رئيس اللجنة الأولمبية البحرينية المغفور له بإذن الله تعالى معالي الشيخ عيسى بن راشد آل خليفة وأمين سر اللجنة المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ عبد الرحمن بن فارس آل خليفة في 10 أبريل 1980

Bottom: His Majesty receiving the President of the Bahrain Olympic Committee, the late, Sheikh Isa bin Rashid Al-Khalifa, and the Secretary of the Committee, the late, Sheikh Abdulrahman bin Faris Al-Khalifa on April 10, 1980

First_Athletes_Inside_Pages.indd 218 24/03/2024 3:28 PM

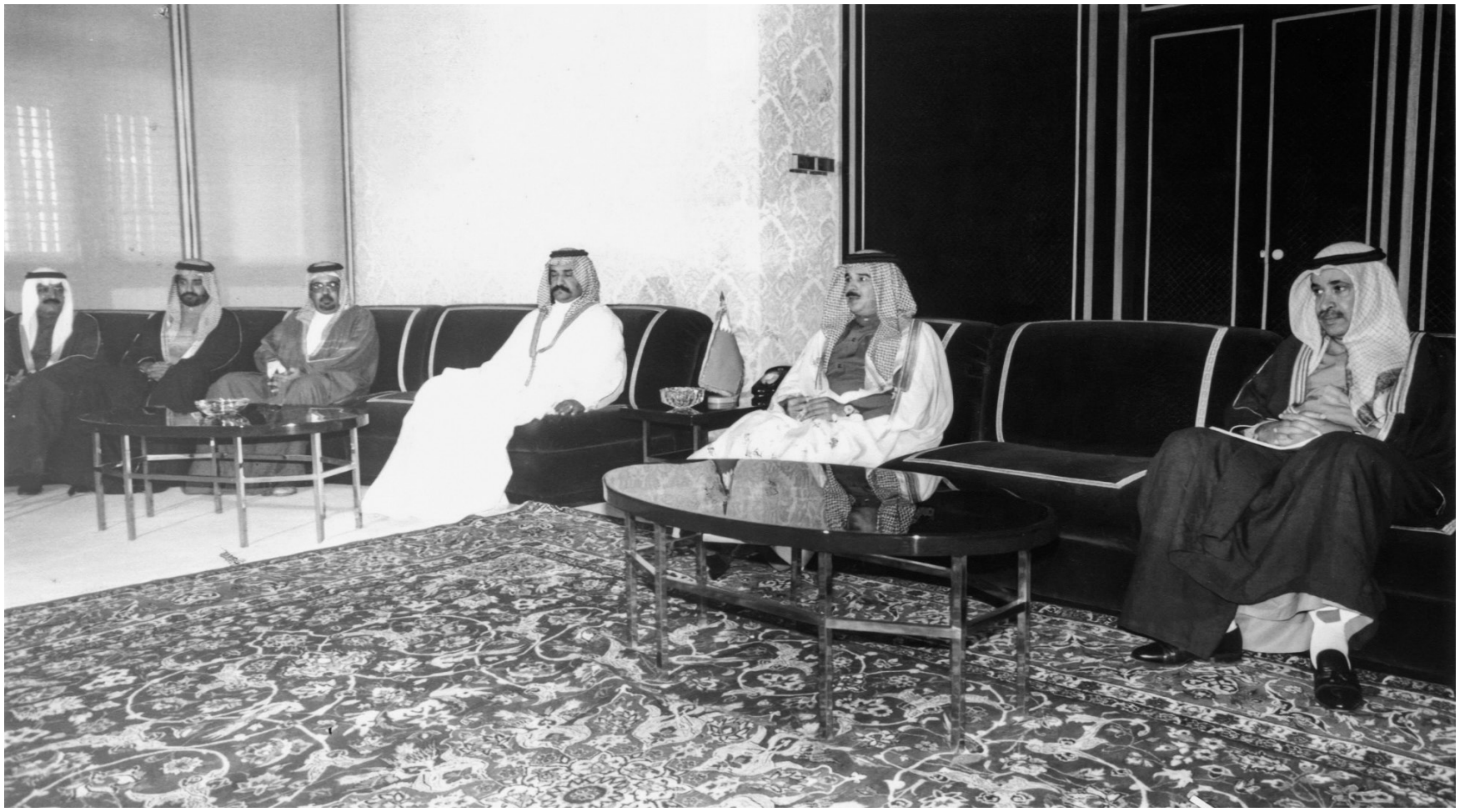


الأعلى: جلالته يشارك مع الأمير الراحل في احتفال نادي البحرين بمناسبة مرور خمسين عامًا على تأسيسه في 28 ديسمبر 1986

Top: His Majesty participates with His Highness the late Emir Isa bin Salman Al-Khalifa in the celebration of Bahrain Club's fiftieth anniversary on December 28, 1986

الأسفل: جلالته يستقبل رؤساء الاتحادات الرياضية في 10 مارس 1991

Bottom: His Majesty receiving heads of sports associations on March 10, 1991



First_Athletes_Inside_Pages.indd 219 24/03/2024 3:28 PM

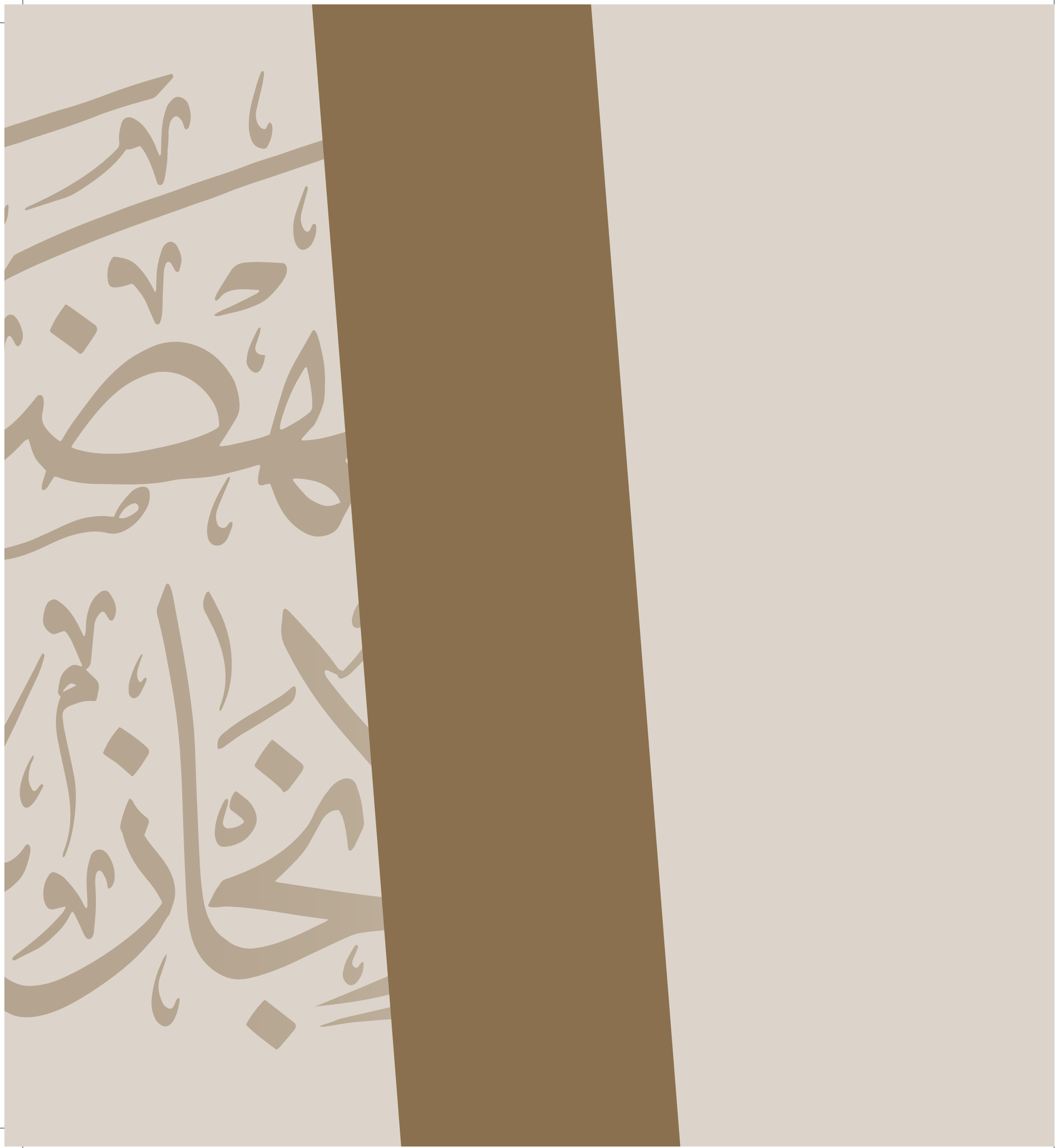
الفصل الثالث

Chapter Three

النهضة والإنجازات

Renewal and Accomplishments

First_Athletes_Inside_Pages.indd 220 24/03/2024 3:28 PM





«هذا القطاع الأكبر من شباب البحرين وشاباتهم هم رصيدنا الوطني الذي نعول عليه، وهم ثروتنا الحقيقية التي لا يمكن أن نفرط فيها، وسنحافظ عليها جميعًا بكل ما نستطيع، وبكل ما أمدنا الله من قوة، وأيدينا مع قلوبنا وعقولنا ممدودة ومفتوحة لهم، لنقرأ معهم وفيهم قصة المستقبل المشرق للبحرين»

"This large sector of young Bahraini men and women is the national asset on which we rely, as they are our true wealth that we cannot forfeit. We shall preserve them with our full capability and with the strength that God has bestowed upon us. Our hands, hearts and minds are extended and open to them, so that we may read with them and through them the story of the bright future of Bahrain"

First_Athletes_Inside_Pages.indd 223 24/03/2024 3:28 PM



إن جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه هو الشخصية الإصلاحية الفريدة والجليلة التي برزت في وقت خاص ومرحلة خاصة لتعيد صياغة تاريخ المملكة بشكل حضاري وجديد وفق نهج إصلاحي مبكر وحديث.

وتولى جلالته مقاليد الحكم في دولة هي الأصغر رقعة جغرافيًا والأكثر تنوعًا ديموغرافيًا، لكنه صنع أكبر نقلة نوعية وتاريخية في أسلوب الحكم وفلسفة القيادة، وباشر في ترقية الحريات المدنية وحقوق الانسان، وذلك من خلال جملة من الإصلاحات الجذرية لصالح شعبه ممثلة بالمشروع الإصلاحي، والذي يعد مصدر الإلهام والتوجه إلى الانفتاح والتسامح والتعاطف.

وفي الحديث الأول لجلالته من سلسلة "أحاديث في الوعي الوطني" التي وصفها بأنها "اعترافات ذاتية في تجربتي الوطنية الشخصية" قال: "لقد كان قرارنا بانفتاح صدر الوطن لكل أبنائه بلا استثناء، أملًا عزيزًا راودنا منذ عهد الصبا، ومبادرة لتصحيح مسار تاريخنا الوطني".

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa is a unique and venerable reformist who emerged at a special time and stage to transform the history of the Kingdom in a progressive way in accordance with a modern reform approach.

His Majesty took over the reins of power in a country that is geographically small and is the most diverse demographically. Nonetheless, he made a substantial qualitative and historical change in the style of governance and the philosophy of leadership. He also proceeded to protect civil liberties and human rights through a number of radical reforms for the benefit of his people represented by the reform project, which is a source of inspiration and a path toward openness, tolerance and empathy.

In His Majesty's first discourse in the "Discourses on National Consciousness" series, which he described as "self-confessions on my personal patriotic experience," he said: "Our decision on the country's openness toward its people without discrimination was a cherished aspiration that we had since our early years and an initiative to correct the course of our national history."



First_Athletes_Inside_Pages.indd 224 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 225 24/03/2024 3:28 PM



المشروع الإصلاحي لجلالة الملك المعظم
The Reform Project of His Majesty the King

«منذ البداية فكّرنا مليًا فيما يمكن أن نحققه للشباب في مناطقهم وأحيائهم من وسائل ترفيه ورياضات نافعة، وكان من أهم أولوياتنا الإصلاحية في الحقل الاجتماعي، تنفيذ البرامج والخطط لتعويض الشباب ما يفتقدونه من فرص للتسلية والانطلاق العفوي»

"Since the beginning, we reflected on what can be done for the youth in their areas and neighborhoods in terms of entertainment and useful sports. One of our top reform priorities in the social field was the implementation of plans and programs that compensate the youth for what they lacked in entertainment and spontaneity."

First_Athletes_Inside_Pages.indd 227 24/03/2024 3:28 PM





His Majesty receiving a gift from the International Olympic Committee in 2000

جلالته يتسلم هدية اللجنة الأولمبية الدولية عام 2000

Ever since His Majesty the King ascended the throne in 1999, his vision was clear in pursuing the principle of comprehensive reform at all levels, and the youth and sports sector received much of the development efforts through legal texts to which the state was committed.

The fostering of youth and sports was one of the pillars on which the reform era of His Majesty was based. The principles prescribed in the National Action Charter assert that the youth are the builders of the future and its backbone, which was validated by the Constitution of the Kingdom of Bahrain in Article Five, which stipulates that the state is responsible for the physical, moral and mental growth of the youth.

منذ أن تولى جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه مقاليد الحكم في العام 1999، وكانت رؤية جلالته واضحة في انتهاج مبدأ الإصلاح الشامل وعلى كل المستويات والصعد، وكان قطاع الشباب والرياضة من أبرز القطاعات التي شملتها عجلة التطوير، من خلال نصوص قانونية ألزمت الدولة نفسها بها.

ولذا كان الاهتمام بالشباب والرياضة إحدى الركائز التي قام عليها العهد الإصلاحي لجلالته من خلال ما تضمنه ميثاق العمل الوطني من مبادئ تؤكد على أن الشباب هم بناة المستقبل وعماده، ووافقه في ذلك دستور مملكة البحرين في المادة الخامسة بأنه تُعنى الدولة خاصة بنمو الشباب البدني والخلقي والعقلي.

1999

تولى جلالته مقاليد حكم البلاد

His Majesty takes over the reins of government



2000

شكّل جلالته لجنة عليا لإعداد مشروع ميثاق العمل الوطني

His Majesty forms a high-level committee to prepare the National Action Charter project

2001

صادق جلالته على ميثاق العمل الوطني بعد الاستفتاء الشعبي

His Majesty ratifies the National Action Charter following the popular referendum

First_Athletes_Inside_Pages.indd 229 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يطلع على إنجازات الرياضة البحرينية مع رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة آنذاك معالي الشيخ فواز بن محمد آل خليفة

His Majesty reviewing Bahraini sports achievements with Sheikh Fawaz bin Mohammed Al-Khalifa, the President of the General Organization for Youth and Sports

وهذا ما تحقق على أرض الواقع عبر دعم جلالته اللامحدود لهذا المكون الرئيس في المجتمع، من خلال مجموعة من المشاريع والمبادرات التي انطلقت منذ مطلع الألفية الجديدة، فحققت الحركة الشبابية والرياضية في مملكة البحرين طفرة كبيرة في مختلف أركانه.

فمع بداية العهد الإصلاحي حرص جلالته على تهيئة البيئة المناسبة للارتقاء بجودة العمل في المنظومة الرياضية، وأعلن عن المكرمة الملكية السامية في 19 يونيو 2002 بإسقاط الديون عن جميع الأندية والتي بلغت 820 ألف دينار، ما أسهم إلى حد كبير في إنعاش الأنشطة الرياضية وتطوير مختلف الألعاب في البحرين، كما وجّه جلالته إلى زيادة الميزانية المخصصة للاتحادات الرياضية والأندية الوطنية.

This was accomplished through His Majesty's unlimited support for this main component of society through a set of initiatives and projects launched since the beginning of the new millennium. The youth and sports movement in the Kingdom of Bahrain achieved a great leap in its various aspects.

With the beginning of the reform era, His Majesty was keen to create a suitable environment for the improvement of the quality of the sports system. He ordered on June 19, 2002, that the debts of all clubs be waived, which amounted to 820 thousand dinars. This contributed greatly to the revival of sports activities and the development of various games in Bahrain. His Majesty also directed to increase the budget allocated to sports associations and national clubs.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 230 24/03/2024 3:28 PM





First_Athletes_Inside_Pages.indd 231 24/03/2024 3:28 PM

على خطى الأب يسير الأبناء
In the Footsteps of the Father, the Children Follow



«استمرار هذا الدور مناط بعطاء أجيالنا الشابة التي ندعوها للمشاركة في مسيرة البناء»

"The continuation of this role relies on the contribution of the young generations, whom we call upon to participate in the building process"



First_Athletes_Inside_Pages.indd 233 24/03/2024 3:28 PM



رغم المسؤوليات العظيمة لجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، فإنه عاش حياته كرجل يمارس هواياته الخاصة وأب يبدي اهتمامه بأبنائه، فغرس حب الرياضة وعشقها في أنجاله الكرام وأصبحت تشكل جزءًا لا يتجزأ من يومهم، فنشأوا على ممارسة مختلف الرياضات إلى جانب حضور ورعاية المباريات والبطولات الرياضية، وصولًا إلى قيادة المنظومة الرياضية في المملكة خلفًا لجلالته.

إن الاهتمام الذي يوليه صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، والجهود التي يبذلها سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة وسمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة طوال السنوات السابقة، رفعت من معنويات مسؤولي القطاعات الرياضية وزرعت العزيمة في نفوس الرياضيين، وبنيت على إثرها أهدافًا عملاقة ستتحقق بعزيمة أهل البحرين في كافة الرياضات، لتواصل سفينة الإنجازات إبحارها من إقليمها الخليجي إلى محيطات العالمية.

Despite the great responsibilities of His Majesty the King, he lived his life as a man who pursues his own hobbies and a father who provides care to his children, so he instilled the love of sports in his sons, and it became an integral part of their day. They grew up practicing various sports in addition to attending and patronizing sports matches and tournaments until they led the sports movement in the Kingdom, thus, succeeding His Majesty.

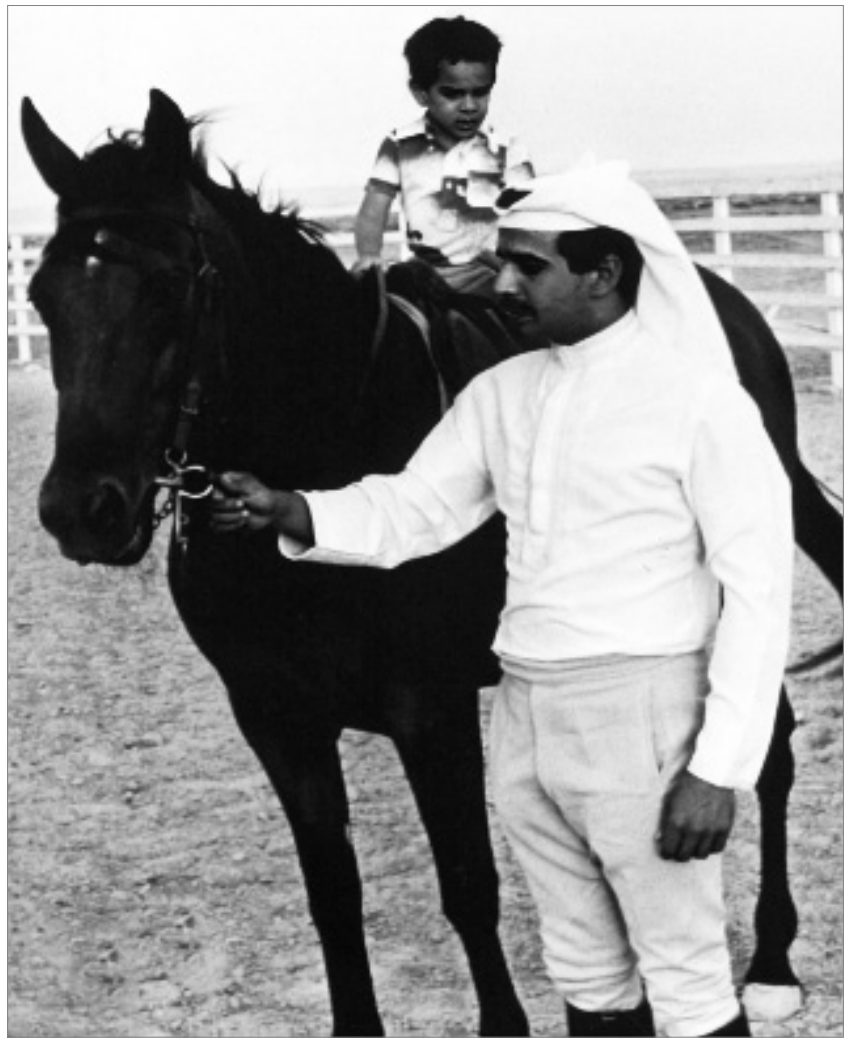
The support of His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa and the efforts exerted by His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa and His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa over the past years raised the morale of the sports sector's officials, instilled determination in the athletes and set the goals for remarkable achievements that shall be earned through the perseverance of the people of Bahrain.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 234 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 235 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يتابع عرضًا للفنون القتالية مع سمو الشيخ ناصر وسمو الشيخ خالد

Topt: His Majesty attending a martial art show with Their Highnesses Sheikh Nasser and Sheikh Khalid

الأسفل: جلالته يدرب سمو ولي العهد رئيس مجلس الوزراء على ركوب الخيل

Bottomt: His Majesty teaching His Royal Highness the Crown Prince horse riding

First_Athletes_Inside_Pages.indd 236 24/03/2024 3:28 PM

جلالته يسلم كأسه للشوط الرابع لسمو الشيخ ناصر بن
حمد آل خليفة عام 1997

His Majesty awarding his cup for the fourth round to His
Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa in 1997



First_Athletes_Inside_Pages.indd 237 24/03/2024 3:28 PM



صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة يترأس أحد اجتماعات المجلس الأعلى للشباب والرياضة عام 2003

His Royal Highness the Crown Prince chairs a meeting of the Supreme Council for Youth and Sports in 2003

بعد تقلد جلالته حكم البلاد، تولى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة رئاسة المجلس الأعلى للشباب والرياضة في الفترة من الأول من يونيو من العام 1999 لغاية السادس من سبتمبر من العام 2010، إذ أشرف سموه على مجمل نشاطات الشباب والرياضة في مملكة البحرين، والتي حققت قفزات كبيرة في فترة زمنية وجيزة.

ويعد مشروع الأندية النموذجية الذي أطلقه صاحب السمو الملكي أثناء فترة رئاسته للمجلس من المشاريع البارزة التي خلقت بيئة مثالية لعمل الأندية، وأحدثت نقلة نوعية في قطاع المنشآت الرياضية، إذ وفر بنية تحتية مميزة تمثلت في مبانٍ إدارية متكاملة إلى جانب ملاعب وصالات رياضية تم تشييدها حسب المواصفات الدولية.

ويأتي هذا المشروع الذي استفادت منه أندية الرفاع والنجمة والشباب وسترة آنذاك، امتدادًا لمشروع دمج الأندية الذي أطلقه جلالته في نهاية السبعينيات، وذلك تأكيدًا على الرؤية الثاقبة التي يتمتع بها حفظه الله ورعاه.

After His Majesty ascended the throne, His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa assumed the presidency of the Supreme Council for Youth and Sports from June 1, 1999, until September 6, 2010. His Royal Highness supervised all youth and sports activities in the Kingdom of Bahrain, which made great leaps in a short period of time.

The Model Clubs project, which was launched by His Royal Highness the Crown Prince during his presidency of the Council, is regarded as one of the prominent projects that created an ideal environment for the clubs' activities and achieved a breakthrough in the sports facilities sector. It also provided an exceptional infrastructure of integrated administrative buildings, stadiums and sports halls that were built in accordance with international standards. This project, which benefited Riffa, Al-Najma, Al-Shabab and Sitra Clubs at the time, is an extension of the club-merging project launched by His Majesty in the late 1970s, which underscores the insightful vision of His Majesty.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 238 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة يطلع على مشروع نادي الرفاع النموذجي في 22 أبريل 2006

Top: His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa inspecting the Riffa Club model project on April 22, 2006

الأسفل: صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة يفتتح نادي الشباب النموذجي في 25 فبراير 2009

Bottom: His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa inaugurating the Model Youth Club on February 25, 2009

First_Athletes_Inside_Pages.indd 239 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة يستقبل المنتخب الوطني لكرة القدم في مطار البحرين الدولي بعد تحقيق المركز الرابع في كأس أمم آسيا 2004

Top: His Royal Highness the Crown Prince, Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa, receiving the national football team at Bahrain International Airport after finishing in fourth place at the 2004 AFC Asian Cup

الأسفل: صاحب السمو الملكي يضع حجر أساس الفورميلا 1

Bottom: His Royal Highness the Crown Prince lays the foundation stone for the Formula 1 circuit

First_Athletes_Inside_Pages.indd 240 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يستقبل صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ورئيس وأعضاء حلبة البحرين الدولية عام 2012

Top: His Majesty receives His Royal Highness the Crown Prince, Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa, and the President and members of the Bahrain International Circuit in 2012

الأسفل: صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة مع المشاركين في بطولة البحرين لسباق السرعة عام 2005

Bottom: His Royal Highness the Crown Prince, Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa, with the participants in the Bahrain Sprint Championship in 2005

First_Athletes_Inside_Pages.indd 241 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يستقبل فريق بحرين 1 للسيارات الفائز بلقب بطولة NHRA للسيارات في 22 ديسمبر 2019

His Majesty receiving the winner of the NHRA Pro Mod Championship title, Bahrain 1 Racing team on December 22, 2019





First_Athletes_Inside_Pages.indd 242 24/03/2024 3:28 PM





جلالته يستقبل سمو الشيخ خليفة بن حمد آل خليفة بمناسبة فوز فريق انستا ببلز لسباق السيارات ببطولة فورمولا بي إم دبليو الآسيوية في 29 نوفمبر 2005

His Majesty receiving His Highness Sheikh Khalifa bin Hamad Al-Khalifa on the occasion of the victory of the Unstoppabulls Racing Team in the Formula BMW Asia Championship on November 29, 2005

First_Athletes_Inside_Pages.indd 243 24/03/2024 3:28 PM



وبعد صدور الأمر الملكي رقم (34) لسنة 2010 بشأن تشكيل المجلس الأعلى للشباب والرياضة، ترأس المجلس سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة حيث واصل رسم السياسات والإشراف على البرامج والمبادرات التي تخص قطاع الشباب والرياضة، بروح متقدة ورؤية طموحة، سيرًا على نهج جلالته

ومثّل البرنامج الوطني لتطوير قطاع الشباب والرياضة «استجابة» محطة مهمة من محطات الدعم والابتكار للرياضة البحرينية والتي دشنها سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة في مارس 2018، والتي تهدف لاستثمار المنشآت الرياضية التابعة ملكيتها للدولة، والعمل على إيجاد مصادر دخل ثابتة جديدة لتعود عوائدها بالنفع على القطاع الرياضي عامة، وتخفيف الأعباء التي تتحملها الدولة في دعمها لهذا القطاع.

ويشكل هذا البرنامج استجابة لتطلعات جلالة الملك حفظه الله ورعاه، وتنفيذًا لمبادئ رؤية البحرين الاقتصادية 2030 التي صادق عليها جلالته، وذلك من أجل تجسيدها على أرض الواقع.

Following the issuance of Royal Decree No. (34) of 2010 regarding the formation of the Supreme Council for Youth and Sports, the Council was chaired by His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa, where he continued to develop policies and supervise programs and initiatives pertaining to the youth and sports sector, following the approach of His Majesty.

The National Program to Develop the Youth and Sports Sector “Estijabah” represented an important stage of support and innovation for Bahraini sports. The program, which was inaugurated by His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa in March 2018, aims to invest in sports facilities owned by the state and to find new stable sources of income so that their revenue would benefit the sports sector in general and reduce the expenses borne by the state to support the sector. The program is a response to the aspirations of His Majesty the King and an implementation of the principles of Bahrain Economic Vision 2030, which His Majesty endorsed.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 244 24/03/2024 3:28 PM



اليمين: سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة يترأس اجتماع المجلس الأعلى للشباب والرياضة

Right: His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa chairs a meeting of the Supreme Council for Youth and Sports

الأعلى: سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة يوقع على الكرة التي سجل بها سعيد جوهر هدف التأهل للمرة الأولى لكأس العالم لكرة اليد 2011

Top: His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa signing the ball with which Saeed Johar scored the qualification goal for the 2011 World Handball Championship

الأسفل: سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة يدشن البرنامج الوطني لتطوير قطاع الشباب والرياضة «استجابة» عام 2018

Bottom: His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa inaugurates the National Program for the Development of the National Program to Develop the Youth and Sports Sector “Estijabah” in 2018



First_Athletes_Inside_Pages.indd 245 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالة الملك المعظم يحضر تتويج سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة في سباق القدرة بدورة الألعاب الآسيوية في 14 ديسمبر 2006

Top: His Majesty the King attending the honoring of His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa at the award ceremony of the Asian Game's endurance race on December 14, 2006

الأسفل: جلالته يستقبل سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة قائد الفريق الملكي للقدرة بعد تحقيق المركز الثاني في بطولة أوروبا المفتوحة في 22 يناير 2008

Bottom: His Majesty receiving the Captain of the Royal Endurance Team His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa after winning second place in the European Open Championship on January 22, 2008

First_Athletes_Inside_Pages.indd 246 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 247 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة يشارك في تدريبات المنتخب الوطني استعدادًا لتصفيات كأس العالم 2022

Top: His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa participating in the national team's training for the 2022 FIFA World Cup qualification

الأسفل: سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة يتسلم هدية تذكارية من إيميليو بوتراغينيو المدير الإداري لنادي ريال مدريد بمناسبة تأسيس أكاديمية رياضية في مملكة البحرين عام 2011

Bottom: His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa receiving a commemorative gift from Emilio Butragueño, Real Madrid's Director of Institutional Relations, on the occasion of establishing a sports academy in the Kingdom of Bahrain in 2011

First_Athletes_Inside_Pages.indd 248 24/03/2024 3:28 PM



His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa chairing a meeting of the General Sports Authority

سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة يترأس اجتماع الهيئة العامة للرياضة

His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa contributed to the development of modern-era sports following his appointment as Chairman of the General Sports Authority, in accordance with Royal Decree No. (61) of 2021, to continue the march for which his father laid the foundations through qualitative and continuous initiatives that serve the sports sector.

The policy of direct communication pursued by His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa through his field visits to associations, clubs and sports centers reflected his desire to enhance communication and support sports authorities in order to implement plans and programs that contribute to the development of sports and athletes.

These visits resulted in the issuance of many recommendations and the launch of many initiatives aimed at developing the sports system and fulfilling His Majesty's aspirations to achieve full sports professionalism.

ساهم سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة في تطوير الحركة الرياضية في عهدها الحديث بعد تعيينه رئيسًا للهيئة العامة للرياضة وفقًا للمرسوم الملكي رقم (61) لسنة 2021، ليواصل المسيرة التي أرسى دعائمها والده حفظه الله ورعاه من خلال مبادرات نوعية ومتجددة تخدم القطاع الرياضي.

وكانت سياسة التواصل المباشر التي انتهجها سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة عبر زياراته الميدانية للاتحادات والأندية والمراكز الرياضية، قد عكست الرغبة السامية في تعزيز التواصل ودعم ومساندة الجهات الرياضية من أجل تنفيذ الخطط والبرامج التي تسهم في تطور وارتقاء مستوى الرياضة والرياضيين.

ونتجت عن هذه الزيارات صدور العديد من التوصيات والمبادرات التي تهدف لتطوير المنظومة الرياضية، وتحقيق تطلعات جلالته بالوصول إلى الاحتراف الرياضي الكامل.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 249 24/03/2024 3:28 PM

جلالته يتسلم التقرير السنوي الأول للهيئة العامة للرياضة
لعام 2021 من سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة

His Majesty receiving the first annual report of the General Sports
Authority from His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa



First_Athletes_Inside_Pages.indd 250 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يزور قرية القدرة ويطلع على تجهيزاتها مع سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة في 12 ديسمبر 2005

Top: His Majesty visiting Endurance Village and inspecting its preparations with His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa on December 12, 2005

الأسفل: جلالته يتوج سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة بكأس المركز الأول في مسابقة إسقاط الصحون الطائرة في أحد ميادين الرماية بقوة الدفاع في 5 فبراير2007

Bottom: His Majesty presenting His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa with the first place cup of the clay target shooting competition on Februray 5, 2007

First_Athletes_Inside_Pages.indd 251 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة يفتتح المبنى الإداري لنادي الرفاع الشرقي عام 2021

Top: His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa inaugurating the administrative building of the East Riffa Club in 2021

الأسفل: سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة يشارك في فعاليات اليوم الأولمبي 2022

Bottom: His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa participating in the 2022 Olympic Day activities

First_Athletes_Inside_Pages.indd 252 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة يتسلم شهادة تنظيم البحرين لدورة الألعاب المدرسية 2024

Top: His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa receiving Bahrain's hosting rights certificate for the 2024 ISF Gymnasiade

الأسفل: سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة يستقبل أعضاء الجمعية البحرينية للرواد الرياضيين

Bottom: His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa receiving the members of the Bahrain Pioneer Athletes Society

First_Athletes_Inside_Pages.indd 253 24/03/2024 3:28 PM



الاحتراف الرياضي
Sports Professionalism

«إنه من حسن الطالع أن يتزامن فوزكم كأعضاء لمجلس النواب مع عام الذهب الذي اعتمدناه كعنوان لكافة مساعينا الوطنية، مؤكدين بهذا الشأن، على ضرورة تطوير التشريعات اللازمة لدعم قطاع الشباب والرياضة ولتدوم على البحرين إنجازاتها الذهبية أعوامًا مديدة، بإذنه تعالى.»

"It is fortunate that your election as members of the Representatives Council coincides with the Year of Gold that we have embraced as the goal for all our national endeavours, stressing in this regard the need to develop the necessary legislation to support the youth and sports sector so that Bahrain's golden achievements last for many years, with God's will."

First_Athletes_Inside_Pages.indd 254 24/03/2024 3:28 PM





His Majesty the King laid the groundwork of the democratic state, where the laws had a significant role in continuing the development and growth in various fields. Therefore, it was important to issue legislation that keeps pace with the massive development of global sports in terms of contributing to the regulation of the sports process for all parties in a way that guarantees smooth operation according to professional standards.

To achieve this, His Majesty approved the issuance of Law No. (8) of 2021 regarding sports professionalism, which stipulated that sports can be practiced as a profession or craft to achieve a financial return according to a signed contract.

The law mainly serves the development of clubs in the Kingdom of Bahrain and the transfer of sports and athletes to full professionalism and privatization while supporting Bahrain's commitments to international sports associations.

أرسى جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه قواعد الدولة الديمقراطية، وكانت للقوانين فيها مكانة ودور لافت في استمرار عجلة التطور والنماء في مختلف المجالات، لذلك كان من المهم إصدار التشريعات التي تواكب التطور الهائل للرياضة العالمية، من حيث المساهمة في تنظيم العملية الرياضية لجميع الأطراف بما يضمن سلاسة العمل وفقًا لمعايير وأسس احترافية.

وتحقيقًا لذلك صادق جلالته على إصدار القانون رقم (8) لسنة 2021 بشأن الاحتراف الرياضي، والذي نص على اتخاذ العمل الرياضي كمهنة أو حرفة لتحقيق عائد مالي وفق عقد بين الأطراف المتعاقدة.

ويقوم هذا القانون بشكل أساسي على تطوير الأندية في مملكة البحرين، ونقل الرياضة والرياضيين ذكورًا وإناثًا من إطار الهواية والتطوّع إلى الاحتراف الرياضي الكامل والخصخصة، مع دعم التزامات البحرين مع الاتحادات الرياضية الدولية بخصوص الانتقال إلى الاحتراف الرياضي.



2019

تقديم مجلس الشورى
اقتراح بقانون بشأن الاحتراف
الرياضي وإحالته للحكومة

The Shura Council submits a draft law concerning sports professionalism and refers it to the government

2020

مناقشة مجلس النواب لمشروع
قانون بشأن الاحتراف الرياضي
والموافقة عليه

The Representatives Council discusses and approves a draft law on sports professionalism

2021

مصادقة جلالته على قانون رقم (8)
لسنة 2021 بشأن الاحتراف الرياضي

His Majesty approves Law No. (8) of 2021 concerning sports professionalism

First_Athletes_Inside_Pages.indd 257 24/03/2024 3:28 PM

قانون رقم (٨) لسنة ٢٠٢١
بشأن الاحتراف الرياضي

نحن حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين.

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٥) لسنة ١٩٨٣ بشأن تعديل المرسوم الأميري رقم (٢) لسنة ١٩٧٥ بإنشاء مجلس أعلى للشباب والرياضة، وتعديلاته،

وعلى قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة، الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩، وتعديلاته،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٤١) لسنة ٢٠٠٢ بشأن سياسات وضوابط الخصخصة،

أقرَّ مجلس الشورى ومجلس النواب القانون الآتي نصُّه، وقد صدَّقنا عليه وأصدرناه:

مادة (١)

في تطبيق أحكام هذا القانون، تكون للكلمات والعبارات التالية المعانيَ المبيَّنةَ قرينَ كُلٍّ منها، ما لم يقتض سياقُ النص خلافَ ذلك:

الوزير: الوزير المَعني بشئون الرياضة.

الوزارة: الوزارة المعنية بشئون الرياضة.

اللجنة الأولمبية: اللجنة الأولمبية البحرينية.

اتحاد اللعبة الرياضية: جهة غير حكومية تتولى إدارة رياضة أو رياضات محدَّدة، وتتولى تنظيم هذه الرياضة أو الرياضات على المستوى المحلي، وتتبع الاتحاد الرياضي الدولي المعني بها.

الجهة المتعاقَد معها: كل نادٍ رياضي مُشهَر قانوناً ومسجل لدى الوزارة، أو كل اتحاد رياضي عضو في اللجنة الأولمبية، أو كل مؤسسة مرخَّص لها بتمثيل الرياضيين المحترفين.

الاحتراف الرياضي: اتِّخاذ العمل في المجال الرياضي كمهنة أو حرفة لتحقيق عائد مالي وفْق عقد بين الأطراف المتعاقدة.

الرياضي المحترف: اللاعب أو عضو الجهاز الفني أو الطبي أو الإداري أو التحكيمي أو غيرهم ممن يعملون في المجال الرياضي ويتقاضى أجراً مالياً كراتب أو مكافأة لقاء تقديمه أياً من الخبرات الإدارية والفنية والقدرات الذهنية والبدنية للجهة المتعاقِد معها بموجب عقد محدَّد المدة بينه وبين الجهة المتعاقد معها.

عقد الاحتراف: اتفاق يتم بينَ الرياضي المحترف والجهة المتعاقد معها يتعهد فيه الرياضي المحترِف بتقديم أيٍّ من الخبرات الإدارية والفنية والقدرات الذهنَية والبدنية للجهة المتعاقِد معها وِفْق آلية ووقت عمل محدَّدين مقابل أجر مالي متفَق عليه.

مادة (٢)

أ- يجوز للجهات المتعاقَد معها التعاقُد مع الرياضيين المحترفين لممارسة النشاط الرياضي المحدَّد بعقد الاحتراف.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 258 24/03/2024 3:28 PM

ب- يجب تسجيل عقد الاحتراف واعتماده لدى اتحاد اللعبة الرياضية، وأن يلتزم طرفاه بقواعد الاتحادين الوطني والدولي.

مادة (٣)

أ- يُنشـىء اتحاد اللعبـة الرياضية مكتباً يختص بتسجيل عقـود الاحتراف الخاضعة لأحكام هذا القانون وأيِّ تعديل يطرأ عليها وإعداد السجلات اللازمة لذلك.

ب- يَصـدُر بنظـام العمل بالمكتب وإجـراءات التسجيل قـرار من مجلـس إدارة اتحاد اللعبة الرياضية.

ج- يَصدُر بتحديد المبالغ المستحَقة على تسجيل عقود الاحتراف واعتمادها وأيِّ تعديل يطرأ عليهـا قرار من مجلس إدارة اتحاد اللعبة الرياضيـة بعد موافقة جمعيته العمومية، وتلتزم الجهة المتعاقَد معها، وعلى نفقتها، بتسجيل عقود الاحتراف واعتمادها.

مادة (٤)

بعد موافقة الوزير ورئيس اللجنة الأولمبية، يُصدِر اتحاد اللعبة الرياضية اللوائح الخاصة بنظام الاحتراف الرياضي وبتعاقدات الرياضيين المحترفين، وبما لا يتعارض مع أنظمة ولوائح الاتحادات الرياضية الوطنية والدولية، وذلك خلال سنة من تاريخ العمل بهذا القانون.

وتتضمن هذه اللوائح شروط وأحكام الاحتراف الرياضي، والألعاب الرياضية التي يشملها نظام الاحتراف الرياضي ونوع الاحتراف الذي يتم تطبيقه سواء كان كلياً أو جزئياً، وكذلك شروط وقواعد تعاقدات الرياضيين المحترفين والمدد التي يحق بعدها لهم الانتقال، والحقوق المالية المترتبة على ذلك.

مادة (٥)

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء والمعنيين - كلٌّ فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشرِه في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاريـخ: ١٧ شعبان ١٤٤٢هـ
الموافق: ٣٠ مارس ٢٠٢١م

First_Athletes_Inside_Pages.indd 259 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty presenting world champion Sami Al-Haddad with the first Bahraini passport with a “sports professional” as an occupation

جلالته يسلم البطل العالمي سامي الحداد أول جواز بحريني بمهنة محترف في المجال الرياضي

His Majesty received world professional bodybuilding champion Sami Al-Haddad and presented him with the first passport with a “sports professional” as an occupation for earning various achievements during his sports career and for his contributions to raising the Kingdom’s sports status through numerous regional and international participations.

The issuance of the Sports Professionalism Law stems from His Majesty’s belief in its positive impact on Bahraini athletes’ careers by providing them with insurance coverage and a stable source of livelihood, as well as allowing them to practice sports full time, which will create a positive impact on their performance.

وقد تفضل جلالته باستقبال بطل رياضة كمال الأجسام العالمي المحترف سامي الحداد، ومنحه أول جواز سفر يحمل مهنة محترف رياضي، وذلك نظير تحقيقه العديد من الإنجازات خلال مشواره الرياضي وإسهاماته في رفع علم المملكة في مختلف المحافل الإقليمية والعالمية.

وجاء إصدار قانون الاحتراف الرياضي إيمانًا من جلالته بالمردود الإيجابي لهذا القانون على مسيرة الرياضي البحريني، وذلك من خلال توفير الغطاء التأميني ومنحه التفرغ الكامل لممارسة الرياضة، وتوفير عناصر الراحة والاستقرار النفسي والمعيشي، لينعكس ذلك على أدائه الفني داخل الملعب بشكل أفضل.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 260 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 261 24/03/2024 3:28 PM



كما صدر عن جلالة الملك المعظم مرسوم بقانون رقم (24) لسنة 2020 بإضافة مادة جديدة برقم (62 مكررًا) إلى قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 1989، تجيز تحويل الأندية إلى مؤسسات رياضية تدار بشكل تجاري استثماري.

ويأتي هذا التعديل وفقًا للرغبة السامية بالانتقال بالرياضة البحرينية نحو الصناعة والاحتراف الرياضي، مما سيسهم في تحفيز النمو الاقتصادي وتحويل القطاع الرياضي إلى قطاع منتج وفعال في الاقتصاد المحلي، إلى جانب إتاحة فرصة تطوير الرياضة وتحسين قدراتها التنافسية على المستوى المحلي والخارجي، وخلق بيئة صالحة للاعبين والرياضيين والفنيين وجميع العاملين في هذا القطاع الحيوي.

ووافق مجلس إدارة الهيئة العامة للرياضة في 10 يونيو 2021 على تسجيل أكاديمية "وينرز" كأول نادٍ لكرة القدم يحمل صفة شركة تجارية.

His Majesty the King also issued Decree-Law No. (24) of 2020 adding a new article No. (62) to the Law of Associations, Social and Cultural Clubs, and Private Bodies Working in the Field of Youth, Sports, and Private Institutions promulgated by Decree-Law No. (21) of 1989 permitting the transfer of clubs into sports institutions managed in a commercial and investment manner.

This amendment comes in accordance with the leadership's goal of steering Bahraini sports toward industry and sports professionalism, which will contribute to stimulating economic growth and transforming the sports sector into a productive and effective sector in the local economy. It also provides an opportunity to develop sports and improve their competitiveness at the local and global levels as well as create a suitable environment for players, athletes and all those working in this vital sector.

On June 10, 2021, the Board of Directors of the General Sports Authority approved the registration of "Winners" academy as the first football club to hold the status of a commercial company.

شعار نادي وينرز
Winners Club logo

First_Athletes_Inside_Pages.indd 262 24/03/2024 3:28 PM



وتنفيذاً لرؤى جلالته لتطبيق الاحتراف الرياضي في المملكة، ومواصلة للعمل التشريعي والحكومي الداعم لتطوير منظومة الرياضة البحرينية دشن سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة غرفة لفض المنازعات الرياضية في 18 نوفمبر 2021.

ومن المؤمل أن تسهم هذه الغرفة في تعزيز مكانة الرياضة البحرينية إقليميًا ودوليًا، وتدفع بها لطريق الارتقاء تحت مظلة قانونية تنظم المسؤوليات القانونية والتعاقدية بين اللاعبين المحترفين والأجهزة الفنية والأندية والاتحادات الرياضية.

كما ستسهم في إيجاد مرجعية قانونية يتم اللجوء إليها وقت الخلافات والمنازعات، وإزاحة كافة الخلافات بحيادية واستقلالية تامة وفق القواعد الإجرائية والتشريعات الرياضية.

In accordance with His Majesty's visions to implement sports professionalism in the Kingdom and in continuation of the legislative and governmental work supporting the development of the Bahraini sports system, His Highness Sheikh Nasser bin Hamad inaugurated a chamber for settling sports disputes on November 18, 2021.

It is hoped that this chamber will contribute to strengthening the position of Bahraini sports regionally and internationally and to advancing it in a manner that regulates legal and contractual responsibilities between professional players, technical staff, clubs and sports associations.

It shall also contribute to finding a legal reference that can be consulted in case of disputes and to resolving them with impartiality and complete independence in accordance with procedural rules and sports legislation.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 263 24/03/2024 3:28 PM



العصر الذهبي
The Golden Era

«لقد استطعتم من خلال إصراركم على الصدارة أن تقدموا صورة مشرقة لمعاني الجد والاجتهاد، كما فعل أهل الذهب من شبابنا في تحقيق أعلى مستويات الإنجاز، ونجحتم بتفوق في تحويل مشاركتكم الرياضية إلى حدث وطني أضفى الكثير من الفرح على قلوب أهل البحرين»

"You were able, through your determination to take the lead, to demonstrate the meaning of hard work and diligence, as did the young gold medal winners in earning the highest levels of achievement, and you succeeded brilliantly in transforming your participation into a national event that brought much joy to the hearts of the people of Bahrain"

First_Athletes_Inside_Pages.indd 264 24/03/2024 3:28 PM



عاشت الحركة الرياضية البحرينية في العهد الزاهر لجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه إنجازات متميزة، وشهدت صعودًا كبيرًا في حجم الإنجازات وارتفاعًا ملحوظًا في عدد الميداليات، وهذا ما رسخ مكانة مملكة البحرين على خريطة الرياضة العالمية.

فقد تمكنت البحرين لأول مرة من تسجيل اسمها بأحرف من ذهب في سجل أبطال الأولمبياد بتحقيق العداءة مريم جمال لأول ميدالية أولمبية في دورة لندن 2012، كما نال رياضيو ورياضيات المملكة حصيلة وافرة من الميداليات الملونة في دورات الألعاب الآسيوية انطلاقًا من بوسان 2002 وصولًا إلى هانغتشو 2022، إلى جانب التأهل والمنافسة في عدة بطولات عالمية على صعيد مختلف اللعبات.

During the prosperous era of His Majesty the King, the Bahraini sports movement witnessed a significant rise in earned achievements and medals, which has established the Kingdom's position on the global sports map.

For the first time, Bahrain was included in the Olympics champion record following runner Maryam Jamal's achievement in the London 2012 Summer Olympics. The Kingdom's athletes also won various medals in the Asian Games, from Busan 2002 to Hangzhou 2022, and qualified for and competed in several world championships for various games.

اليمين: طفرة رياضية كبيرة على مستوى الإنجازات الرياضية في بداية عهد جلالته الزاهر

Right: Significant sporting achievements at the beginning of His Majesty's prosperous era

اليسار: جلالته يستقبل البطلة الأولمبية مريم جمال

Left: His Majesty receives Olympic champion Maryam Jamal



First_Athletes_Inside_Pages.indd 266 24/03/2024 3:28 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 267 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving the Bahraini
delegation participating in the Rio Olympics
on September 11, 2016

جلالته يستقبل الوفد البحريني المشارك في
أولمبياد ريو دي جانيرو في 11 سبتمبر 2016

First_Athletes_Inside_Pages.indd 268 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يستقبل منتخب كرة اليد بطل البطولة العربية للمدارس في 9 سبتمبر 2008

Top: His Majesty receiving the national handball team, the champion of the Arab School Championship on September 9, 2008

الأسفل: جلالته يتسلم كأس آسيا للناشئين لكرة اليد من رئيس الاتحاد علي إسحاقي في 11 سبتمبر 2016

Bottom: His Majesty receiving the Asian Junior Handball Championship cup from the President of the Association, Ali Is'haqi on September 11, 2016

First_Athletes_Inside_Pages.indd 269 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته يستقبل لاعبي المنتخب الوطني لكرة القدم بعد مباراة الملحق المؤهل لنهائيات كأس العالم مع منتخب ترينداد وتوباغو في 17 نوفمبر 2005

Top: His Majesty receiving the national football team players following the World Cup qualifier playoff match with Trinidad and Tobago on November 17, 2005

الأسفل: جلالته يستقبل الوفد المشارك في دورة الألعاب العربية الثانية عشرة في 25 ديسمبر 2011

Bottom: His Majesty receiving the delegation participating in the 12th Arab Games on December 25, 2011

First_Athletes_Inside_Pages.indd 270 24/03/2024 3:28 PM





الأعلى: جلالته مع صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد أثناء استقبال فريق المحرق بطل كأس الاتحاد الآسيوي لكرة القدم في 9 نوفمبر 2008

Top: His Majesty with His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa while receiving the AFC Cup champion, Al-Muharraq team on November 9, 2008

الأسفل: جلالته يحمل كأس بطولة الأندية الخليجية السابعة والعشرين لكرة القدم التي فاز بلقبها فريق المحرق في 3 يونيو 2021

Bottom: His Majesty holding the cup of the 27th GCC Champions League, won by Al-Muharraq team on June 3, 2021

First_Athletes_Inside_Pages.indd 271 24/03/2024 3:28 PM



His Majesty receiving His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa after finishing in first place in the Ironman Middle East Amateur Championship in 2017

جلالته يستقبل سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة بمناسبة فوزه بالمركز الأول في بطولة الشرق الأوسط للرجل الحديدي للهواة عام 2017

First_Athletes_Inside_Pages.indd 272 24/03/2024 3:28 PM



جلالته يستقبل سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة بعد تحقيقه لقب بطولة العالم للرجل الحديدي بكونا عام 2018

His Majesty receiving His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa after winning the title of the 2018 Ironman World Championship held in Kona

At the beginning of 2018, during His Majesty's reception of His Highness Sheikh Nasser bin Hamad on the occasion of winning first place in the Ironman Middle East Amateur Championship and qualifying for the Ironman World Championship, His Highness coined the slogan, "We will not be satisfied with anything other than gold," noting that only gold medals will be sought by the national teams and clubs, so that 2018 becomes the year of gold.

This slogan turned into a reality when Bahraini champions won 252 gold medals, 194 silver medals and 163 bronze medals in various sports, which is an unprecedented record. His Highness Sheikh Nasser bin Hamad was the first to fulfil his promise when he won the title of the Ironman World Championship, which was held in Kailua-Kona, USA, in a historic sporting accomplishment.

وفي مطلع عام 2018 خلال استقبال جلالته لسمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة بمناسبة فوزه بالمركز الأول في بطولة الشرق الأوسط للرجل الحديدي للهواة وتأهله لبطولة العالم للرجل الحديدي، أطلق سموه شعار "لن نرضى بغير الذهب بديلًا"، مشيرًا الى أن الذهب فقط هو الذي ستسعى المنتخبات والأندية الوطنية إلى تحقيقه في جميع المشاركات، ليكون عام 2018 عام الذهب.

وتحول هذا الشعار إلى واقع ملموس عندما حقق أبطال وبطلات البحرين في هذا العام 252 ميدالية ذهبية و194 ميدالية فضية و163 ميدالية برونزية في مختلف الألعاب الرياضية، وهو رقم قياسي لم يتحقق من قبل، وكان سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة أول من أوفى بوعده عندما حقق لقب بطولة العالم للرجل الحديدي التي أقيمت في مدينة كونا بالولايات المتحدة الأمريكية في إنجاز رياضي تاريخي هو الأول من نوعه.



شعار عام الذهب

Year of Gold logo

First_Athletes_Inside_Pages.indd 273 24/03/2024 3:29 PM







جلالة الملك المعظم يتابع سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة بطل العالم لسباقات القدرة التي أقيمت في دولة الإمارات العربية المتحدة في 25 فبراير 2023

His Majesty with World Endurance Champion, His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa, during the competition held in the UAE on February 25, 2023

First_Athletes_Inside_Pages.indd 274 24/03/2024 3:29 PM



جلالته يستقبل المنتخب الوطني لكرة القدم بطل كأس الخليج الرابعة والعشرين في 9 ديسمبر 2019

His Majesty receiving the national football team, the champion of the 24th Gulf Cup on December 9, 2019



First_Athletes_Inside_Pages.indd 275 24/03/2024 3:29 PM


WAFF

In line with His Majesty the King's address during the first session of the fifth legislative term, in which he praised the achievements of the people of the Kingdom during the year of gold, Bahraini sports adopted "The Golden Era" as a slogan, which constituted a roadmap for earning further sporting achievements.

This trust placed in Bahraini athletes created enough determination to begin a golden era and achieve their dream of winning gold medals and titles.

The initiative of His Highness Shaikh Khalid bin Hamad to launch the Golden Generation League for age groups in a number of sports in the Kingdom came as an important step to create a generation that is capable of advancing Bahraini sports and maintaining their distinguished status in all games.

This initiative reflects the royal directives to embrace the youth, direct their energies, develop their talents and provide them with a real opportunity to demonstrate their creativity, as they represent the true wealth of the country in the present and future.

وامتدادًا للكلمة السامية لحضرة صاحب الجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه خلال دور الانعقاد الأول للفصل التشريعي الخامس، والتي أشاد فيها بالمنجزات الكبيرة التي حققها أبناء المملكة في عام الذهب، حظيت الرياضة البحرينية بشعار "العصر الذهبي" والذي مثّل خريطة طريق لمواصلة حصد الإنجازات الرياضية.

إن هذه الثقة الغالية التي وضعت في رياضيي البحرين، غرست من العزيمة ما يكفي لبدء عصر ذهبي تتفق مع الرؤية العصرية والروح العالية للمنافسة بكل ثقة واقتدار من أجل الوصول إلى منصات التتويج، وتحقيق الحلم الذي يسعى إليه كل لاعب ولاعبة وهو التتويج بالذهب والألقاب.

وجاءت مبادرة سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة بإطلاق دوري جيل الذهب المخصص للفئات العمرية في عدد من الألعاب الرياضية بالمملكة كخطوة مهمة لخلق جيل قادر على تعزيز القاعدة الصلبة للرياضة البحرينية، والمحافظة على ما حققته الرياضة البحرينية من مكانة متميزة على مستوى جميع الألعاب، وتعزيز المكتسبات والإنجازات الذهبية للمملكة.

وتعكس هذه المبادرة التوجيهات الملكية السامية لاحتضان الشباب وتوجيه طاقاتهم وصقل مواهبهم وإعطائهم الفرصة الحقيقية لإظهار إبداعاتهم، باعتبارهم ثروة الوطن الحقيقية في الحاضر والمستقبل.



139

ميدالية ذهبية للبحرين في مختلف الألعاب الرياضية خلال عام 2017

Gold medals won by Bahrain in various sports during 2017

252

ميدالية ذهبية للبحرين في مختلف الألعاب الرياضية خلال عام 2018 بعد إطلاق عام الذهب

Gold medals won by Bahrain in various sports during 2018, after launching the Year of Gold

First_Athletes_Inside_Pages.indd 277 24/03/2024 3:29 PM



His Majesty the King receiving the BDF
Military Showjumping team

جلالة الملك المعظم يستقبل أفراد المنتخب العسكري
للفروسية لقفز الحواجز لقوة دفاع البحرين

First_Athletes_Inside_Pages.indd 278 24/03/2024 3:29 PM



His Majesty receiving the first-place winner of the second round of the Saudi Cup international horse race, His Highness Sheikh Isa bin Salman Al-Khalifa on March 1, 2020

جلالته يستقبل سمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة الفائز بالمركز الأول في الشوط الثاني من سباق كأس السعودية العالمي للخيل في 1 مارس 2020

First_Athletes_Inside_Pages.indd 279 24/03/2024 3:29 PM



الداعم الأول للرياضيين
Athletes' Prime Supporter

«لقد أولينا شبابنا ثقتنا الكبيرة وسعينا قدر طاقتنا لخدمتهم ورعايتهم فكانوا عند حسن الظن بهم، وسنمضي معتمدين على الله وعلى عقيدتنا السمحة وتقاليدنا العريقة، ولقد عملنا الكثير وأمامنا الكثير، وأملنا أن يصل شبابنا إلى مكانة لائقة بين شباب العالم، وأن يرفرف علمنا عاليًا خفاقًا في كل المحافل محققًا للبحرين كل فخر واعتزاز»

"We have placed great trust in our youth and have done our best to serve and support them, and they have deserved it. We shall continue in this path, relying on God, our tolerant faith and our ancient traditions. We have done a lot and a lot still remains to be done. We aspire that our youth will acquire a worthy position among the youth of the world and that our country's representation in all events will bring pride and honor."



First_Athletes_Inside_Pages.indd 281 24/03/2024 3:29 PM

يفخر الرياضيون بالاهتمام الكبير والرعاية الأبوية الكريمة التي يلقونها من لدن حضرة صاحب الجلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، فجلالته كان ولا يزال هو الداعم الأول والمساند الأكبر لهم، وهو صاحب بصمة واضحة في حياة كل الرياضيين.

ودائمًا ما يحرص جلالته على تهيئة أفضل السبل وتذليل الصعاب أمام جميع الرياضيين من أجل ضمان التمثيل المشرف للرياضة البحرينية، كما يتكرم جلالته بإبداء النصائح الحكيمة والتوجيهات السديدة من أجل الارتقاء بأداء الشباب الرياضي.

وتحظى المنتخبات الوطنية بمتابعة ملكية متواصلة في مختلف الدورات والبطولات، إذ يبادر جلالته بالاتصال الشخصي والمباشر مع أبناء البحرين من لاعبين ولاعبات خلال مشاركتهم الرياضية، سواء من أجل تحفيزهم قبل المشاركة أو تهنئتهم بعد الإنجاز.

Athletes take pride in the considerable support they receive from His Majesty the King, as he has always been keen on providing the best means and resolving difficulties to ensure the honorable representation of Bahraini sports. His Majesty also offers insightful advice and directives in order to improve athletes' performance.

The national teams receive continuous royal follow-up, as His Majesty initiates contact with athletes during their sports participations, whether to motivate them before the event or congratulate them after earning achievements.



أعضاء منتخبي التايكوندو والبومسي يلتقطون صور تذكارية مع جلالته عام 2014

Members of the taekwondo and poomsae teams take commemorative photos with His Majesty in 2014

First_Athletes_Inside_Pages.indd 282 24/03/2024 3:29 PM





الأعلى: جلالته يستقبل أصغر سباحة في تاريخ بطولة العالم للسباحة الطفلة الزين طارق عام 2015

Top: His Majesty receiving the youngest swimmer in the history of the World Swimming Championship Al-Zain Tariq in 2015

الأسفل: جلالته يلتقي بالحكمين المونديالين نواف شكر الله وياسر تلفت عام 2018

Bottom: His Majesty meeting World Cup referees Nawaf Shukrallah and Yasser Telefat in 2018

First_Athletes_Inside_Pages.indd 283 24/03/2024 3:29 PM



His Majesty condoling with player Mahdi Saad on the passing of his father during his participation in the 2020 Olympic Handball Tournament qualification

جلالته يعزي اللاعب مهدي سعد بوفاة والده أثناء مشاركته مع منتخب كرة اليد في تصفيات أولمبياد 2020

First_Athletes_Inside_Pages.indd 284 24/03/2024 3:29 PM



جلالته يطلق اسم اللاعب أحمد بن سالمين على أحد شوارع المحرق تخليدًا لذكراه

وقد شمل جلالته بدعمه الكريم كل الألعاب وكل الفئات الرياضية دون استثناء، حرصًا منه على إحراز الرياضيين المراكز الأولى في جميع المنافسات، مما مكّن الرياضة البحرينية من التواجد القوي في المحافل الرياضية المختلفة.

وفي مختلف المحافل كان جلالته دائمًا ما يعرب عن الفخر والاعتزاز بما تحظى به البحرين من طاقات وطنية ومواهب واعدة، والتي ساهمت في الإنجازات الرياضية المشرفة التي تحققها مملكة البحرين على المستوى الإقليمي والعالمي.

ولم يقتصر دعم جلالته على المستوى الرياضي، فقد كانت له مواقف نبيلة وإنسانية لا تحصى ولا تعد مع كافة الرياضيين في مختلف محطات حياتهم الشخصية والاجتماعية.

His Majesty names an avenue in Muharraq after player Ahmed binSalmeen in his memory

His Majesty provided unwavering support to all sports categories and was keen on athletes' taking top places in all competitions, which ensured the strong presence of Bahraini sports in various sporting events.

His Majesty has always expressed pride in Bahrain's promising talents, which contributed to the significant sporting achievements attained at the regional and global levels.

His Majesty's support went beyond the sports level, as he had countless noble and humanitarian stances toward athletes in various stages of their personal and social lives.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 285 24/03/2024 3:29 PM



جلالته يستقبل أبطال البحرين الرياضيين عام 2003

His Majesty receiving Bahrain's sports champions in 2003

وسعى جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه لتكريس مبدأ التكريم كركيزة أساسية في منظومة العمل الرياضي، لما له من تأثيرات إيجابية في نفوس الرياضيين، مؤكدًا حرصه الرفيع على تقديم كل الرعاية والدعم والتشجيع للرياضيين ليواصلوا عطاءهم ومسيرتهم الناجحة.

وتجلى تكريم جلالته عبر استقباله المتواصل للرياضيين المتميزين وأصحاب الإنجازات، إذ استقبل على مدى العقدين الماضيين بقصره العامر العديد من المنتخبات والأندية والأفراد، الذين كانت لهم بصمة في سجل الشرف الرياضي البحريني.

كما تفضل جلالته بمنح المئات من الرياضيين للأوسمة التقديرية من الدولة، والتي تعتبر التكريم الأسمى عرفانًا للجهود الوطنية الكبيرة التي بذلوها، وتأكيدًا آخر على اهتمام جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه ودعمه للقطاع الرياضي من خلال إسهاماته الوطنية في العهد الإصلاحي والنهضة الشاملة في البلاد.

His Majesty the King sought to perpetuate the principle of honoring as a main pillar in the sports system for its positive effect on athletes, stressing his keenness to provide support and encouragement to athletes to continue their successful careers.

His Majesty's principle of honoring was evident from his reception of distinguished athletes, as he received at his palace over the past two decades many teams, clubs and individuals.

His Majesty awarded medals of appreciation to hundreds of athletes, which is regarded as the highest form of recognition, and it affirms His Majesty the King's support to the sports sector for its national contributions to the reform era and the country's comprehensive development.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 286 24/03/2024 3:29 PM





الأعلى: جلالته يستقبل المنتخب الوطني لكرة القدم الشاطئية بطل البطولة الآسيوية عام 2006

Top: His Majesty receiving the national beach soccer team, the 2006 AFC champion

الأسفل: جلالته يستقبل فريق نادي المحرق لكرة القدم بطل البطولة الخليجية عام 2012

Bottom: His Majesty receiving Al-Muharraq Sports Club, the 2012 GCC Champions League winner

First_Athletes_Inside_Pages.indd 287 24/03/2024 3:29 PM





الأعلى: جلالته يستقبل فريق نادي الأهلي للكرة الطائرة بطل البطولة العربية عام 2015

Top: His Majesty receiving Al-Ahli Volleyball Club, the 2015 Arab Clubs champion

الأسفل: جلالته يستقبل فريق نادي النجمة لكرة اليد بطل البطولة الآسيوية عام 2018

Bottom: His Majesty receiving Al-Najma Handball Club, the 2018 Asian Games champion

First_Athletes_Inside_Pages.indd 288 24/03/2024 3:29 PM



His Majesty receiving the Guinness World Records certificate from player Abdullah Attia in 2022

جلالته يتسلم شهادة موسوعة غينيس للأرقام القياسية من اللاعب عبدالله عطية عام 2022

First_Athletes_Inside_Pages.indd 289 24/03/2024 3:29 PM





الأعلى: جلالته يكرم الإماراتي محمد بن سليم بوسام البحرين من الدرجة الثانية عام 2004

Top: His Majesty awarding the Emirati Mohammed bin Sulayem the Order of Bahrain, Second Class in 2004

الأسفل: جلالته يكرم سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة بوسام الكفاءة من الدرجة الأولى عام 2005

Bottom: His Majesty awarding His Highness Sheikh Khalid bin Hamad Al-Khalifa the Order of Competence, First Class in 2005

First_Athletes_Inside_Pages.indd 290 24/03/2024 3:29 PM





الأعلى: جلالته يكرم اللاعب أيمن الحدي بوسام الكفاءة من الدرجة الثانية عام 2008

Top: His Majesty awarding player Ayman Al-Heddi the Order of Competence, Second Class in 2006

الأسفل: جلالته يكرم المدرب سلمان شريدة بوسام الكفاءة من الدرجة الأولى عام 2009

Bottom: His Majesty awarding coach Salman Sherida the Order of Competence, First Class in 2009

First_Athletes_Inside_Pages.indd 291 24/03/2024 3:29 PM





الأعلى: جلالته يكرم سعادة السيد رضا منفردي بوسام الكفاءة من الدرجة الثانية عام 2017

Top: His Majesty awarding His Excellency Mr. Redha Monfardi the Order of Competence, Second Class in 2017

الأسفل: جلالته يكرم اللاعبة فاطمة عبدالرزاق بوسام الكفاءة من الدرجة الأولى عام 2016

Bottom: His Majesty awarding athlete Fatima Abdulrazzaq the Order of Competence, First Class in 2016

First_Athletes_Inside_Pages.indd 292 24/03/2024 3:29 PM





الأعلى: جلالته يكرم اللاعبة فجر البنعلي بوسام العمل الوطني من الدرجة الثانية عام 2018

Top: His Majesty awarding player Fajr Al-Binali the Order of National Action, Second Class in 2018

الأسفل: جلالته يكرم اللاعب محمد الحردان بوسام العمل الوطني من الدرجة الأولى عام 2019

Bottom: His Majesty awarding player Mohammed Al-Hardan the Order of National Action, First Class in 2019

First_Athletes_Inside_Pages.indd 293 24/03/2024 3:29 PM


FIFA
HIS MAJESTY
KING HAMAD
1
FIFA

عاصمة الشباب والرياضة
The Capital of Youth and Sports

«البحرين بلد حضارة وليس غريبًا على البحرين أن تمد يدها لجميع الثقافات والحضارات، ويكون الوسيط في هذا الأمر هو مستوى طيب من الأخلاق من خلال مسابقات وألعاب رياضية»

“Bahrain is a country of civilization, and it is not unusual for Bahrain to reach out to all cultures and civilizations, with the means of good morality through competitions and sports”



First_Athletes_Inside_Pages.indd 295 24/03/2024 3:29 PM



His Majesty attending the 2010 Formula One Gulf Air Bahrain Grand Prix Grand Prix in the presence of His Highness Sheikh Mohammed bin Zayed Al-Nahyan

جلالته يشهد سباق جائزة البحرين الكبرى لطيران الخليج للفورمولا 1 عام 2010 وبحضور صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

During the era of His Majesty the King, the Kingdom of Bahrain has become a destination for continental and international championships after it gained the trust of sports associations and organizations to embrace various sports thanks to the ideal environment created by the National Action Charter.

The Kingdom of Bahrain's distinction was not limited only to hosting championships in certain games, but it also attracted various competitions—from Formula One to volleyball, handball, mixed martial arts, endurance races, triathlon, fencing, video games and many other sports that attracted audiences from various countries.

As one tournament ends, another begins, whether regional, continental or international, to achieve the vision of His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa, which he derived from His Majesty, to make Bahrain the capital of youth and sports.

أصبحت مملكة البحرين فى عهد جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه وجهة للبطولات القارية والدولية، بعدما حازت على ثقة الاتحادات والمنظمات الرياضية لاحتضان مختلف الألعاب الرياضية، وذلك بفضل البيئة الملائمة التي خلقها ميثاق العمل الوطني.

ولم يقتصر تألق مملكة البحرين على صعيد استضافة البطولات في ألعاب معينة وحسب، ولكنها استقطبت مختلف المنافسات، فمن سباقات الفورمولا 1 إلى بطولات الكرة الطائرة وكرة اليد وفنون القتال المختلطة وسباقات القدرة والترايثلون والمبارزة والألعاب الإلكترونية، وغيرها الكثير من الرياضات التي جذبت الجماهير من مختلف الدول.

وما إن تنتهي بطولة إلا وتلحق بها بطولة أخرى ما بين إقليمية أو قارية أو عالمية، لتحقق رؤية سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة والتي استمدها من جلالته في جعل مملكة البحرين عاصمة الشباب والرياضة.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 296 24/03/2024 3:29 PM





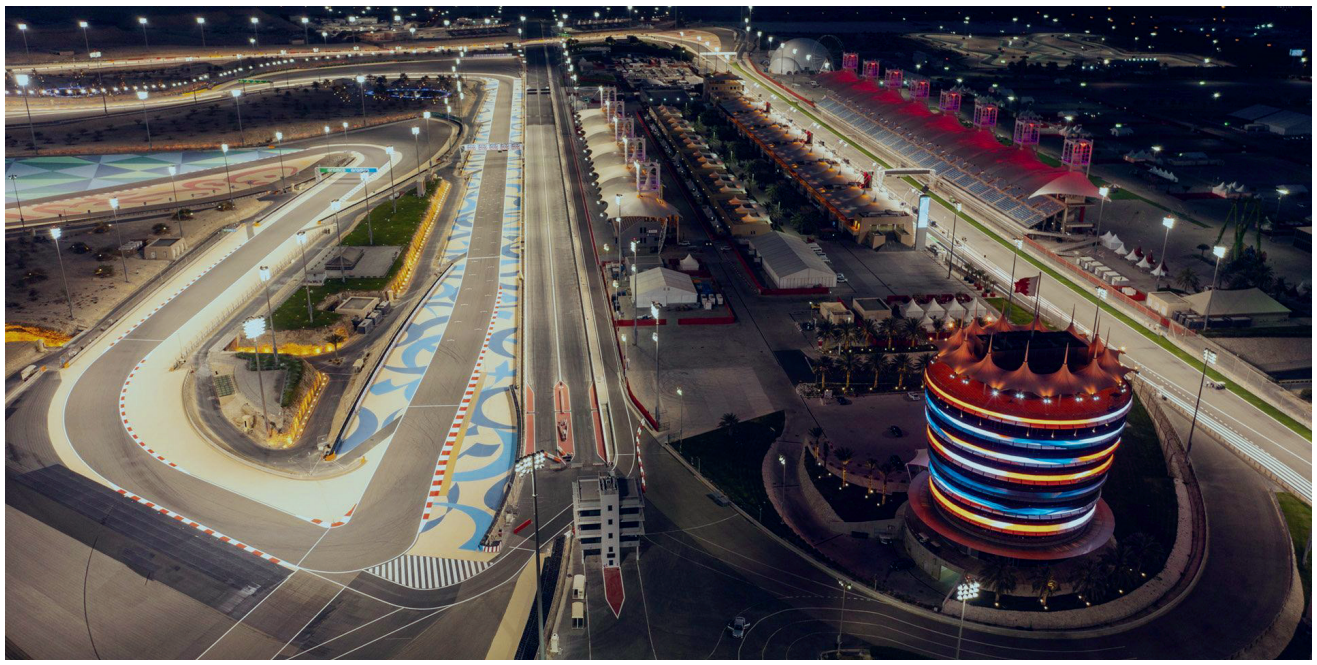
الأعلى: جلالته يتوج الفائزين في بطولة البحرين الدولية للرجل الحديدي 70.3 عام 2016

Top: His Majesty crowning the winners of the Ironman 70.3 Middle East Championship Bahrain in 2016

الأسفل: جلالته يتسلم وسام الاتحاد الدولي للفروسية للقادة من السيد إنمار دي فوس رئيس الاتحاد الدولي للفروسية عام 2015

Bottom: His Majesty receiving the FEI Decoration from Ingmar De Vos, President of the International Federation for Equestrian Sports in 2015

First_Athletes_Inside_Pages.indd 297 24/03/2024 3:29 PM



وكان للبنية التحتية التي تتمتع بها المملكة دور في إمكانية استضافة البطولات، فالمنشآت الرياضية تم إنشاؤها وفق أعلى المعايير والمواصفات الفنية والمزودة بأحدث التجهيزات التقنية وأرقى التصاميم المعمارية لتتماشى مع النهضة العمرانية الهائلة التي تشهدها البلاد.

وشكلت حلبة البحرين الدولية التي افتتحها جلالته في 17 مارس 2004 تجربة فريدة من نوعها، فقد تم بناؤها في قلب منطقة الصخير خلال أقل من 18 شهرًا بتكلفة قاربت 150 ميلون دولار، لتصبح بذلك أول حلبة على الإطلاق في الشرق الأوسط تستضيف بطولة العالم للفورمولا 1، الأمر الذي ترتب عليه فتح مزيد من الأبواب أمام فرص جديدة لا حصر لها للمنطقة بأكملها، ليس فقط في رياضة السيارات ولكن أيضًا في قطاع الأعمال والسياحة.

ومع العديد من البطولات الدولية الأخرى التي شقت طريقها إلى المضمار الصحراوي وبروز العديد من البطولات المحلية والإقليمية، سرعان ما تم إطلاق لقب موطن رياضة السيارات في الشرق الأوسط على حلبة البحرين الدولية، وأصبحت وجهة مفضلة لعشاق رياضة المحركات.

The Kingdom's infrastructure played a role in hosting tournaments. Sports facilities were built according to the highest standards and technical specifications and with the finest architectural designs; they are also supplied with the latest technical equipment to keep pace with the massive urban development in the country.

The Bahrain International Circuit, inaugurated by His Majesty on March 17, 2004, was a unique experience. It was built in the Sakhir area in less than eighteen months at a cost of nearly 150 million dollars, becoming the first ever circuit in the Middle East to host the Formula One World Championship. This paved the way for countless new opportunities for the entire region not only in motorsports but also in business and tourism.

With many other international championships making their way to the desert track and with the emergence of various local and regional championships, the Bahrain International Circuit has been designated as the home of motorsports in the Middle East and became a favorite destination for motorsport enthusiasts.

الأعلى: جلالته يزور أحد سباقات جائزة البحرين الكبرى للفورملا 1

Top: His Majesty attending one of the Formula 1 Bahrain Grand Prix races

الأسفل: جلالته يفتتح حلبة البحرين الدولية في 17 مارس 2004

Bottom left: His Majesty inaugurating the Bahrain International Circuit on March 17, 2004

First_Athletes_Inside_Pages.indd 298 24/03/2024 3:29 PM







First_Athletes_Inside_Pages.indd 299 24/03/2024 3:29 PM



وفي 24 ديسمبر 2008 وضع جلالته حجر الأساس لمدينة عيسى الرياضية، وقد ضمت ثلاث صالات رياضية متعددة الأغراض، تتسع كلٍ منها نحو 1500 متفرج، واشتملت أيضًا على مقرات إدارية لكل من اتحاد الكرة الطائرة واتحاد كرة الطاولة واتحاد رياضة المعاقين.

واحتضنت هذه المدينة الرياضية عند افتتاحها عام 2011 منافسات النسخة الأولى لدورة الألعاب الخليجية، والتي شهدت مشاركة نحو 1500 رياضي ورياضية تنافسوا في عشر رياضات مختلفة، وبعد ذلك أصبحت هذه المنشأة خيارًا مثاليًا لاستضافة العديد من البطولات الرياضية الإقليمية والقاريّة والدولية.

وتم تشييد مدينة رياضية أخرى وهي مدينة خليفة، حيث شهد هذا المشروع تجديد استاد مدينة عيسى مع إضافة مرافق جديدة له مثل مركز طبي ومكاتب إدارية وقاعة مؤتمرات، إلى جانب صالة رياضية متعددة الأغراض تتسع لحوالي 3600 متفرج لمباريات كرة اليد وكرة السلة والكرة الطائرة وكرة الريشة، بالإضافة إلى مقر متكامل لاتحاد السباحة يضم مسبحًا أولمبيًا بطول 50 مترًا.

On December 24, 2008, His Majesty laid the foundation stone for the Isa Sports City, which included three multi-purpose sports halls, each with a capacity of about 1,500 spectators, and administrative headquarters for the Bahrain Volleyball Association, the Bahrain Table Tennis Association and the Bahrain Disabled Sports Federation.

When it opened in 2011, the sports city hosted the first edition of the GCC Games, in which nearly 1,500 athletes participated, competing in ten different sports. Subsequently, the facility became an ideal choice for hosting many regional, continental and international sports tournaments.

Another sports city was built: Khalifa Sports City. This project consisted of the renovation of the old Isa Town Stadium with the addition of new facilities, such as a medical center, administrative offices and a conference hall as well as a multi-purpose sports hall that can accommodate about 3,600 spectators for handball, basketball, volleyball and badminton matches. It also includes an integrated headquarters for Bahrain Swimming Association, which includes a 50-meter Olympic swimming pool.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 300 24/03/2024 3:29 PM



الأعلى: جلالته يطّلع على مشروع مدينة عيسى الرياضية

Top: His Majesty reviews the Isa Sports City project

الأسفل: جلالته يفتتح منافسات دورة الألعاب الخليجية في 11 أكتوبر 2011

Bottom: His Majesty inaugurates the GCC Games on October 11, 2011



First_Athletes_Inside_Pages.indd 301 24/03/2024 3:29 PM

الفصل الرابع
Chapter Four

صور ملكية
Royal Photographs





27 May 1985 His Majesty, alongside the late Custodian of the Two Holy Mosques, King Fahad bin Abdulaziz Al-Saud of Saudi Arabia, in the first edition of the Janadriyah Festival

27 مايو 1985 جلالته إلى جانب خادم الحرمين الشريفين المغفور له بإذن الله تعالى الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود ملك المملكة العربية السعودية في النسخة الأولى من مهرجان الجنادرية



18 يناير 2001 جلالته برفقة المغفور له بإذن الله تعالى الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود ملك المملكة العربية السعودية يكرم الفائز بسباق الهجن في مهرجان الجنادرية

18 January 2001 His Majesty, accompanied by the late King Abdullah bin Abdulaziz, honoring the winner of the camel race at the Janadriyah Festival

First_Athletes_Inside_Pages.indd 304 24/03/2024 3:29 PM



19 أبريل 2010 جلالته يشهد مع ضيفه خادم الحرمين الشريفين المغفور له بإذن الله تعالى الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود ملك المملكة العربية السعودية عرضًا للخيل العربية من أصايل البحرين بقصر الصافرية

19 April 2010 His Majesty, with his guest, the late Custodian of the Two Holy Mosques King Abdullah bin Abdulaziz Al-Saud of Saudi Arabia, attending a show of authentic Bahraini Arabian horses at Al-Safriya Palace



1 فبراير 2018 جلالته يحضر الحفل الختامي لمهرجان الملك عبد العزيز للإبل

1 February 2018 His Majesty attending the closing ceremony of the King Abdulaziz Camel Festival

First_Athletes_Inside_Pages.indd 305 24/03/2024 3:29 PM



6 مايو 1983 جلالته بمعية المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء تسليم كأس رئيس الإمارات في الحفل الختامي لموسم سباقات الخيل بنادي الفروسية في البحرين

6 May 1983 His Majesty, accompanied by the late President of the United Arab Emirates, His Highness Sheikh Zayed bin Sultan Al-Nahyan while awarding the UAE President's Cup at the closing ceremony of the horse racing season at the Equestrian Club in Bahrain



30 أبريل 1982 جلالته يرحب بالمغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد أبو ظبي آنذاك أثناء حضوره الحفل الختامي لموسم سباقات الخيل بنادي الفروسية في البحرين

30 April 1982 His Majesty welcoming the Crown Prince of Abu Dhabi at the time, the late His Highness Sheikh Khalifa bin Zayed Al-Nahyan while attending the closing ceremony of the horse racing season in the Equestrian Club in Bahrain

First_Athletes_Inside_Pages.indd 306 24/03/2024 3:29 PM



1 نوفمبر 2009 جلالته يتابع سباق أبوظبي للفورمولا 1 مع صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبو ظبي آنذاك

1 November 2009 His Majesty attending the Abu Dhabi Formula One race with the Crown Prince of Abu Dhabi at the time, His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al-Nahyan



14 مارس 2019 جلالته مع صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبو ظبي آنذاك في افتتاح دورة الألعاب العالمية الخامسة عشر للأولمبياد الخاص بأبوظبي

14 March 2019 His Majesty with the Crown Prince of Abu Dhabi at the time, His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al-Nahyan at the opening of the 15th Special Olympics World Games in Abu Dhabi

First_Athletes_Inside_Pages.indd 307 24/03/2024 3:29 PM



17 December 2005 His Majesty attending the World Endurance Championship in Dubai alongside the Crown Prince of Dubai at the time, His Highness Sheikh Mohamed bin Rashid Al-Maktoum

17 ديسمبر 2005 جلالته يحضر منافسات بطولة العالم للقدرة في دبي إلى جانب صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي آنذاك

First_Athletes_Inside_Pages.indd 308 24/03/2024 3:29 PM



16 مارس 1974 المغفور له
بإذن الله تعالى صاحب السمو
الشيخ جابر الأحمد الصباح أمير
دولة الكويت يستقبل جلالته
والملك سلمان بن عبدالعزيز
آل سعود ورؤساء الوفود
المشاركة في بطولة كأس
الخليج الثالثة

16 March 1974 The late
Emir of Kuwait His Highness
Sheikh Jaber Al-Ahmad
Al-Sabah receiving His
Majesty and King Salman
bin Abdelaziz Al-Saud, along
with heads of delegations
participating in the 3rd
Arabian Gulf Cup



12 مارس 2006 جلالته يستقبل
المغفور له بإذن الله تعالى
صاحب السمو الشيخ صباح
الأحمد الجابر الصباح أمير دولة
الكويت في حلبة البحرين الدولية

12 March 2006 His Majesty
receiving His Highness the
late Prince Sabah Al-Ahmad
Al-Jaber Al-Sabah at the
Bahrain International Circuit

First_Athletes_Inside_Pages.indd 309 24/03/2024 3:29 PM

7 أبريل 2000 جلالته يرعى الحفل الختامي لبطولة البحرين الدولية لسباق القدرة بحضور عاهل الأردن الملك عبدالله الثاني بن الحسين

7 April 2000 His Majesty patronizing the closing ceremony of the Bahrain International Endurance Championship in the presence of Jordan's King Abdullah II bin Al-Hussein



25 نوفمبر 2005 جلالته مع عاهل المغرب الملك محمد السادس خلال جولة بحلبة البحرين الدولية

25 November 2005 His Majesty with King Mohammed VI of Morocco during a tour of the Bahrain International Circuit



First_Athletes_Inside_Pages.indd 310 24/03/2024 3:29 PM



13 مايو 2017 جلالته وملكة بريطانيا الراحلة إليزابيث الثانية يحضران مراسم تتويج الفائزين في البطولة العسكرية للقفز على الحواجز

13 May 2017 His Majesty and UK's late Queen Elizabeth II attending the winners award ceremony of the Military Show Jumping Championship



15 مايو 2015 جلالته يحضر سباق بطولة ويندسور الدولية للقدرة بالمملكة المتحدة

15 May 2015 His Majesty attending the Windsor International Endurance Championship race in the United Kingdom

First_Athletes_Inside_Pages.indd 311 24/03/2024 3:29 PM

15 مايو 2015 جلالته يلتقي صاحبة الجلالة الملكة اليزابيث الثانية في الصالة الملكية بمضمار سباق القدرة في حديقة قلعة ويندسور الكبرى بالمملكة المتحدة برفقه سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة

15 May 2015 His Majesty meeting with Her Majesty Queen Elizabeth II at the Royal Windsor Racecourse of the Windsor Great Park, accompanied by His Highness Sheikh Nasser bin Hamad Al-Khalifa



11 نوفمبر 2016 جلالته وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة يشهدان عرضًا للخيول العربية الأصيلة مع الملك تشارلز ملك المملكة المتحدة وقرينته

11 November 2016 His Majesty and His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al-Khalifa attending a show of purebred Arabian horses with the King of the United Kingdom, Charles III and his wife



First_Athletes_Inside_Pages.indd 312 24/03/2024 3:29 PM



8 February 2016 Russian President Vladimir Putin gifts His Majesty the horse “Khadjibek”, winner of the World Horse Championship

8 فبراير 2016 الرئيس الروسي فلاديمير بوتين يهدي جلالته الحصان ”حجي بيك“ الفائز ببطولة العالم للخيول

First_Athletes_Inside_Pages.indd 313 24/03/2024 3:29 PM



5 January 2013 His Majesty honoring His Royal Highness Prince Khalid Al-Faisal at the opening of the 21st Arabian Gulf Cup

5 يناير 2013 جلالته يكرم صاحب السمو الملكي الأمير خالد الفيصل في افتتاح كأس الخليج الحادية والعشرين



4 April 1985 His Majesty receiving the former President of the UAE Football Association, His Highness Sheikh Hamdan bin Zayed Al-Nahyan

4 أبريل 1985 جلالته يستقبل الرئيس السابق للاتحاد الإماراتي لكرة القدم سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان

First_Athletes_Inside_Pages.indd 314 24/03/2024 3:29 PM



28 October 1981 His Majesty receiving the President of Kuwait Olympic Committee, late Sheikh Fahad Al-Ahmed Al-Sabah

28 أكتوبر 1981 جلالته يستقبل رئيس اللجنة الأولمبية الكويتية المغفور له بإذن الله تعالى معالي الشيخ فهد الأحمد الصباح



11 October 2011 His Majesty with Prince Nawaf bin Faisal Al-Saud, Sheikh Ahmed Al-Fahad Al-Sabah and Sheikh Ahmed bin Mohammed Al-Maktoum at the opening of the first Gulf Games

11 أكتوبر 2011 جلالته مع الأمير نواف بن فيصل آل سعود والشيخ أحمد الفهد الصباح والشيخ أحمد بن محمد آل مكتوم في افتتاح دورة الألعاب الخليجية الأولى

First_Athletes_Inside_Pages.indd 315 24/03/2024 3:29 PM

5 فبراير 2010 جلالته يستقبل الأميرة عالية بنت الحسين رئيسة اتحاد الفروسية الملكي بالمملكة الأردنية الهاشمية

5 February 2010 His Majesty receiving the President of the Royal Jordanian Equestrian Federation, Princess Alia bint Al-Hussein



5 فبراير 2010 جلالته يستقبل الأميرة للا أمينة رئيسة الجامعة الملكية المغربية للفروسية رئيسة اللجنة الأولمبية المغربية لذوي الاحتياجات الخاصة

5 February 2010 His Majesty receiving the President of the Moroccan Royal Federation of Equestrian Sports and Chairwoman of Special Olympics Morocco, Princess Lalla Amina



First_Athletes_Inside_Pages.indd 316 24/03/2024 3:29 PM



30 أكتوبر 2022 جلالته يستقبل سمو الأمير فيصل بن الحسين رئيس اللجنة الأولمبية الأردنية

30 October 2022 His Majesty receiving the President of the Jordan Olympic Committee, His Royal Highness Prince Faisal bin Al-Hussein



14 نوفمبر 2011 جلالته يستقبل رئيس الاتحاد الأردني لكرة القدم سمو الأمير علي بن الحسين

14 November 2011 His Majesty receiving the President of the Jordan Football Association, Prince Ali bin Al-Hussein

First_Athletes_Inside_Pages.indd 317 24/03/2024 3:29 PM



28 October 1984 His Majesty receiving the Chairman of the Queensland Turf Club in Australia, Sir Edward Williams

28 أكتوبر 1984 جلالته يستقبل رئيس أندية سباق الخيل في أستراليا إدوارد وليامز



2 November 1998 His Majesty receiving the President of the World Arabian Horse Organization, Jay Stream

2 نوفمبر 1998 جلالته يستقبل رئيس المنظمة العالمية للخيل جي ستريم

First_Athletes_Inside_Pages.indd 318 24/03/2024 3:29 PM



10 أكتوبر 1984 جلالته
يستقبل رئيس الاتحاد
الدولي للكرة الطائرة
روبين أكوستا

10 October 1984
His Majesty
receiving the
President of the
International
Volleyball Federation,
Ruben Acosta



25 يونيو 1981 جلالته يستقبل رئيس الاتحاد الدولي
للخماسي الحديث

25 June 1981 His Majesty receiving the
President of International Modern Pentathlon
Union

First_Athletes_Inside_Pages.indd 319 24/03/2024 3:29 PM

2 أبريل 2005 جلالته مع الرئيس التنفيذي السابق لمجموعة فورمولا 1 بيرني إكليستون

2 April 2005 His Majesty with former Formula One Group Chief Executive, Bernie Ecclestone





4 ديسمبر 2005 جلالته يستقبل رئيسة الاتحاد الدولي للفروسية الأميرة ماريا ديل بوربون

4 December 2005 His Majesty receiving the President of the International Federation for Equestrian Sports, Princess María del Pilar

First_Athletes_Inside_Pages.indd 320 24/03/2024 3:29 PM



12 فبراير 2008 جلالته يستقبل
الرئيس السابق للاتحاد الدولي
لكرة القدم جوزيف بلاتر

12 February 2008 His
Majesty receiving FIFA
President, Joseph Blatter



29 سبتمبر 2004 جلالته يتسلم القلادة الذهبية من
رئيس الاتحاد الدولي لبناء الأجسام

29 September 2004 His Majesty receiving
the golden collar from the President of
the International Fitness and Bodybuilding
Federation

First_Athletes_Inside_Pages.indd 321 24/03/2024 3:29 PM



6 April 1981 His Majesty receiving the members of Al-Ahli Club Board of Directors

6 أبريل 1981 جلالته يستقبل أعضاء مجلس إدارة النادي الأهلي



10 February 1982 His Majesty receiving a commemorative gift from the Chairman of the Board of Directors of West Riffa Club, the late Sheikh Ibrahim bin Khalid Al-Khalifa

10 فبراير 1982 جلالته يتسلم هدية تذكارية من رئيس مجلس إدارة نادي الرفاع الغربي المغفور له بإذن الله تعالى معالي الشيخ إبراهيم بن خالد آل خليفة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 322 24/03/2024 3:29 PM



9 July 2015 His Majesty accepting the honorary presidency of Al-Muharraq Club

9 يوليو 2015 جلالته يتفضل بقبول الرئاسة الفخرية لنادي المحرق



5 September 2005 His Majesty receiving the members of the Bahrain Club Board of Directors

5 سبتمبر 2005 جلالته يستقبل أعضاء مجلس إدارة نادي البحرين

First_Athletes_Inside_Pages.indd 323 24/03/2024 3:29 PM

17 يونيو 1980 جلالته يتسلم هدية تذكارية من المغفور له بإذن الله تعالى محمد قاسم الشيراوي

17 June 1980 His Majesty receiving a commemorative gift from the late Mohammed Qasim Al-Shirawi





6 April 1998 His Majesty receiving a commemorative gift from the Chairman of the Board of Directors of Al-Hilal Club, Sheikh Hisham bin Abdulrahman Al-Khalifa

6 أبريل 1998 جلالته يتسلم هدية تذكارية من رئيس مجلس إدارة نادي الهلال الشيخ هشام بن عبدالرحمن آل خليفة

First_Athletes_Inside_Pages.indd 324 24/03/2024 3:29 PM



10 December 1982 His Majesty inaugurating the first GCC Champions League

10 ديسمبر 1982 جلالته يفتتح بطولة أندية أبطال الدوري الأولى لمجلس التعاون الخليجي



20 September 1980
His Majesty patronizing the opening of the 5th Arab Handball Clubs Championship

20 سبتمبر 1980 جلالته يرعى افتتاح بطولة الأندية العربية الخامسة لكرة اليد

First_Athletes_Inside_Pages.indd 325 24/03/2024 3:29 PM

5 مايو 1964 جلالته يرعى
مسابقات نادي اللؤلؤ لرفع
الأثقال وكمال الأجسام

5 May 1964 His Majesty
patronizing the Lulu
Club weightlifting and
bodybuilding competitions



1 أبريل 1964 جلالته يرعى
مسابقة شركة بابكو للملاكمة

1 April 1964 His Majesty
patronizing Bapco's boxing
competition



First_Athletes_Inside_Pages.indd 326 24/03/2024 3:29 PM



20 أبريل 1966 جلالته يرعى المباريات النهائية لكرة الطاولة

20 April 1966 His Majesty patronizing the final matches of the Table Tennis



1 مارس 1978 جلالته يفتتح بطولة العرب الأولى للصغار للكرة الطائرة

1 March 1978 His Majesty inaugurating the first Arab Junior Volleyball Championship

First_Athletes_Inside_Pages.indd 327 24/03/2024 3:29 PM



12 March 1982 His Majesty patronizing the Arab Cross Country Championship

12 مارس 1982 جلالته يرعى البطولة العربية لاختراق الضاحية



9 January 1986 His Majesty patronizing the final qualifiers for the camel race

9 يناير 1986 جلالته يشمل برعايته الكريمة التصفيات النهائية لسباق الهجن

First_Athletes_Inside_Pages.indd 328 24/03/2024 3:29 PM



2 أبريل 1979 جلالته يرعى نهائي كأس الاتحاد لأندية الدرجتين الأولى والثانية لكرة اليد ويسلم كأس البطولة لقائد فريق الوحدة نبيل طه

2 April 1979 His Majesty patronizing the Association Cup finals for the first and second division handball clubs and awarding the cup to the captain of Al-Wehda team, Nabil Taha



30 أغسطس 1975 جلالته يستقبل الوفد البحريني المتجه للإسكندرية للمشاركة في البطولة العربية المدرسية السادسة

30 August 1975 His Majesty receiving the Bahraini delegation heading to Alexandria to participate in the 6th edition of the Arab School Games

First_Athletes_Inside_Pages.indd 329 24/03/2024 3:29 PM



15 June 1995 His Majesty receiving a group of distinguished Bahraini athletes

15 يونيو 1995 جلالته يستقبل مجموعة من الرياضيين البحرينيين المتميزين



12 October 1998 His Majesty receiving the delegation of the Hougen Mosol team for winning three medals in the World Championship in Brazil

12 أكتوبر 1998 جلالته يستقبل وفد منتخب هوجين موسول لحصولهم على ثلاث ميداليات في بطولة العالم بالبرازيل

First_Athletes_Inside_Pages.indd 330 24/03/2024 3:29 PM



26 November 1995 His Majesty posing with the national youth basketball team participating in the 5th Gulf Championship

26 نوفمبر 1995 جلالته يتوسط منتخب الشباب لكرة السلة المشارك في البطولة الخليجية الخامسة



14 September 1988 His Majesty receiving the national junior handball team, the champions of the 4th GCC Championship

14 سبتمبر 1988 جلالته يستقبل منتخب الأشبال لكرة اليد أبطال البطولة الرابعة لدول مجلس التعاون الخليجي

First_Athletes_Inside_Pages.indd 331 24/03/2024 3:29 PM

7 يناير 2017 جلالته يستقبل سمو الشيخ ناصر وأعضاء فريق البحرين ميريدا للدراجات

7 January 2017 His Majesty receiving His Highness Sheikh Nasser and the members of the Bahrain Merida cycling team



27 أكتوبر 2018 جلالته يرعى ختام النسخة الأولى من موسم ناصر بن حمد آل خليفة للموروث البحري

27 October 2018 His Majesty patronizing the finals of the 1st edition of the Nasser bin Hamad Marine Heritage



First_Athletes_Inside_Pages.indd 332 24/03/2024 3:29 PM



7 ديسمبر 2019 جلالته مع العداء البريطاني محمد فرح ضمن منافسات بطولة الشرق الأوسط للرجل الحديدي

7 December 2019 His Majesty with British runner, Mohammed Farah, during the Ironman Middle East Championship



16 أبريل 2019 جلالته يستقبل الفائزين بالمراكز الثلاثة الأولى في منافسات بطولة أقوى رجل بحريني

16 April 2019 His Majesty receiving the winners of the first three places of the Bahrain Strongest Man Championship

First_Athletes_Inside_Pages.indd 333 24/03/2024 3:29 PM

لن يكون ختامًا
Not the End

وجاء دور المسافر ليحط رحاله عند باب الكرام بعد رحلة عميقة في ربوع العز والافتخار، ووصلت سفينة المعالي إلى ميناء الزهو بالتاريخ والتباهي بالحاضر والشموخ بالمستقبل.

عندما تصل إلى هذه الصفحة، تكون قد عشتَ لحظات من حياتك في كنف الطموح الذي تحول إلى واقع، والأقوال التي تحققت بالأفعال.

تكون قد عشتَ مختلف نواحي الحياة مع حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، طفلًا وطالبًا وشابًا ورياضيًا وقائدًا وملكًا، تنقل عنه بالكلمة والصورة، بالتاريخ والحدث، بالزمان والمكان، في ارتحال كلما ابتعدتَّ فيه ازددتَ قربًا منه.

كانت فكرة هذا الكتاب نابعة من قلب محب، أراد أن يساهم ولو ببعض الصفحات في توثيق عطاء جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه، في أحد جوانب حكمته في الإدارة واهتمامه اللامحدود بثروة البحرين الحقيقية وهي شبابها.

حاولنا في هذا الكتاب أن نجمع أبرز المحطات في حياة عاهل البلاد المعظم حفظه الله ورعاه من خلال الاقتباس من نور حياته كقائد، لنوضح روح القيادة التي يتمتع بها جلالته منذ طفولته وصولًا إلى تسلمه لمقاليد الحكم في البلاد، ووجدنا أن إحدى مميزات هذه السيرة العطرة هي كيف استطاع جلالته أن يوظف الرياضة في خدمة الوطن والارتقاء به إلى مصاف الدول المتقدمة.

ليس هذا وحسب، بل وجد جلالته في الرياضة طريقًا إلى تسليم راية القيادة إلى أصحاب السمو أنجاله الكرام، كي يواصلوا المسيرة التي بدأها جلالته بكل عزم واقتدار.

هذا الكتاب لن يكون الأخير، ولن يكون الختام في رحلة توثيق الإنجازات، بل هو عنوان عريض لمسيرة لن تتوقف، مستشرفين بذلك مستقبلًا زاهرًا في تمكين الشباب والاهتمام بالإبداعات الرياضية والكوادر البحرينية، مؤمنين بأن جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه قد وضع رؤية طويلة المدى وعميقة الأثر في الوصول بمملكة البحرين إلى المنافسة والفوز بالألقاب العالمية.

ولذا، فإنه لا يمكننا أن نقول ختامًا، فالكتاب لا يزال يسطر إنجازاته المتتالية بماء الذهب، وسيكون في كل مجال بداية لا تقف عند نهاية.

We reach the conclusion of the journey through the gratifying past, the boastful present and the proud future.

Upon reaching this page, one has lived moments of life surrounded by ambition that transformed into reality and words that were fulfilled through actions.

One has lived through various aspects of the life of His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa: as a child, student, young man, athlete, leader and king, through words and photos, dates and events, in times and places, in a journey where the farther away one went, the closer to him one became.

The concept of this book stemmed from a loving heart that wanted to contribute, if even with some pages, to the documentation of His Majesty the King's devotion to one aspect of his governance wisdom and his limitless support for Bahrain's true wealth: its youth.

In this book, we attempted to collect the most prominent milestones of the life of the country's monarch to illustrate his leadership spirit from his childhood until he assumed the reins of government. We learned through this biography how His Majesty was able to utilize sports to serve the nation and raise it to the ranks of developed countries.

Moreover, His Majesty found in sports a way to delegate leadership to his children in order to continue the march that His Majesty initiated with determination and competence.

This book will not be the last, nor will it be the end of the journey of documenting achievements. We anticipate a bright future in empowering the youth and supporting sports innovations and Bahraini cadres. We believe that His Majesty the King has set a long-term vision with a profound impact to help the Kingdom of Bahrain compete and win world titles.

Hence, we cannot say that this is the end, as the book still records his successive achievements, and it will be in every field a beginning that has no end.

First_Athletes_Inside_Pages.indd 334 24/03/2024 3:29 PM



First_Athletes_Inside_Pages.indd 335 24/03/2024 3:29 PM

المبادرة والفكرة
Concept and Initiative



معالي الشيخ دعيج بن سلمان بن أحمد آل خليفة
النائب الثاني لرئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة
His Excellency Sheikh Duaij bin Salman bin Ahmed Al-Khalifa
The Second Deputy Chairman of the Supreme Council for
Youth and Sports

فريق الإعداد والتحرير
Production and Editorial



خالد عيسى الرميحي
مدير مكتب معالي النائب الثاني لرئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة
Khalid Isa Al-Rumaihi
Office Manager of the Second Deputy Chairman
of the Supreme Council for Youth and Sports



وليد يوسف البهدهي
رئيس الاتصال بالأمانة العامة للمجلس الأعلى للشباب
والرياضة – رئيس الإعداد والتحرير
Waleed Yousif Al-Bahdehi
Chief of Communication at the General Secretariat of the
Supreme Council for Youth and Sports, Chief of Editing



عبدالعزيز يوسف الخضير
نائب رئيس الإعداد والتحرير
Abdulaziz Yousif Al-Khdhair
Deputy President of Production and Editorial



د. يوسف محمد إسماعيل
عضو
Dr. Yousif Mohamed Ismaeel
Member



فواز يوسف العبدالله
عضو
Fawaz Yousif Al-Abdullah
Member



حمود عبدالله الجيب
عضو
Humood Abdullah Al-Jeeb
Member



مهند بدر القصير
مترجم لغوي
Muhannad Bader Al-Gaseer
Translator



محمد مبارك سلطان
مدقق لغوي
Mohamed Mubarak Sultan
Proofreader

وحدة التصوير والمونتاج

Photography and Montage



دعيج درويش جاسم
Duaij Darweesh Jassim



فاطمة علي العالي
Fatima Ali Al-Aali



وائل مبارك الرميثي
Wael Mubarak Al-Rumaithi

السكرتارية والمتابعة

Secretarial and Follow-up



فاطمة عبداللطيف المريسي
Fatima Abdulatif Al-Muraisi



نوف يعقوب اللنقاوي
Noof Yaqoub Al-Lingawi

المقدمة 4

عاشق الرياضة
كلمة سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة 6

ملك الرياضة
كلمة سمو الشيخ خالد بن حمد آل خليفة 8

الرياضي الأول
كلمة معالي الشيخ دعيج بن سلمان آل خليفة 10

قدوة ورؤية
كلمة سعادة السيد أيمن بن توفيق المؤيد 12

الفصل الأول
الشغف والاهتمام 14

المسيرة التعليمية 26

المناصب الرسمية 36

الاهتمامات الرياضية 46

الفروسية 50

كرة القدم 76

الصقارة 108

الغولف 120

التنس 132

الرماية 138

الطيران 146

هوايات رياضية متنوعة 154

الفصل الثاني
البناء والتطوير 158

قوة دفاع البحرين 166

المجلس الأعلى للشباب والرياضة 188

الفصل الثالث
النهضة والإنجاز 220

المشروع الإصلاحي لجلالة الملك المعظم 226

على خطى الأب يسير الأبناء 232

الاحتراف الرياضي 254

العصر الذهبي 264

الداعم الأول للرياضيين 280

عاصمة الشباب والرياضة 294

الفصل الرابع
صور ملكية 302

لن يكون ختامًا 334

First_Athletes_Inside_Pages.indd 338 24/03/2024 3:29 PM

Introduction 4
The Sports Enthusiast 7
The King of Sports 9
The Prime Athlete 11
A Role Model and a Vision 13

Chapter One
Passions and Interests 14

Academic Pursuit 26
Official Positions 36
Sports Interests 46
Equestrian Sports 50
Football 76
Falconry 108
Golf 120
Tennis 132
Shooting 138
Aviation 146
Various Sports Interests 154

Chapter Two
Growth and Development 158

Bahrain Defense Force 166
The Supreme Council for Youth and Sports 188

Chapter Three
Renewal and Accomplishments 220

The Reform Project of His Majesty the King 226
In the Footsteps of the Father, the Children Follow 232
Sports Professionalism 254
The Golden Era 264
Athletes' Prime Supporter 280
The Capital of Youth and Sports 294

Chapter Four
Royal Photographs 302

Not the End 334

First_Athletes_Inside_Pages.indd 339 24/03/2024 3:29 PM

كشف رمز الاستجابة السريعة

تقرير عن جلالة الملك المعظم وارتباطه بالرياضة 4

الفصل الأول

لقطات من فترة نشأة جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم..... 18

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يمارس رياضة قفز الحواجز 1981م 52

زيارة منظمة الواهو لإسطبل جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم 1998م 57

حضور جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم سباق الخيول العربية الأصيلة في أبو ظبي 1993م 58

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يرعى نهائي كأس الاتحاد لكرة القدم 1964م 88

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يرعى نهائي كأس اتحاد كرة القدم بحضور خالد الفيصل 89

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يرفع علم خليجي 1 بالمنامة 1970م 97

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يرعى نهائي خليجي 1 بالمنامة 1970م 98

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم في رحلة صيد في المغرب 110

استقبال جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم لفريق البحرين للغولف 1983م 126

جلالة الملك المعظم يزاول التدريب على الطيران 149

الفصل الثاني

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يستقبل المنتخب العسكري بطل كأس ارتباط الشرق الأوسط 1978م 179

استقبال جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم للمنتخب العسكري المغادر لتونس 1979م 181

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يترأس اجتماع المجلس الأعلى للشباب والرياضة 1983م 190

كلمة جلالته في العيد الوطني السادس 1977م 194

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يستقبل رؤساء الأندية 1991م 196

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يترأس اجتماع تشكيل اللجنة الأولمبية ويصرح 1979م 201

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يتفقد صالة الجفير قبل افتتاحها في عام 1979م 205

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يستقبل أعضاء المركز البحريني للحراك 1938م..... 208

استقبال جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم لرئيس الأكاديمية للرياضة 1984م..... 213

كلمة جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم بمناسبة السنة الدولية للشباب 1985م 214

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم ورؤساء اللجان الأولمبية الخليجية 12 يناير 1991م 216

الفصل الثالث

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يرعى إحدى بطولات القدرة 236

استقبال جلالة الملك المعظم لأبطال كأس الخليج في الصرح الوطني 275

أغنية هذا بوسلمان 282

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يقلد الرياضيين القدامى وسام الكفاءة من الدرجة الأولى 287

جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم يرعى افتتاح حلبة البحرين الدولية 17 مارس 2004..... 298

QR CODE

A report on His Majesty the King and his connection to sports 4

Chapter One

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa during his childhood 18

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa practicing show jumping in 1981 52

WAHO's visit to the stable of His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa in 1998 57

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa attends the Purebred Arabian Horse Race in Abu Dhabi 1993 58

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa patronizes Al-Etihad Football Cup final in 1964 88

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa patronizes the FIFA Cup final in the presence of Khaled Al-Faisal 89

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa hoisting the flag of the first Gulf Cup in Manama 1970 97

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa patronizes the Gulf Cup 1 final in Manama 1970.....98

His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa on a hunting trip in Morocco 110

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa receiving the Bahrain Golf Team in 1983 126

His Majesty the King practicing aviation 149

Chapter Two

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa receives the military team, champions of the Middle East Ertibat Cup in 1978 179

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa receiving the military team departing to Tunisia in 1979 181

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa presides over a meeting of the Supreme Council for Youth and Sports in 1983 190

His Majesty's speech on the 6th National Day in 1977 194

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa receiving heads of clubs in 1991 196

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa chairs the meeting to form the Olympic Committee in 1979 201

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa inspects Juffair Sports Dome prior to its opening in 1979.....205

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa receives members of the Bahraini Mobility Center in 1983 208

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa receives the Head of the Sports Academy in 1984 213

The Speech of His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa on the occasion of the International Youth Year in 1985 214

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa and Heads of the Gulf Olympic Committees on January 12, 1991 216

Chapter Three

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa patronizes an endurance championship 236

His Majesty the King receiving the Arabian Gulf Cup champions at the National Charter Monument 275

The song This is Bu Salman 282

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa awards veteran athletes with the First Class Order of Competence 287

His Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa patronizes the inauguration of the Bahrain International Circuit on March 17, 2004 298

الشكر لكل من ساهم في انتاج هذا الكتاب

- سعادة اللواء عبدالله رمزان النعيمي
- سعادة العميد الركن محمد عبداللطيف بن جلال
  وكافة ضباط الإتحاد الرياضي العسكري
- سعادة المقدم الركن خالد عبدالعزيز العجمان
- سعادة السيد مروان فؤاد كمال
- السيد عبدالله خيام الانصاري
- السيدة نوف هايل القحطاني
- السيد جلال حمزه المختار
- السيد سلمان حمد الياسي
- السيد سند عبدالله جميل
- الآنسة دعاء جعفر الوزير

Thanks to everyone who contributed to the production of this book

- His Excellency Major General Abdullah Ramzan Al-Nuaimi
- His Excellency Brigadier General Mohammed Abdullatif bin Jalal and all officers of the Military Sports Association
- His Excellency Lieutenant Colonel Khalid Abdulaziz Al-Ajman
- His Excellency Marwan Fuad Kamal
- Mr. Abdullah Khayam Al-Ansari
- Mrs. Noof hayel Al-Qahtani
- Mr. Jalal Hamza Al-Mukhtar
- Mr. Salman Hamad Al-Yasi
- Mr. Sanad Abdullah Jameel
- Ms. Duaa Jaafar Alwazeer

First_Athletes_Inside_Pages.indd 342 24/03/2024 3:29 PM



المصادر

- كتاب الضوء الأول
- كتاب الكلمة السامية
- كتاب خليفة بن أحمد السيرة والمسيرة
- كتاب كرة القدم في البحرين. البداية والمشوار (1920-1970)
- كتاب الكرة البحرينية المشوار والإنجازات
- كتاب الرياضة البحرينية سنوات من البناء والتطور
- وكالة أنباء البحرين
- الجريدة الرسمية
- جريدة أخبار الخليج
- جريدة النجمة الأسبوعية
- مجلة القوة
- مجلة الرياضة
- بابكو انرجيز
- مجلة صدى الأسبوع

Sources

- The book of *First Light*
- The book of *The Royal Address*
- The book of *Alseera wa Almaseera* by Khalifa bin Ahmed
- The book of *Football in Bahrain: Beginning and Journey (1920-1970)*
- The book of *The Bahraini Football: Journey and Achievements*
- The book of *Bahraini Sports: Years of Growth and Development*
- Bahrain News Agency
- *Official Gazette*
- *Gulf News* newspaper
- *Al-Najma* weekly newsletter
- *Al-Quwa* magazine
- *Al-Riyadha* magazine
- Bapco Energies
- *Sada Al-Usbou* magazine

First_Athletes_Inside_Pages.indd 344 24/03/2024 3:29 PM